

Art.Nr.
1901503901 / 1901503902
AusgabeNr.
1901503901_0202
Rev.Nr.
30/11/2023

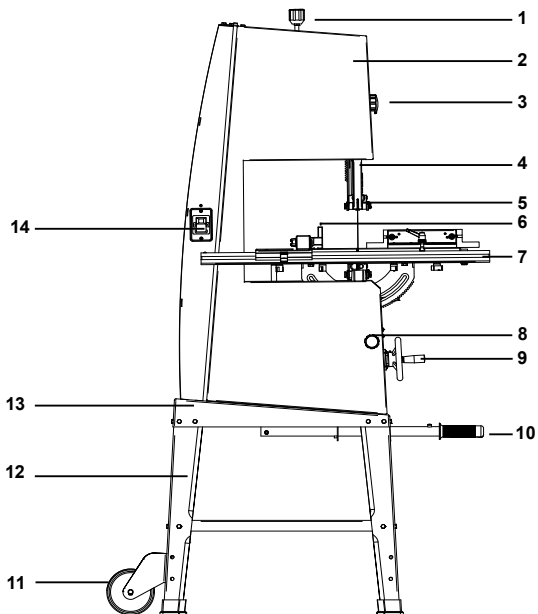


BASA3

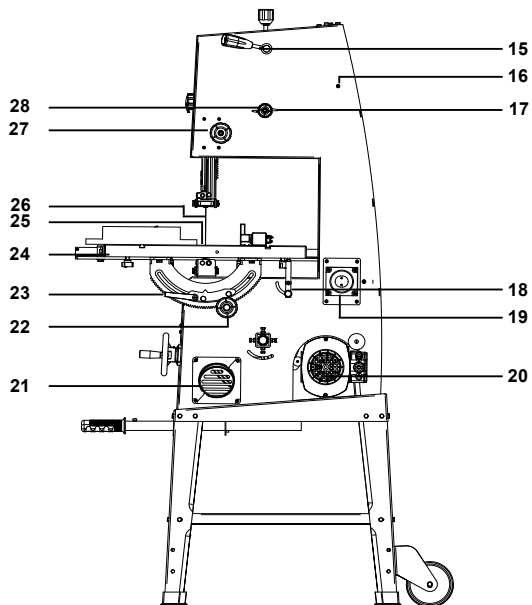
DE	Bandsäge Originalbedienungsanleitung	9
GB	Band saw Translation of original instruction manual	32
CZ	Pásová pila Překlad originálního návodu k obsluze	51
SK	Pásová pila Překlad originálneho návodu na obsluhu	69
HU	Szalagfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	88
PL	Pilarka taśmowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	108
HR	Tračna pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	129
SI	Tračna žaga Prevod originalnih navodil za uporabo	147

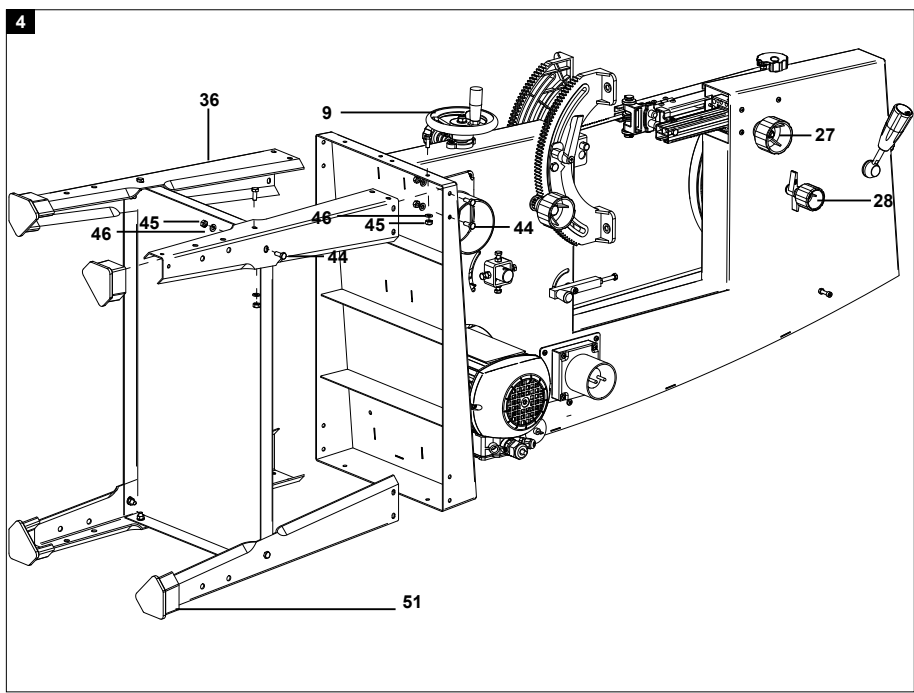
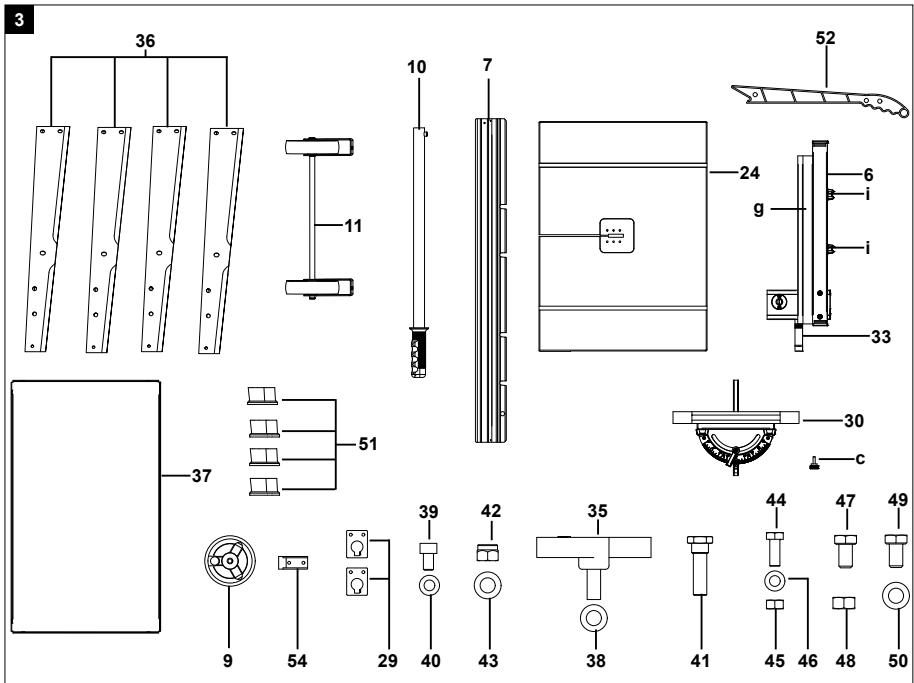
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

1

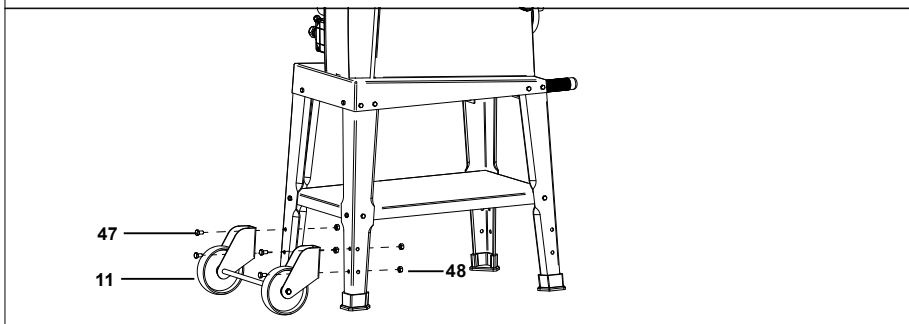
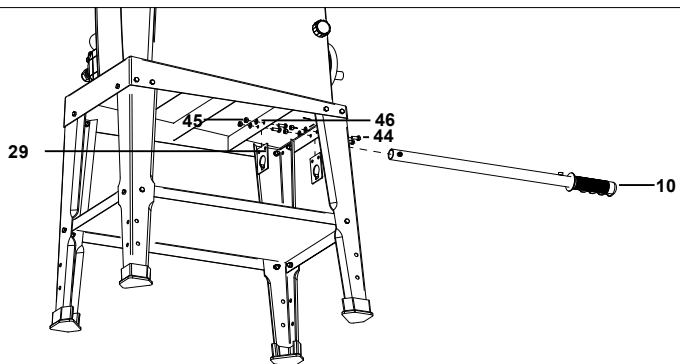


2

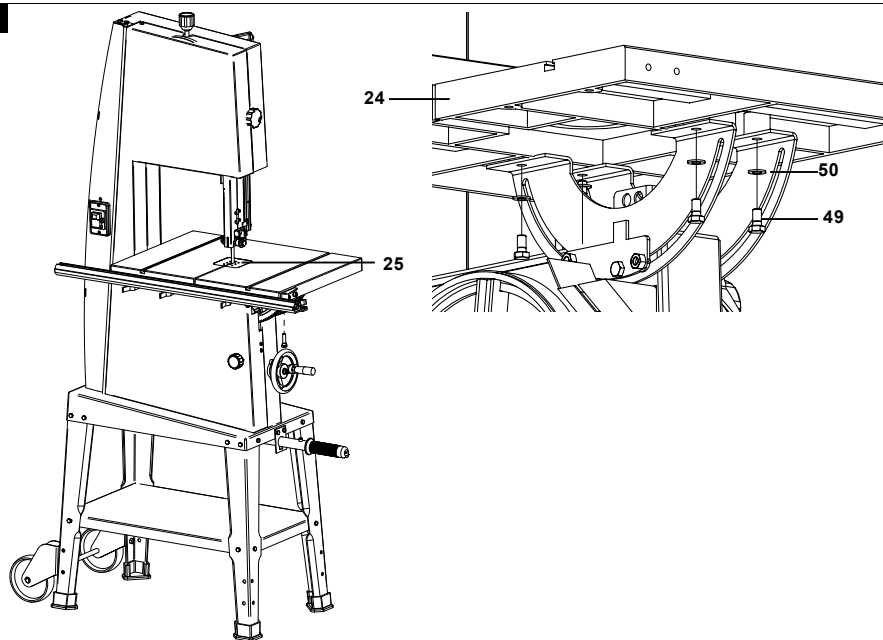


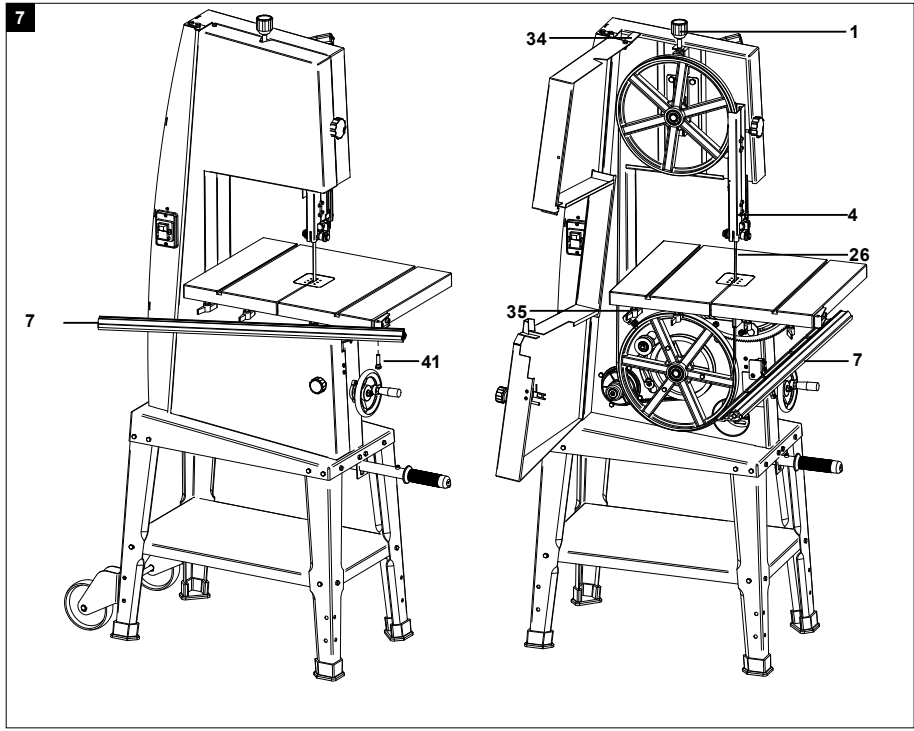


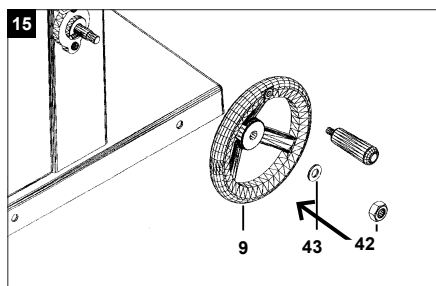
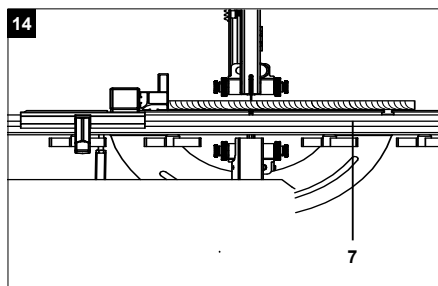
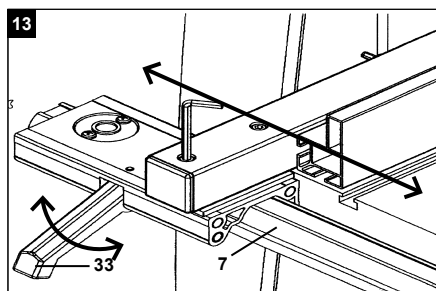
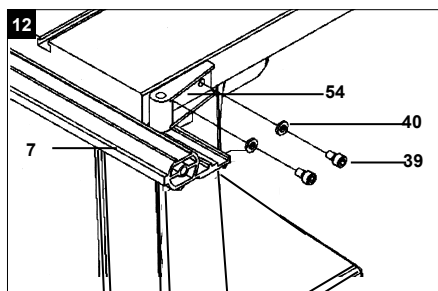
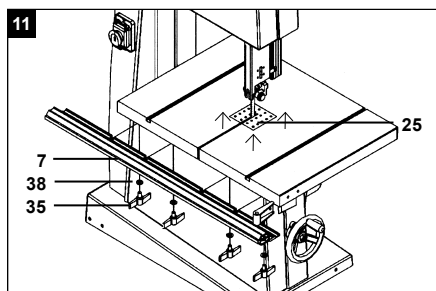
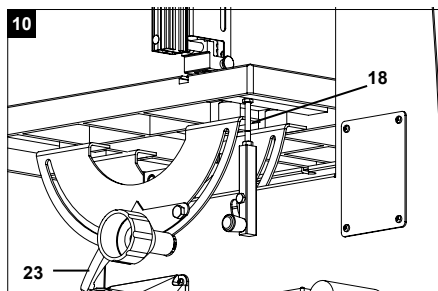
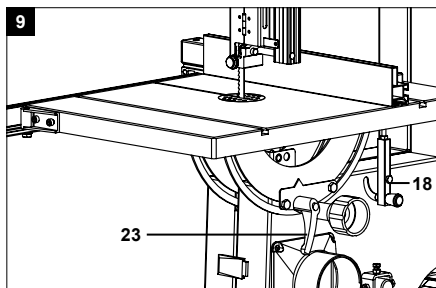
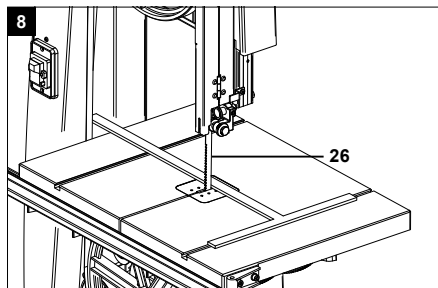
5

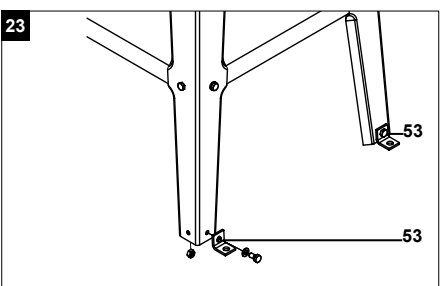
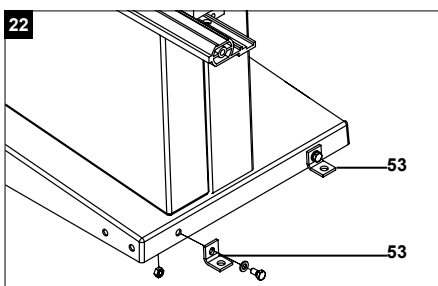
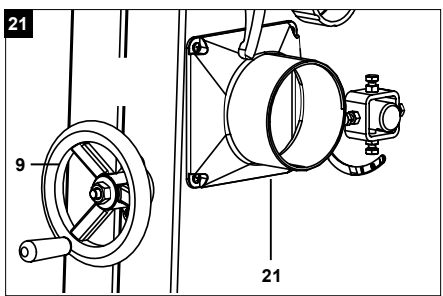
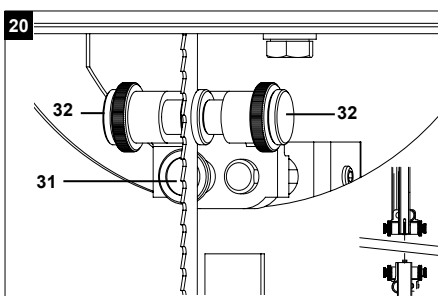
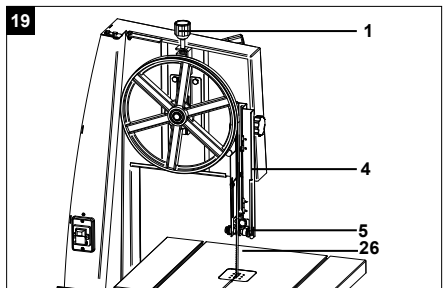
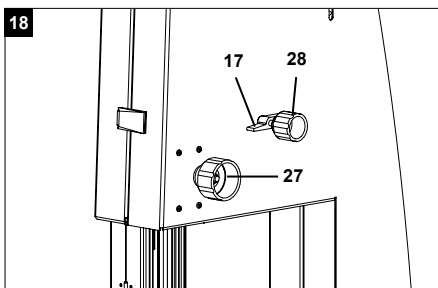
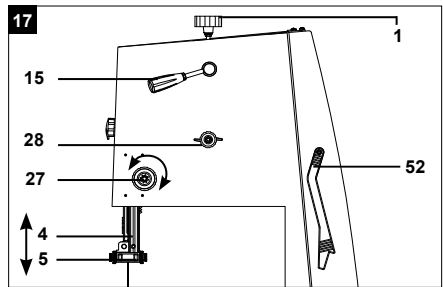
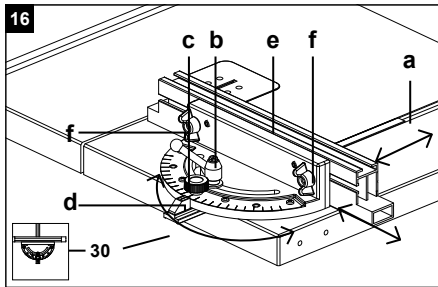


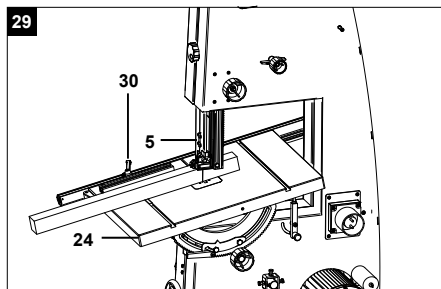
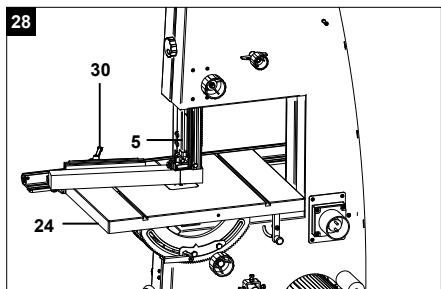
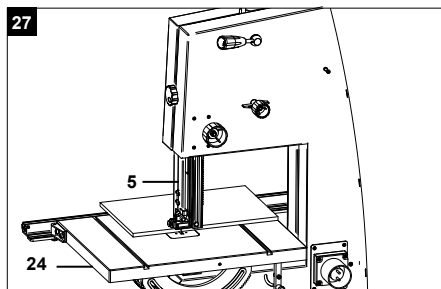
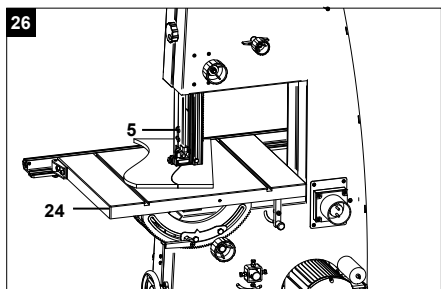
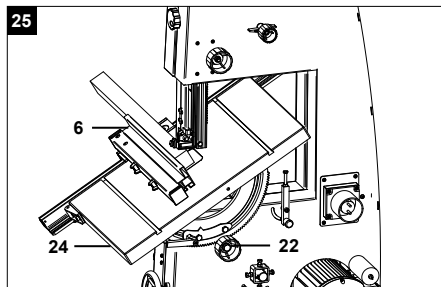
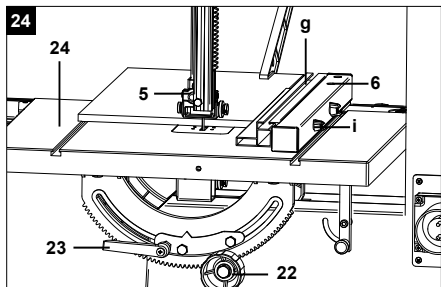
6











Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!</p>
	<p>Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeband greifen!</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Achtung! Vor Montage, Reinigung, Umbau, Instandhaltung, Lagerung und Transport müssen Sie das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.</p>
	<p>Sägebandrichtung</p>
<p>△ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung, (Abb. 1-23).....	11
3. Lieferumfang (Abb. 3).....	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5. Sicherheitshinweise.....	13
6. Technische Daten	17
7. Auspacken	18
8. Vor Inbetriebnahme	18
9. Aufbau und Bedienung	18
10. Arbeitshinweise	21
11. Transport.....	24
12. Wartung	24
13. Lagerung.....	25
14. Elektrischer Anschluss	25
15. Sonderzubehör	26
16. Entsorgung und Wiederverwertung	27
17. Störungsabhilfe.....	28
18. Konformitätserklärung	171

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung, (Abb. 1-23)

1. Stellknopf für Sägebandspannung
2. Gehäusetür
3. Türverriegelung (oben)
4. Sägebandschutteinrichtung
5. Sägebandführung
6. Parallelschlag
7. Führungsschiene
8. Türverriegelung (unten)
9. Handrad zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit
10. Transportgriff
11. Fahrvorrichtung
12. Untergestell
13. Gestell
14. Ein-/Ausschalter
15. Schnellspannhebel Sägebandspannung
16. Schiebstockhalter
17. Flügelschraube
18. Justierschraube Winkeleinstellung
19. Stromanschluss
20. Motor
21. Absaugstutzen
22. Verstellknopf Winkeleinstellung Sägeband
23. Schnellspannhebel Winkeleinstellung
24. Sägeband
25. Tischeinlage
26. Sägeband
27. Verstellgriff für die Sägebandschutteinrichtung
28. Stellknopf für oberes Handrad
29. Aufnahmeplatten für Handgriff
30. Querschneidlehre
31. Gegendrucklager
32. Obere und untere Führungsrollen
33. Klemmhebel Parallelschlag
34. Türhalter

3. Lieferumfang (Abb. 3)

- Bandsäge
- Parallelanschlag (6)
- Führungsschiene (7)
- Handrad für Schnittgeschwindigkeit (9)
- Transportgriff (10)
- 1x Fahrvorrichtung (11)
- Säge Tisch (24)
- 2x Aufnahmeplatten für Handgriff (29)
- Querschneidlehre (30)
- 4x Flügelschrauben (35)
- 4x Gestellfüße (36)
- 1x Zwischenplatte (37)
- 4x Beilagscheiben Flügelschrauben (38)
- 2x Schrauben Schwenkteil (M6 x 12) (39)
- 2x Beilagscheiben Schwenkteil (40)
- 1x Befestigungsschraube Schwenkteil (41)
- 1x Sicherungsmutter Handrad zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit (42)
- 1x Beilagscheibe Handrad zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit (43)
- 24x Schrauben für Untergestell und Aufnahmeplatten (M6 x 12) (44)
- 24x Mutter für Untergestell und Aufnahmeplatten (M6) (45)
- 24x Beilagscheibe für Untergestell und Aufnahmeplatten (46)
- 4x Schrauben für Fahrvorrichtung (M8 x 16) (47)
- 4x Mutter für Fahrvorrichtung (48)
- 4x Schrauben für Säge Tisch (M8 x 16) (49)
- 4x Beilagscheiben für Säge Tisch (50)
- 4x Fußkappen (51)
- 1x Schiebstock (52)
- 4x Montagewinkel zur Befestigung der Bandsäge (53)
- Schwenkteil (54)
- Arretierbolzen (c)
- Sechskantschlüssel SW 10/ 13
- Inbusschlüssel SW 4
- Inbusschlüssel SW 5
- Originalbedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Hölzern oder holzähnlichen Werkstücken. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen (nicht im Lieferumfang enthalten) geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Schwenkbereich des Tisches von -11° bis $+45^\circ$ ermöglicht vielseitige Schnittmöglichkeiten, z.B.:

- Längsschnitte
- Querschnitte
- Schrägschnitte
- Bogenförmige und unregelmäßige Schnitte
- Schnitte für Zinken und Zapfen
- Hochkantschnitte bei Vierkanthölzern

Beachten Sie dazu auch die Arbeitshinweise in der Bedienungsanleitung.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Tragen Sie zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten Schutzbrille und Gehörschutz. Tragen Sie bei langem Kopfhaar ein Haarnetz. Rollen Sie lose Ärmel bis über die Ellbogen auf.
- Tragen Sie immer einen Mundschutz oder eine Staubmaske.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
- Überprüfen Sie das Sägeband vor Gebrauch sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Wechseln Sie ein Sägeband mit Rissen oder sonstigen Beschädigungen unverzüglich aus.
- Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Sägebänder, die der Norm EN847-1 entsprechen.

- Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörteile. Die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile kann zu Verletzungen führen.
- Wählen Sie ein für das zu schneidenden Material geeignetes Sägeband aus.
- Verwenden Sie keine Sägebänder aus HSS-Stahl.
- Achten Sie darauf, dass das Sägeband immer scharf und sauber ist, um den Schallpegel niedrig zu halten.
- Schneiden Sie keine Metallgegenstände wie Nägel oder Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben und andere Fremdmaterialien, und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.
- Entfernen Sie Schraubenschlüssel, Sägeabfälle usw. vom Tisch, bevor Sie das Werkzeug einschalten.
- Tragen Sie während des Betriebs niemals Handschuhe.
- Halten Sie Ihre Hände vom Sägeband fern.
- Stehen Sie niemals in Schnittrichtung des Sägebands und halten Sie alle Personen aus diesem Bereich fern.
- Lassen Sie das Werkzeug erst einige Zeit ohne Last hochlaufen, bevor Sie das zu bearbeitende Werkstück an das Werkzeug ansetzen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen; diese Phänomene können auf ein beschädigtes oder nicht fachgerecht eingebautes Sägeband hindeuten.
- Achten Sie darauf, dass die Auswahl des Sägebandes und die Geschwindigkeit vom zu schneidenden Material abhängen.
- Reinigen Sie das Sägeband ausschließlich bei Stillstand.
- Bei größeren Werkstückabmessungen, die ein Abkippen von der Tischplatte ermöglichen, ist die Tischverlängerung bzw. der Rollbock (Sonderzubehör) zu verwenden.
- Bei Einsatz in geschlossenen Räumen muss die Maschine an eine Absauganlage angeschlossen werden. Zum Absaugen von Holzspänen oder Säge-mehl eine Absauganlage einsetzen. Die Strömungsgeschwindigkeit am Absaugstutzen muss 20 m/s betragen. Unterdruck 860 Pa.
- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformten Holz muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Verdrehen sichert.
- Beim Hochkantschneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert.
- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.

- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeband Drehrichtung.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeband.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 7)
- Stellen Sie die verstellbare Schutzeinrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.
 ⚠ Achtung! Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern. (z.B. Abrollständer etc.)
- Die Sägebandschutzeinrichtung (4) muss sich während des Transports der Säge in der unteren Position befinden.
- Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßem Betrieb der Maschine verwendet werden.
- Deformierte oder Beschädigte Sägebänder dürfen nicht verwendet werden.
- Tauschen Sie eine abgenutzte Tischeinlage aus.
- Niemals die Maschine in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende Tür bzw. die trennende Schutzeinrichtung offen steht.
- Darauf achten, dass die Auswahl des Sägebandes und der Geschwindigkeit für den zu schneidenden Werkstoff geeignet ist.
- Nicht mit der Reinigung des Sägebandes beginnen, bevor dieses vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag ist ein Schiebestock zu verwenden.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeband und rauen Werkstoffen Handschuhe!
- Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Sägefisch ist der Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Sägefisches anzuordnen.
- Trennende Schutzeinrichtungen niemals zum Anheben oder Transport verwenden.
- Achten Sie darauf, die Sägebandschutzeinrichtungen zu verwenden und richtig einzustellen.
- Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.
- Lagern Sie den Schiebestock an der für ihn vorgesehenen Halterung an der Maschine, damit Sie diesen aus Ihrer normalen Arbeitsposition erreichen können und immer griffbereit haben.
- In der normalen Arbeitsposition befindet sich der Bediener vor der Maschine.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Sägeband bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes.
- Verletzungen durch das wegschleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung, wie Arbeiten ohne Anschlag.
- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstäube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen. Absauganlage einsetzen!
- Verletzungen durch defektes Sägeband. Das Sägeband regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Sägebandwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch das anlaufende Sägeband.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch das laufende Sägeband bei langem Kopfhaar und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und enganliegende Arbeitskleidung tragen.

- Im Falle eines gerissenen Antriebsriemen oder Sägebandes können die Rollen weiterlaufen. Ein vollständiger Stillstand der Maschine ist abzuwarten, bevor die trennenden Schutzeinrichtungen geöffnet werden.
- Desweiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Durchlassbreite max.	306 mm
Durchlasshöhe max.	205 mm
Tischgröße	400 x 548 mm
Schnittgeschwindigkeit	370 – 750 m/min
Sägebandlänge	2360 mm
Höhe bis Tischplatte	490 mm
Höhe bis Tischplatte mit Untergestell	1025 mm
Gesamthöhe ohne Untergestell	1125 mm
Gesamthöhe mit Untergestell	1655 mm
Gesamtbreite	900 mm
Gesamttiefe	540 mm
Schwenkbereich des Tisches	-11° – +45°
Gewicht (230-240V)	ca.78,4/84,4kg
Gewicht (400V)	ca.74,5/80,5kg
Absaugung Anschluss	Ø 100 mm
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Antrieb	
Motor	Wechselstrom 230-240V ~ 50 Hz
Nennaufnahme P1 (kW)	0,8kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Abgabeleistung P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74kW (S6 40%)
Antrieb	
Motor	Drehstrom 400V 3 Phasen ~ 50 Hz

Nennaufnahme P1 (kW)	0,7kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Abgabeleistung P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77kW (S6 40%)

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

*Betriebsart S6 40 %:

Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Technische Änderungen vorbehalten!

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben.

Geräuschkennwerte

Die nach EN ISO 3746 für den Schalleistungspegel bzw. EN 1807 (Korrekturfaktor k3 nach Anhang A.2 von EN 1807-1 berechnet) für den Schalldruckpegel am Arbeitsplatz ermittelten Geräuschemissionswerte betragen unter Zugrundelegung der in ISO 7960 Anhang J aufgeführten Arbeitsbedingungen

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitswerte darstellen.

Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen.

Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Schalleistungspegel L_{wa}	
Leerlauf	80,3 dB
Bearbeitung	100,2 dB
<hr/>	
Schalldruckpegel L_{pa}	
Leerlauf	64,1 dB
Bearbeitung	82,9 dB
<hr/>	
Unsicherheit K_{WA}/K_{PA}	4 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz!

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanweisung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß und Ersatzteilen nur Original-Scheppach-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Scheppach-Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikel-Nummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Bereiten Sie den Arbeitsplatz, an dem die Maschine stehen soll vor. Schaffen Sie ausreichend Platz, um sicheres, störungsfreies Arbeiten zu ermöglichen.

Die Maschine ist zum Arbeiten in geschlossenen Räumen konzipiert und muss auf ebenem, festen Untergrund standsicher aufgestellt werden. Die Standsicherheit ist durch Befestigung mit 4 Gestellwinkeln und 4 Sechskantschrauben M6x12 jeweils mit Mutter und Scheibe auf einer Werkbank, oder festem Unterstell auf dem Boden festzuschrauben. (Abb. 22; 23).

9. Aufbau und Bedienung

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise.

⚠ Achtung!

Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein. Das obere und untere Bandrad ist durch einen fest angebrachten Schutz und einen beweglichen Gehäusedeckel verkleidet. Beim Öffnen des Gehäusedeckels wird die Maschine abgeschaltet. Ein Einschalten ist nur bei geschlossenem Deckel möglich.

- Der Säge Tisch muss korrekt montiert sein.
- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Montagewerkzeug (im Lieferumfang enthalten)

- 1 Gabelschlüssel SW 10/13
- 1 Sechskant Stiftschlüssel SW 4
- 1 Sechskant Stiftschlüssel SW 5

9.1 Montage des Untergestells, (Abb. 3-6)

1. Schrauben Sie die vier Gestellfüße (36) an die Zwischenplatte (37) mit den 8 mitgelieferten Schrauben (M6x12) (44), den Muttern (45) und den Beilagscheiben (46). Und ziehen Sie diese leicht an.
2. Stecken Sie die Fußkappen (51) auf die Gestellfüße (36). (Abb 4)

9.2 Montage der Bandsäge auf das Untergestell, (Abb. 4)

Vorsicht: Quetschgefahr

1. Legen Sie einen Holzblock hinter die Maschine und kippen Sie dann vorsichtig die Bandsäge um, sodass die Grundplatte auf dem Holzblock zu liegen kommt.
2. Verschrauben Sie das Untergestell (12) mit 12 mitgelieferten Schrauben (M6x12) (44), den Muttern (45) und den Beilagscheiben (46) mit dem Gestell (13) der Bandsäge.
3. Stellen Sie die Maschine wieder auf, richten Sie diese aus und ziehen alle Schrauben fest an.

9.3 Montage der Aufnahmeplatten und des Transportgriffs, (Abb 3 + 5)

1. Schrauben Sie die Aufnahmeplatten (29) für den Transportgriff (10) an die Unterseite des Gestells (13). (Abb. 5)
2. Schrauben Sie die erste Platte an den äußeren Rand und die zweite Platte an den ersten Steg.
3. Schieben Sie den Transportgriff (10) in die Aufnahmeplatten. Drehen Sie dabei den Griff, bis dieser ganz eingeschoben ist. (Abb. 5)

9.4 Montage der Fahrvorrichtung, (Abb. 3 + 5)

1. Befestigen Sie die Fahrvorrichtung (11) an der linken Seite des Untergestells an den Gestellfüßen (36). Achten Sie darauf, dass die Räder den Untergrund nicht berühren.
2. Ziehen Sie die Schrauben für die Fahrvorrichtung (47) fest an.

9.5 Montage der Tischplatte, (Abb 3 + 6)

Montagematerial (im Lieferumfang enthalten):

4 Sechskantschrauben	M 8 x 16 (49)
4 Beilagscheiben	A 8,4 (50)

Vorsicht: Quetschgefahr!

1. Heben Sie den Säge Tisch (24) vorsichtig an.
2. Setzen Sie den Säge Tisch (24) auf die vorgesehenen Montagepunkte. (Abb. 6)

3. Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben (49) mit den Beilagscheiben (50) in die dafür vorgesehenen Bohrungen und ziehen Sie diese Handfest an.
4. Prüfen Sie, dass das Sägeband frei läuft und die Tischeinlage nicht berührt.

9.5.1 Ausrichten der Tischplatte, (Abb. 8)

1. Legen Sie eine gerade, ca. 50 cm lange Holzleiste auf den Tisch auf.
2. Schlagen Sie diese von hinten an das Sägeband an.
3. Legen Sie einen Anschlagwinkel (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Holzleiste und an der Nutkante des Säge tisches an.
4. Richten Sie den Tisch am Anschlagwinkel aus und ziehen Sie alle Sechskantschrauben am Tisch fest an.

9.5.2 Einstellen des 90° Endanschlages, (Abb. 9 + 10)

Mit der Justierschraube (18), auf der Rückseite der Maschine, kann der Tisch im rechten Winkel zum Sägeband justiert werden.

Zur Überprüfung des Winkels benötigen Sie einen Anschlagwinkel (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Öffnen Sie den Schnellspannhebel Winkeleinstellung (23).
2. Richten Sie den Säge Tisch (24) mit dem Verstellknopf Winkeleinstellung (22) in einem Winkel von 90° am Sägeband aus.
3. Öffnen Sie die Mutter der Justierschraube (18).
4. Verstellen Sie die Höhe der Justierschraube (18) so, dass der Kopf der Schraube die Unterseite der Tischplatte berührt.
5. Ziehen Sie die Mutter der Justierschraube (18) wieder fest an.
6. Schließen Sie den Schnellspannhebel Winkeleinstellung (23) wieder.

9.6 Montage der Führungsschiene, (Abb 3, 7, 11, 12)

1. Schrauben Sie die 4 Flügelschrauben (35) mit je einer Beilagscheibe (38) ca. 5 mm in den Säge Tisch (24) ein. (Abb. 11)
2. Setzen Sie die Führungsschiene (7) ein, bis diese an den Säge Tisch (24) anschlägt.
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben (35) leicht an.

4. Befestigen Sie das Schwenkteil (54) der Führungsschiene mit zwei Schrauben (39) und zwei Beilagscheiben (40) an dem Sägētisch (24) (Abb. 12).
5. Schrauben Sie die Führungsschiene (7) mit dem Schwenkteil (54) zusammen. (Abb. 7)
6. Ziehen Sie nun alle Verbindungen handfest an.

9.7 Montage des Parallelenschlags, (Abb. 3, 13)

1. Setzen Sie den Parallelenschlag (6) mit geöffnetem Klemmhebel (33) auf die Führungsschiene (7) am Sägētisch.
2. Um die Position des Parallelenschlags (6) zu ändern, verschieben Sie den Parallelenschlag (6) mit geöffnetem Klemmhebel (33) entlang der Führungsschiene (7).
3. Um den Parallelenschlag (6) an der gewünschten Position zu fixieren, drücken Sie den Klemmhebel (33) vollständig nach unten.

9.8 Montage des Handrads zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit, (Abb 2, 3, 15)

Über das Handrad kann die Geschwindigkeit der Bandsäge stufenlos eingestellt werden.

1. Schieben Sie das Handrad zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit (9) auf die Welle an der rechten Seite der Maschine.
2. Fixieren Sie das Handrad zur Einstellung der Schnittgeschwindigkeit (9) mit einer Beilagscheibe (43) und der Sicherungsmutter (42).
3. Ziehen Sie die Mutter (42) fest an.

9.9 Schiebstockhalter, (Abb. 2, 17)

Der Schiebstockhalter (16) ist am Maschinengestell vormontiert. Bei Nichtgebrauch muss der Schiebstock (52) immer an dem Schiebstockhalter (16) verstaubt werden.

9.10 Sägebandwechsel, (Abb. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ Achtung: Netzstecker ziehen!

Gefahr! Verletzungsrisiko auch bei stillstehendem Sägeband. Tragen Sie beim Sägebandwechsel Handschuhe.

Verwenden Sie nur geeignete Sägebänder. Für den einfacheren Sägebandwechsel kann die Führungsschiene (7) zur Seite weggeschwenkt werden.

1. Lösen Sie die Flügelschrauben (35). Drehen Sie diese aber nicht ganz heraus. (Abb.7)
2. Ziehen Sie die Führungsschiene (7) vorsichtig nach vorne heraus und schwenken Sie sie auf die rechte Seite. (Abb. 3, 7)
3. Öffnen Sie die Gehäusetür (2) indem Sie beide Türverriegelungen (3 und 8) entsperren. (Abb. 1)
4. Schwenken Sie den Türhalter (34) nach innen, um die Tür geöffnet zu halten. (Abb. 7)
5. Stellen Sie den Schnellspannhebel Sägebandspannung (15) auf „-“. (Abb. 2, 17)
6. Drehen Sie den Stellknopf für Sägebandspannung (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis das Sägeband (26) entspannt ist. (Abb. 2, 17)
7. Öffnen Sie die Sägebandschutzeinrichtung (4), indem Sie diese nach rechts umklappen. (Abb. 7, 19)
8. Entnehmen Sie das Sägeband (26), indem Sie es von den Sägebandrollen abnehmen und durch den Schlitz im Sägētisch (24) hindurchführen.
9. Ein neues Sägeband (26) montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge.
Achten Sie darauf, dass das neue Sägeband mittig auf beiden Sägebandrollen aufliegt. Die Zähne des Sägebandes müssen nach unten in Richtung des Sägētisches zeigen.
10. Drehen Sie den Stellknopf für Sägebandspannung (1) im Uhrzeigersinn, bis das Sägeband (26) leicht unter Spannung steht.
11. Stellen Sie den Schnellspannhebel Sägebandspannung (15) auf „+“. (Abb. 2, 17)
12. Drehen Sie den Stellknopf für Sägebandspannung (1) im Uhrzeigersinn, bis der Zeiger der Skala im richtigen Spannungsbereich steht. Der Spannungsbereich ist abhängig von den technischen Daten des Sägebandes. Eine zu hohe Spannung führt zu vorzeitigem Bruch des Sägebandes!
13. Klappen Sie den Türhalter (34) wieder ein. (Abb. 7)
14. Schließen Sie die Gehäusetür (2), indem Sie beide Türverriegelungen (3 und 8) wieder verriegeln.

9.11 Sägebandlauf einstellen, (Abb. 20)

Das Sägeband sollte mittig auf beiden Bandrädern laufen.

1. Lösen Sie die Flügelschraube (17). (Abb. 2)
2. Über den Stellknopf (28) kann die Neigung des oberen Bandrades eingestellt werden:
 - Drehen Sie den Stellknopf (28) im Uhrzeigersinn, wenn das Sägeband gegen die Vorderseite der Säge läuft. (Abb. 2)

- Drehen Sie den Stellknopf (28) entgegen dem Uhrzeigersinn, wenn das Band gegen die Rückseite der Säge läuft.
- 3. Ziehen Sie nach erfolgter Einstellung die Flügelschraube (17) fest. (Abb. 2)

⚠ Achtung! Das Bandrad muss nach mehrmaliger Drehung auf der Mitte des Bandrades laufen. Sichtkontrolle!

9.12 Einstellen der Sägebandführung, (Abb. 2, 17)

Die obere Sägebandführung (5) können Sie mit Hilfe des Verstellgriffes der Sägebandschutteinrichtung (27) von 0-205 mm Werkstückhöhe einstellen. Ein möglichst kleiner Abstand zum Werkstück gewährleistet optimale Bandführung und sicheres Arbeiten.

9.12.1 Einstellen der Gegendrucklager, (Abb. 20)

Die Gegendrucklager (31) nehmen den Vorschubdruck des Werkstückes auf.

Stellen Sie die Position der Gegendrucklager ein (Abstand Gegendrucklager zum Sägeband = 0,5 mm - bei Bewegen des Sägebands von Hand darf das Sägeband die Stützrolle nicht berühren).

9.12.2 Führungsrollen, (Abb. 20)

⚠ Achtung! Sobald die Führungsrollen zu fest am Sägeband anliegen oder falsch eingestellt sind, verklemmt sich das Sägeband!

Stellen Sie die oberen und unteren Führungsrollen (32) auf die jeweilige Sägebandbreite ein. Die Vorderkanten der Führungsrollen dürfen bis höchstens Zahngrund des Sägebandes reichen. Wenn die Führungsrollen das Sägeband leicht berühren, kontern Sie mit der Rändelschraube den Sitz der Rollen.

9.13 Austausch der Tischeinlage, (Abb. 11)

Bei Verschleiß oder Beschädigung muss die Tischeinlage (25) ausgetauscht werden, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

1. Nehmen Sie hierzu die verschlissene Tischeinlage (25) nach oben heraus.
2. Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

9.14 Ein-, Ausschalten, (Abb. 1)

1. Drücken Sie den grünen Taster „I“ (14), um die Säge einzuschalten. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeband seine maximale Schnittgeschwindigkeit erreicht hat.

2. Um die Säge wieder auszuschalten, drücken Sie die rote Taste „0“ (14).
3. Die Bandsäge ist mit einem Unterspannungsschalter ausgestattet. Bei einem Stromausfall muss die Bandsäge neu eingeschaltet werden.

9.15 Einstellung der Schnittgeschwindigkeit, (Abb. 21)

Die Schnittgeschwindigkeit darf ausschließlich während des Betriebs verstellt werden – Nichtbeachten kann eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben.

1. Durch Drehen des Handrads (9) im Uhrzeigersinn, reduzieren Sie die Schnittgeschwindigkeit.
2. Durch Drehen des Handrads (9) gegen den Uhrzeigersinn, erhöhen Sie die Schnittgeschwindigkeit.

Schnittgeschwindigkeit:

Minimale Schnittgeschwindigkeit **370 m/min**.

Zur Bearbeitung von Aluminium, Messing, Kupfer, Duproplaste sowie Hartkunststoffe.

Maximale Schnittgeschwindigkeit **750 m/min**.

Zur Bearbeitung von Holz.

10. Arbeitshinweise

Folgende Empfehlungen sind Beispiele für den sicheren Gebrauch von Bandsägen. Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein. Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Schließen Sie bei Arbeiten in geschlossenen Räumen die Maschine an eine Absauganlage an. Für Arbeiten im gewerblichen Bereich muss eine Absauganlage eingesetzt werden, die den gewerblichen Vorschriften entspricht.
- Schalten Sie die Absauganlage ein, bevor die Bearbeitung beginnt.
- Angaben im Zusammenhang mit der bei der Maschine installierten Späne- und Staubabsaugeinrichtung:
 - notwendiger Luftvolumenstrom: 860 m³ h⁻¹
 - Unterdruck bei empfohlener Luftgeschwindigkeit: 1500 PA
 - empfohlene Luftgeschwindigkeit: 20 ms⁻¹

- Die Gegendruckrolle muss mit einem geringen Abstand an die Hinterseite des Bandsägeblattes herangestellt werden, wenn das Bandsägeblatt frei läuft, nachdem es gespannt und seine Führung eingestellt wurde. Damit wird eine Rillenbildung der Druckrolle verhindert. Dies kann zu einer Beschädigung des Bandsägeblattes führen.
- Verwenden Sie nur geschärfte Sägebänder.
- Wenn die Maschine außer Betrieb ist, z. B. Arbeitsende, entspannen Sie das Sägeband. Bringen Sie einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Sägebandes für den nächsten Benutzer an der Maschine an.
- Bewahren Sie nicht verwendete Sägebänder zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz auf. Überprüfen Sie vor der Benutzung auf Fehler (Zähne, Risse). Verwenden Sie keine fehlerhaften Sägebänder!
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführung (5) mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Stellen Sie beim Arbeiten die Sägebandführung (5) immer so nahe wie möglich an das Werkstück an.
- Sorgen Sie im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse.
- Benutzen Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag, um das Kippen oder Wegrutschen des Werkstückes zu verhindern.
- Verwenden Sie zum Bearbeiten von schmalen Werkstücken mit Handvorschub den Schiebstock.
- Bringen Sie für Schrägschnitte den Sägertisch in die entsprechende Position und führen Sie das Werkstück am Parallelanschlag.
- Verwenden Sie eine sichere Methode zum Schneiden von Zapfen, z.B. einen Tiefenanschlag.
- Verwenden Sie zum Schneiden von kleinen Keilen eine Führungsvorrichtung.
- Zum Schneiden von schwalbenschwanzförmigen Zinken und Zapfen oder von Keilen den Sägertisch jeweils in die Plus- und Minusposition schwenken. Achten Sie auf eine sichere Werkstückführung.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstücks mit beiden Händen, bei geschlossenen Fingern gleichmäßig vorschieben. Mit den Händen im sicheren Bereich das Werkstück festhalten.
- Verwenden Sie für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen, unregelmäßigen Schnitten eine Hilfschablone.

- Sichern Sie beim Schneiden von Rundhölzern das Werkstück gegen Verdrehen.
- Setzen Sie für sicheres Arbeiten bei Querschnitten das Sonderzubehör Querschneidlehre ein.
- Setzen Sie für sicheres Arbeiten beim Schneiden von runden Platten das Sonderzubehör Kreisschneideeinrichtung ein (nicht im Lieferumfang enthalten).

Warnung: Bei einem gerissenen Bandsägeband oder Riemen, können die Rollen weiterlaufen, daher unbedingt den vollständigen Stillstand der Maschine abwarten, bevor Sie die trennenden Schutzeinrichtungen öffnen.

10.1 Verwendung des Parallelanschlags

10.1.1 Anschlaghöhe (Abb. 24)

- Die Anschlagsschiene (g) des Parallelanschlags (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagsschiene (g) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

10.1.2 Anschlagsschiene einstellen (Abb. 24, 25)

1. Zum Umstellen der Anschlagsschiene (g) auf die niedrigere Führungsfläche lockern Sie die beiden Rändelmutter (i), um die Anschlagsschiene (g) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagsschiene (g) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagsschiene (g) und fahren Sie die Nutensteine entlang der zweiten Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

10.1.3 Seite des Parallelanschlags wechseln

1. Drehen Sie die Rändelmutter (i) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagsschiene (g) ab und stecken Sie die Schlossschrauben auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.

10.1.4 Schnittbreite einstellen (Abb. 11)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sägertisches (24) montiert werden.

- Auf der Führungsschiene (7) an der Vorderseite des Sägetisches (24) befinden sich zwei Skalen. Eine in blauer und eine weitere in schwarzer Schrift, die den Abstand zwischen Anschlagschiene (g) und Sägeband (26) (Schnittbreite) anzeigen:
 - Verwenden Sie die obere Skala in blauer Schrift, wenn Sie die Anschlagschiene (g) flach (für dünnes Material) montiert haben.
 - Verwenden Sie die untere Skala in schwarzer Schrift, wenn Sie die Anschlagschiene (g) hochkant (für dickes Material) montiert haben.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Heben Sie den Klemmhebel (33) an.
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene (7) im Sichtglas erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmhebel (33) zum Fixieren vollständig nach unten.

10.2 Verwenden der Querschneidlehre, (Abb. 3, 16)

1. Schieben Sie die Querschneidlehre (30) in eine Nut (a) des Sägetisches.
2. Lockern Sie die Griffschraube (b).
3. Entfernen Sie den Arretierbolzen (c) ($0^\circ / 45^\circ$).
4. Drehen Sie den Queranschlag (30), bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Der Pfeil (d) am Queranschlag zeigt den eingestellten Winkel.
5. Ziehen Sie die Griffschraube (b) wieder fest. Setzen Sie gegebenenfalls den Arretierbolzen wieder ein (c) ($0^\circ / 45^\circ$).
6. Die Anschlagschiene (e) kann am Queranschlag (30) verschoben werden. Lösen Sie hierzu die Rändelschrauben (f) und schieben die Anschlagschiene (e) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Rändelschrauben (f) wieder an.
7. **⚠ Achtung!** Schieben Sie die Anschlagschiene (e) nicht zu weit in Richtung Sägeband.

10.3 Ausführung von Längsschnitten, (Abb. 24)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) auf der linken Seite (sofern möglich) des Sägebandes (26) entsprechend der gewünschten Breite ein.
2. Senken Sie die Sägebandführung (5) auf das Werkstück ab.
3. Schalten Sie die Bandsäge ein. (siehe 9.14)

4. Drücken Sie eine Kante des Werkstücks gegen den Parallelanschlag (6), während die flache Seite auf dem Sägetisch (24) aufliegt.
5. Schieben Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlags (6) in das Sägeband (26).

Hinweise zur Ausführung von Längsschnitten

- **Wichtig:** Lange Werkstücke müssen gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges gesichert werden (z.B. mit einem Abrollständer etc.)
- Stellen Sie bei allen Schnittvorgängen die obere Sägebandführung (5) so nahe wie möglich an das Werkstück heran.
- Sie müssen das Werkstück stets mit beiden Händen führen. Halten Sie es flach auf den Bandsägetisch (24), um ein Verklemmen des Sägebandes zu vermeiden.
- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Sägeband problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Benutzen Sie stets den Parallelanschlag (6) für alle Schnittvorgänge, für die er eingesetzt werden kann.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern.
Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so muss die Bandsäge vorher ausgeschaltet werden. Das Werkstück sollte erst zurückgezogen werden, nachdem das Sägeband zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.
- **⚠ Achtung!** Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebestock verwendet werden. Bewahren Sie den Schiebestock (52) immer griffbereit am dafür vorgesehenen Schiebestockhalter (16) an der Rückseite der Säge auf. (Abb. 2; 17).

10.4 Ausführung von Schrägschnitten, (Abb. 25)

1. Um Schrägschnitte parallel zum Sägeband (Abb. 25) ausführen zu können, ist es möglich den Sägetisch (24) von 0° - 45° nach vorne zu neigen.
2. Lockern Sie den Schnellspannhebel Winkeleinrichtung (23) (Abb. 9).
3. Neigen Sie den Sägetisch (24) nach vorne.

Drehen Sie dazu den Verstellknopf für Winkeleinstellung (22), bis das gewünschte Winkelmaß auf der Gradskala eingestellt ist.

4. Ziehen Sie den Schnellspannhebel Winkeleinstellung (23) (Abb. 9) wieder fest.
5. **⚠ Achtung:** Bei geneigtem Sägetisch (24) ist der Parallelanschlag (6), in Arbeitsrichtung rechts vom Sägeband (Abb. 25) auf der abwärts gerichteten Seite anzubringen (sofern die Werkstückbreite dies erlaubt), um das Werkstück gegen Abrutschen zu sichern. **⚠ Achtung!** Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
6. Führen Sie den Schnitt, wie unter 10.3 beschrieben, durch.

10.5 Ausführen von Schnitten mit der Querschneidlehre, (Abb. 28, 29)

1. Stellen Sie die Querschneidlehre (30) auf den gewünschten Winkel ein (siehe 10.2)
2. Senken Sie die Sägebandführung (5) auf das Werkstück ab.
3. Schalten Sie die Bandsäge ein.
4. Drücken Sie das Werkstück gegen die Querschneidlehre und schieben Sie es mit gleichmäßigem Vorschub in das Sägeband.

10.6 Freihandschnitte, (Abb. 26; 27)

Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.

1. Senken Sie die Sägebandführung (5) auf Werkstück ab.
2. Schalten Sie die Bandsäge ein.
3. Drücken Sie das Werkstück fest auf den Sägetisch (24) und schieben Sie es langsam in das Sägeband.

Hinweise:

- In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.
- Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden, so dass diese als Holzabfälle anfallen, wenn der endgültige Radius ausgesägt wird.

11. Transport

⚠ Achtung!

Vor dem Transport - Netzstecker ziehen!

Niemals am Sägetisch anheben!

Während des Transports muss sich die Sägeband-Schutzeinrichtung (4) in der untersten Position und nahe dem Tisch befinden.

1. Ziehen Sie zum Transport den Transportgriff nur soweit heraus, bis die hintere Schraube an der zweiten Aufnahmeplatte anliegt. (Abb. 5)
2. Heben Sie nun die Maschine am Transportgriff (10) soweit an, bis die Maschine auf der Fahrvorrichtung (11) steht und bewegt werden kann.

Hinweise:

- Der Transport ist nur auf geraden, ebenen Flächen zulässig.
- Beachten Sie den hohen Schwerpunkt der Maschine (kopfflastig).
- **⚠ Achtung:** Bei Schräglage der Maschine kann diese umkippen.

12. Wartung

Umrüst-, Einstell-, Mess- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor durchführen. Netzstecker ziehen und Stillstand des rotierenden Werkzeuges abwarten.

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden. Die eingebauten Kugellager sind wartungsfrei.

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor. Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

Wir empfehlen Ihnen:

1. Fetten Sie die **Schwenksegmente** des Tisches sowie die Bandspanneinrichtung leicht nach.
2. Reinigen Sie das **Sägeband** regelmäßig. Holz hinterlässt Harzrückstände. Zur Reinigung empfehlen wir das Entharzungskonzentrat **Pharmol HEK**, Art.-Nr. 61009700.
3. Kontrollieren Sie die **Führungsrollen** sowie die **Gegendrucklager** regelmäßig. Gegebenenfalls nachstellen oder zerlegen und ölen oder austauschen.
4. Erneuern Sie ausgelaufene **Tischeinlagen**.
5. Halten Sie die Tischoberfläche immer harzfrei.
6. Ölen Sie die Lagerstellen des **Handrads** regelmäßig leicht.
7. Die Gummibandage auf den Bandrädern wird durch das Metall-Sägeband im Laufe der Zeit rissig und verschlissen. Ein exakter Sägebandlauf ist dadurch nicht mehr möglich. Die Arbeitssicherheit sowie der Arbeitsablauf sind beeinträchtigt. Tauschen Sie die Bandräder aus!

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägeband, Tischeinlagen; Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

14. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbsttätig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor, (Abb. 12)

- Die Netzspannung muss 230 Volt / 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen müssen bis 25 m Länge einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter, über 25 m Länge mindestens 2,5 Quadratmillimeter aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit 16 A träge abgesichert.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Motorenhersteller
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Schalter-Typenschildes

Bei Rücksendung des Motors immer die komplette Antriebseinheit mit Schalter einsenden.

15. Sonderzubehör

Sonderzubehör	Artikelnummer
Querschneidlehre	7312 0025
Kreisschneideeinrichtung	7319 0710
Tiefenanschlag	7319 0710
Schleifbandeinrichtung	7319 0710
Tischgestell	7319 0716
Einschaltautomatik, Typ ALV 2	7910 4010
Einschaltautomatik, Typ ALV10	7910 4020

Sägebänder	Artikelnummer
für Holz: 12/0,5/2360 mm, 4 Zähne/Zoll	73190701
Standardsägeband 15/0,5/2360 mm, 4 Zähne/Zoll Gerade Hochkantschnitte mit Längsanschlag	73190704
für Holz und Kunststoffe: 6/0,5/2360 mm, 6 Zähne/Zoll	73190702
Schweifarbeiten mit kleinem Radius 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 Zähne/Zoll Feinschnittarbeiten	73190705
Verschiedene Werkstoffe: Holz, Kunststoffe, Metalle 3,5/0,5/2360 mm, 14 Zähne/Zoll Feinste Schnittarbeiten, kleinste Radien	73190706
NE-Metalle bis 10 mm 6/0,65/2360 mm, 22 Zähne/Zoll gerade Schnitte und Schweiß- arbeiten	73190707
Kunststoffe, NE-Metalle 6/0,65/2360 mm, 10 Zähne/Zoll	73190703
Kunststoffe, NE-Metalle über 15 mm 12/0,65/2360 mm, 10 Zähne/ Zoll gerade Schnitte und große Radien > 60 mm	73190708

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Strom • Schalter, Kondensator defekt • Elektrische Verlängerungsleitung defekt • Gehäusedeckel offen (Endschalter) • Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzsicherung überprüfen • Elektro-Fachkraft überprüfen lassen • Netzsicherung ziehen, überprüfen, bei Bedarf austauschen • Gehäusedeckel exakt schließen • Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. austauschen
Sägeband bewegt sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Strom • Riemen gerissen • Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzsicherung überprüfen • Elektro-Fachkraft überprüfen lassen • Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. austauschen
Falsche Motordrehrichtung	<ul style="list-style-type: none"> • Falschanschluss 	<ul style="list-style-type: none"> • Drehrichtung am CEE-Stecker ändern
Sägeband verläuft	<ul style="list-style-type: none"> • Führung schlecht eingestellt • Falsches Sägeband 	<ul style="list-style-type: none"> • Sägebandführung korrekt einstellen (siehe 9.12) • Korrektes Sägeband auswählen (siehe Kapitel 15)
Brandflecken am Holz beim Arbeiten	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband stumpf • Falsches Sägeband 	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband austauschen • Korrektes Sägeband auswählen (siehe Kapitel 15)
Sägeband klemmt beim Arbeiten	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband stumpf • Sägeband verharzt • Führung schlecht eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband austauschen • Sägeband reinigen • Sägebandführung korrekt einstellen (siehe 9.12)
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen.
Motor macht zu viel Lärm	<ul style="list-style-type: none"> • Wicklungen beschädigt, Motor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors 	<ul style="list-style-type: none"> • Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern. Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.

<p>Sägeschnitt ist rau oder gewellt</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke 	<ul style="list-style-type: none"> • Sägeband nachschärfen bzw. geeignetes Sägeband einsetzen (siehe Kapitel 15).
<p>Werkstück reißt aus bzw. splittert</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeband für Einsatz nicht geeignet 	<ul style="list-style-type: none"> • Geeignetes Sägeband einsetzen (siehe Kapitel 15).

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

	<p>Warning! Non-adherence poses a risk of death, danger of injury or the risk of damage to the tool!</p>
	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>
	<p>If dust builds up, wear respiratory protection!</p>
	<p>Attention! Danger of injury! Do not reach into saw band while it is running!</p>
	<p>Wear protective gloves.</p>
	<p>Attention! Before assembly, cleaning, modification, servicing, storage and transport, the device must be switched off and disconnected from the power supply.</p>
	<p>Saw band direction</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	34
2. Device description, (Fig. 1-23).....	34
3. Scope of delivery (Fig. 3).....	35
4. Proper use	35
5. Safety instructions	36
6. Technical data.....	39
7. Unpacking.....	40
8. Before commissioning	40
9. Assembly and operation.....	40
10. Working instructions	43
11. Transport.....	45
12. Maintenance	46
13. Storage	46
14. Electrical connection	46
15. Special accessories.....	47
16. Disposal and recycling.....	48
17. Troubleshooting	49
18. Declaration of conformity	171

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description, (Fig. 1-23)

1. Adjusting knob for saw belt tension
2. Housing door
3. Door lock (top)
4. Saw band guard
5. Saw band guide
6. Parallel stop
7. Guide rail
8. Door lock (bottom)
9. Hand wheel for cutting speed
10. Transport handle
11. Travel fixture
12. Machine stand
13. Main frame
14. On/off switch
15. Quick-release lever, saw belt tension
16. Tailstock holder
17. Wing screw
18. Adjustment screw, angle adjustment
19. Electrical power connection
20. Engine
21. Suction port
22. Adjusting knob, angle setting, saw bench
23. Quick-release lever, angle adjustment
24. Saw table
25. Table inlay
26. Saw band
27. Adjustment handle for the saw band guard
28. Adjusting knob for top band wheel
29. Mounting plates for handle
30. Transverse cutting gauge
31. Thrust bearing mount
32. Top and bottom guide rollers
33. Parallel stop clamping lever
34. Door arrester

3. Scope of delivery (Fig. 3)

- Band saw
- Parallel stop (6)
- Guide rail (7)
- Hand wheel for cutting speed (9)
- Transport handle (10)
- 1x Travel fixture (11)
- Saw table (24)
- 2x mounting plates for handle (29)
- Transverse cutting gauge (30)
- 4x wing screws (35)
- 4x frame legs (36)
- 1x intermediate plate (37)
- 4x wing screw washers (38)
- 2x swivel part screws (M6 x 12) (39)
- 2x swivel part washers (40)
- 1x swivel part fixing screw (41)
- 1x Locking nut for handwheel for cutting speed (42)
- 1x Washer handwheel for cutting speed (43)
- 24x screws for machine stand and mounting plates (M6 x 12) (44)
- 24x nuts for machine stand and mounting plates (M6) (45)
- 24x washers for machine stand and mounting plates (46)
- 4x screws for travel fixture (M8 x 16) (47)
- 4x nut for travel fixture (48)
- 4x screws for saw table (M8 x 16) (49)
- 4x washers for saw table (50)
- 4x foot caps (51)
- 1x push stick (52)
- 4x mounting bracket for attachment of the band saw (53)
- Swivel part (54)
- Locking pin (c)
- Hexagon spanner - size 10/ 13
- Allen key, size 4
- Allen key, SW 5
- Original operating manual

4. Proper use

The band saw is used for the longitudinal and transverse cutting of timbers or wood-like workpieces. Round materials may only be cut using suitable holding devices (not included in the scope of delivery).

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only saw bands that are suitable for the machine may be used. An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.
- Risk of accident due to contact with the hands in the uncovered cutting area of the tool.
- Danger of injury during a tool change (cutting hazard).
- Danger due to the ejection of workpieces or parts of the workpiece.
- Crushing of fingers.
- Danger due to kick-back.
- Tilting of the workpiece due to insufficient workpiece support surface.
- Touching the cutting tool.
- Ejection of branches and workpiece parts.
- The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.
- Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The swivel range of the table from 11 ° to + 45 ° enables versatile cutting options, e.g.:

ermöglicht vielseitige Schnittmöglichkeiten, z.B.:

- Longitudinal cuts
- Cross cuts
- Angled cuts
- Curved and irregular cuts
- Cuts for prongs and pegs
- Upright cuts for square timbers

Please also note the working instructions in the operating instructions.

Bedienungsanleitung.

5. Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Using a fault-current circuit breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Additional safety instructions

- Wear safety goggles and hearing protection when working for your personal protection. Wear a hair net with long hair. Roll loose sleeves up above the elbows.
- Always wear a mask or a dust mask.
- Do not operate this tool in the vicinity of highly flammable liquids or gases.
- Carefully check the saw bands before use for cracks or other damage. Replace saw bands with cracks or other damage immediately.
- Only use saw bands recommended by the manufacturer which conform to the standard EN847-1.
- Only use the recommended accessories in these instructions. The use of unsuitable accessories can lead to injuries.
- Select a saw band suitable for the material to be cut.
- Do not use saw bands made of HSS steel.
- Make sure that the saw band is always clean and sharp in order to minimise the noise level.
- Do not cut metallic objects such as nails or screws. Inspect the workpiece for nails, screws and other foreign objects and remove them before starting work, if necessary.
- Remove screwdrivers, saw waste etc. from the table before switching the tool on.

- Never wear gloves during operation.
- Keep your hands away from the saw band.
- Never stand in the cutting direction of the saw band and keep all persons away from this area.
- Allow the tool is run without load for a while before placing the workpiece to be processed on the tool. Pay attention to vibrations and banging; these phenomenon can indicate damage or an improperly installed saw band.
- Ensure that the saw band and speed are chosen based on the material to be cut.
- Only clean the saw band when it is at a standstill.
- The table extension or roller trestle (special accessories) must be used with larger workpiece dimensions which could tilt the tabletop.
- The machine must be connected to a suction system if used in enclosed spaces. Use a suction system for extracting the wood chippings or sawdust. The flow speed at the suction port must be 20 m/s. Negative pressure 860 Pa.
- When cutting round or irregular shaped wood, use a device to prevent the workpiece turning.
- When cutting boards on edge, use a device to prevent the workpiece kicking back.
- Pass the safety instructions on to all persons who work on the machine.
- Never use the saw to cut firewood.
- The machine is equipped with a safety switch against reactivation if the voltage drops.
- Before commissioning, check that the voltage on the device type plate corresponds to the mains voltage.
- Only use the cable drum when unrolled.
- Personnel working on the machine must not be distracted.
- Observe the direction of rotation of the motor and saw band.
- Safety equipment on the machine must not be disassembled or made unusable.
- Do not cut workpieces that are too small in order to keep them secure in your hands.
- Never remove loose splinters, chips or jammed wood pieces from the running saw band.
- The applicable accident prevention regulations and the other generally accepted safety rules must be observed.
- Observe the instructions of the employers' liability insurance association (VBG 7).
- Set the adjustable guards such that they are as close as possible to the workpiece.

⚠ Attention! Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process. (e.g. roller stand, etc.)

- The saw band guard (4) must be in the lower position during transport of the saw.
- Protective covers must not be used for transport or improper operation of the machine.
- Deformed or damaged saw bands may not be used.
- Replace a worn table inlay.
- Never operate the machine when the door protecting the saw band or the guard is open.
- Make sure that the choice of saw band and speed is suitable for the material to be cut.
- Do not start cleaning the saw band until it has come to a complete stop.
- Use a push stick when making straight cuts in small workpieces against the parallel stop.
- Wear gloves when handling the saw band and rough materials!
- For mitre cuts with an inclined saw table, the parallel stop should be placed on the lower part of the saw table.
- Never use guards for lifting or transport.
- Be sure to use and properly adjust the saw band guards.
- Keep your hands at a safe distance from the saw band. Use a push stick for narrow cuts.
- Store the push stick on the holder provided for it on the machine so that you can reach it from your normal working position and always have it to hand.
- In the normal working position, the operator is in front of the machine.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands due to the running saw band with improper guiding of the workpiece.
- Injuries due to the workpiece being ejected at high speed due to improper holding or guiding, such as working without the stop.
- Risk to health from wood dust or wood chippings. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn. Use a suction system!
- Injuries due to defective saw band. Check the integrity of the saw band regularly.

- Danger of injury for fingers and hands when changing the saw band. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running saw band.
- Hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Danger to health from running saw band due to long hair and loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and close-fitting work clothing.
- The rollers can continue to rotate if a drive belt or a saw blade breaks. Always wait for the machine to come to a complete stop before opening the separating guards.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety general instructions" and the "Proper use" are observed along with the whole of the operating instructions.

6. Technical data

Max. admission width	306 mm
Max. admission height	205 mm
Table size	400 x 548 mm
Cutting speed	370 – 750 m/rpm
Saw band length	2360 mm
Height up to tabletop	490 mm
Height up to tabletop with machine stand	1025 mm
Total height without Machine stand	1125 mm
Total height with Machine stand	1655 mm
Overall width	900 mm
Total depth	540 mm
Table pivot range Tisches	-11° – +45°
Weight (230-240V)	Approx. 78.4/84.4kg
Weight (400V)	Approx. 74.5/80.5kg
Extraction connection	Ø 100 mm
Max. installation altitude (above sea level)	1000 m

Drive	
Engine	AC 230-240V~ 50 Hz
Nominal consumption P1 (kW)	0.8kW (S1) 1.1 kW (S6 40%)
Power output P2 (kW)	0.56 kW (S1) 0.74kW (S6 40%**)

Drive	
Engine	Three-phase current 400V 3 phases ~ 50 Hz
Nominal consumption P1 (kW)	0.7kW (S1) 1.1 kW (S6 40%)
Power output P2 (kW)	0.48 kW (S1) 0.77kW (S6 40%**)

*Operating mode S1 (continuous operation)

The machine can be operated continuously with the specified power.

*Operating mode S6 40 %

Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

To avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 40% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 60% of the operating time.

Technical changes reserved!

The workpiece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm.

Noise data

The noise level defined in EN ISO 3746 and EN 1807 respectively (correction factor k3 calculated in acc. with Appendix A.2 of EN 1807-1) for the noise emission values determined for workplace noise level reflect the workplace conditions defined in ISO 7960 Appendix J. The stipulated values are emission values and so do not necessarily represent safe working values.

Although there is a correlation between emission levels and exposure levels, it is not possible to reliably determine whether additional protective measures will be required or not based on this.

Factors that could influence the exposure level present at any given time in the work area include the duration of exposure, the nature of the working area, other noise sources etc. e.g. the number of machines and neighbouring processes.

The permitted workstation values can also vary from country to country. However, this information should enable the operator to better evaluate the hazards and risks.

Sound power level L_{WA}	
Idle	80.3 dB
Processing	100.2 dB
Sound pressure level L_{pA}	
Idle	64.1 dB
Working	82.9 dB
Uncertainty K_{WA} / K_{pA}	4 dB

Wear hearing protection!

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original Scheppach parts. Spare parts can be obtained from your specialist Scheppach dealer.
- When ordering, please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ Attention!

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Prepare the workplace where the machine is to be located. Create enough space to allow safe, trouble-free working.

The machine is designed for working in enclosed spaces and must be set up securely on a level and firm surface. The stability is to be screwed down on a workbench or a fixed machine stand on the floor by fastening with 4 frame brackets and 4 hexagon bolts M6x12 each with a nut and washer. (Fig. 22, 23).

9. Assembly and operation

Observe the safety instructions before the commissioning.

⚠ Attention!

All protective devices and covers must be installed before any work is carried out on the machine. The top and bottom band wheel is clad by a firmly attached protection and a moveable housing cover. The machine is switched off when the housing cover is opened. It can only be switched on with the cover closed.

- The saw table must be mounted correctly.
- The saw band must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch, make sure that the saw band is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

Assembly tool (included in the scope of delivery)

- 1 Open-ended spanner, size 10/13
- 1 Allen key size 4
- 1 Allen key SW 5

9.1 Installing the machine stand (Fig. 3-6)

1. Screw the four frame legs (36) to the intermediate plate (37) using the 8 screws (M6x12) (44), the nuts (45) and the washers (46) provided. And gently tighten them.
2. Fit the foot caps (51) on the frame legs (36). (Fig. 4)

9.2 Install the band saw on the machine stand (Fig. 4)

Caution: Danger of crushing

1. Place a wooden block behind the machine and then tilt the band saw carefully so that the base plate rests on the wooden block.
2. Screw the machine stand (12) to the frame (13) of the band saw using the 12 screws (M6x12) (44), the nuts (45) and the washers (46) provided.
3. Place the machine down again, align it and tighten all the screws.

9.3 Fitting the mounting plates and the transport handle (Fig 3 + 5)

1. Screw the mounting plates (29) for the transport handle (10) to the bottom of the frame (13). (fig. 5)
2. Screw the first plate to the outer edge and the second plate to the first bar.
3. Slide the transport handle (10) into the mounting plate. Turn the handle until it fully slides in. (fig. 5)

9.4 Installing the travel fixture (Fig. 3 + 5)

1. Fasten the travel fixture (11) on the left side of the subframe to the frame feet (36). Make sure that the wheels do not touch the underground.
2. Tighten the screws for travel fixture (11).

9.5 Fitting the tabletop (Fig. 3 + 6)

Mounting material (included in the scope of delivery):

4 hexagonal bolts	M 8 x 16 (49)
4 washers	A 8.4 (50)

Caution: Danger of crushing!

1. Lift the saw table (24) carefully.
2. Place the saw table (24) on the intended assembly points. (fig. 6)
3. Screw the supplied screws (49) with the washers (50) into the holes provided and tighten them hand-tight.
4. Check that the saw band runs freely and does not touch the table inlay.

9.5.1 Aligning the tabletop (Fig. 8)

1. Place a straight, approx. 50 cm long wooden strip on the table.
2. Drive it to the saw blade from behind.
3. Place a stop bracket (not included in the scope of delivery) on the wooden strip and at the grooved edge of the saw table.
4. Align the table with the stop bracket and tighten all hexagonal screws on the table securely.

9.5.2 Adjusting the 90° end stop (Fig. 9 +10)

The table can be adjusting at right angles to the saw band using the adjustment screw (18) on the back of the machine.

A stop bracket is required to check the angle (not included in the scope of delivery).

1. Open the angle setting quick clamp lever (23).
2. Align the saw table (24) to an angle of 90° using the angle setting adjusting knob (22) on the saw table.
3. Open the nut of the adjustment screw (18).
4. Adjust the height of the adjustment screw (18) so that the head of the screw touches the bottom of the tabletop.
5. Tighten the adjustment screw nut (18) again.
6. Close the angle setting quick clamp lever (23) again.

9.6 Installing the guide rail (fig 3, 7, 11, 12)

1. Screw the 4 wing screws (35) each with a washer (38) approx. 5 mm into the saw table (24). (fig. 11)
2. Insert the guide rail (7) until it stops against the saw table (24).
3. Tighten the wing screws (35) lightly.
4. Fasten the swivel part (54) of the guide rail to the saw table (24) using two screws (39) and two washers (40) (Fig. 12).
5. Screw the guide rail (7) together with the swivel part (54). (fig. 7)
6. Now tighten all connections hand-tight.

9.7 Installing the parallel stop (Fig. 3, 13)

1. Place the parallel stop (6) with an opened clamping lever (33) on the guide rail (7) on the saw table.
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened clamping lever (33) along the guide rail (7).
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the clamping lever (33) down fully.

9.8 Assembly of the handwheel for setting the cutting speed, (fig. 2, 3, 15)

The speed of the band saw can be infinitely adjusted using the hand wheel.

1. Slide the handwheel for setting the cutting speed (9) onto the shaft on the right-hand side of the machine.
2. Fix the handwheel for setting the cutting speed (9) with a washer (43) and the locking nut (42).
3. Tighten the nut (42).

9.9 Push stick retainer (Fig. 2, 17)

The push stick retainer (16) is pre-mounted on the machine frame. If not in use, the push stick (52) must always be stowed in the push stick retainer (16).

9.10 Changing the saw band (Fig. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ Attention! Pull out the mains plug!

Danger! Risk of injury even when the saw band is at a standstill. Wear gloves when replacing the saw band.

Only use suitable saw bands. The guide rail (7) can be swivelled to the side to make replacing the saw band easier.

1. Loosen the wing screws (35). But do not unscrew them all the way. (Fig. 7)
2. Carefully pull the guide rail (7) out from the front and swivel to the right. (fig. 3, 7)
3. Open the housing door (2) by unfastening the two door locks (3 and 8). (fig. 1)
4. Swivel the door arrester (34) inwards in order to hold the door open. (fig. 7)
5. Set the quick-release lever, saw belt tension (15) to "-". (fig. 2, 17)
6. Turn the adjusting knob for saw belt tension (1) anti-clockwise until the saw band (26) is tensioned. (fig. 2, 17)
7. Open the saw band guard (4) by folding it down to the right. (fig. 7, 19)
8. Remove the saw band (26) by taking it off from the saw band rollers and through the slot in the saw table (24).
9. Install a new saw band (26) in reverse order.

Make sure that the new saw band is in the centre on both saw band rollers. The teeth of the saw band must point downwards in the direction of the saw table.

10. Turn the adjusting knob for saw belt tension (1) clockwise until the saw band (26) lightly tensioned.
11. Set the quick-release lever, saw belt tension (15) to "+". (fig. 2, 17)
12. Turn the adjusting knob for saw belt tension (1) clockwise until the pointer of the scale is in the correct tension range. The tension range depends on the technical data of the saw band. Excessively high tension leads to premature breakage of the saw band!
13. Fold the door arrester (34) up again. (fig. 7)
14. Close the housing door (2) by locking the two door locks (3 and 8) again.

9.11 Setting the run of the saw blade (Fig. 20)

The saw band should run centrally on both band wheels.

1. Loosen the wing screw (17). (fig. 2)
2. The incline of the top band wheel can be adjusted using the adjusting knob (28):
 - Turn the adjusting knob (28) clockwise if the saw band runs against the front of the saw. (fig. 2)
 - Turn the adjusting knob (28) anti-clockwise if the saw band runs against the back of the saw.
3. Tighten the wing screw (17) after the adjustments have been made. (fig. 2)

⚠ Attention! The band wheel must run over the centre of the band wheel after multiple turns. Visual inspection!

9.12 Adjusting the saw band guide (Fig. 2, 17)

You can adjust the top saw band guide (5) with the help of the adjustment handle on the saw band guard (27) from 0-205 mm in terms of workpiece height. The smallest possible distance to the workpiece ensures optimal belt guidance and safe working.

9.12.1 Setting the thrust bearing mount (Fig. 20)

The counterpressure bearings (31) absorb the feeding pressure of the workpiece.

Set the position of the thrust bearing mount (distance between thrust bearing mount and saw band = 0.5 mm - when moving the saw band by hand, the saw band must not touch the support roller).

9.12.2 Guide rollers (Fig. 20)

⚠ **Attention!** The saw band jams when the rollers are too tight to the saw band or are adjusted incorrectly!

Adjust the top and bottom guide rollers (32) to the respective saw band width. The front edges of the guide rollers may only reach up to the tooth base of the saw band. If the guide rollers gently touch the saw band, counter the seating of the rollers using the knurled screw.

9.13 Replacing the table inlay (Fig. 11)

In the event of wear or damage, the table inlay (25) must be replaced, otherwise there is an increased danger of injury.

1. Remove the worn table inlay (25) by lifting it out.
2. Installation of the new table inlay takes place in reverse order.

9.14 Switching on/off (Fig. 1)

1. Press the green "I" button (14) to switch the saw on. Before you start sawing, wait until the saw band has reached its maximum cutting speed.
2. To switch saw off again, press the red button "0" (14).
3. The band saw is equipped with an undervoltage switch. With a power failure, the band saw must be switched back on again.

9.15 Adjusting the cutting speed, (fig. 21)

The cutting speed may only be adjusted during operation. Non-observance can result in damage to the device.

1. Reduce the cutting speed by turning the hand wheel (9) clockwise.
2. Increase the cutting speed by turning the hand wheel (9) anti-clockwise.

Cutting speed:

Minimum cutting speed **370 m/min**.

For the processing of aluminium, brass, copper, thermosetting plastics and hard plastics.

Maximum cutting speed **750 m/min**.

For the processing of wood.

10. Working instructions

The following recommendations are examples for safe use of the band saws. The following safe working methods are considered to contribute to safety but may not be appropriate, fully or extensively applicable for every use. They cannot cover all possible hazardous conditions and must be interpreted carefully.

- Connect the machine to a suction system if used in enclosed spaces. For work in commercial areas, a suction system must be used which corresponds to commercial regulations.
- Switch on the extraction system before machining commences.
- Details in relation to the wood chip and saw dust extraction unit installed on the machine:
 - Required volumetric air flow rate: $860 \text{ m}^3 \text{ h}^{-1}$
 - Negative pressure at recommended air speed: 1500 PA
 - Recommended air speed: 20 ms^{-1}
- The counter-pressure roller must be advanced until just a short distance from the back of the band saw blade, if the band saw blade is running, after it has been tensioned and once its guide has been adjusted. This prevents grooves forming in the compression roller. This can lead to damage to the band saw blade.
- Always use sharpened band saw blades.
- If the machine is not in operation, e.g. work is complete, slacken the saw band. Attach a corresponding note to the machine for the next user about the tensioning of the saw band.
- Store unused saw bands together and safely in a dry place. Check for faults (teeth, cracks) before use. Do not use defective saw bands!
- Never clean the saw band or the saw band guide (5) with a hand-held brush or scraper if the saw band is running. Resinous saw bands jeopardise work safety and must be cleaned regularly.
- Always position the saw band guide (5) as close as possible to the workpiece when working.
- Make sure that the lighting conditions in the working and surrounding area of the machine are sufficient.
- Always use the parallel stop for straight cuts in order to prevent the workpiece from tilting or slipping.
- Use the push stick for processing narrow workpieces with manual advance.
- Bring the saw table into the corresponding position for angled cuts and guide the workpiece on the parallel stop.

- Use a safe method for cutting pegs, e.g. a depth stop.
- For cutting of small wedges, use a guide fixture.
- In order to cut dovetail tenons and teeth or wedges, swivel the saw table into the plus and minus position. Make sure that the workpiece is guided safely.
- On curved and irregular cuts, advance the workpiece using both hands, keeping your fingers closed. Keep your hands on a safe area of the workpiece.
- Use an auxiliary template for repeated cutting of curved, irregular cuts.
- Secure the workpiece against turning when cutting round pieces of wood.
- Use the special transverse cutting gauge accessory for safe working with cross cuts.
- Use the special circle cutting device accessory for safe working when cutting round plates (not included in the scope of delivery).

Warning: If the band saw blade or belt is torn, the rollers can continue to run, so it is essential to wait for the machine to come to a complete standstill before opening the protective devices.

10.1 Using the parallel stop

10.1.1 Stop heights (fig. 24)

- The stop rail (g) of the parallel stop (6) has two guide surfaces at different heights.
- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (g) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and for thin material (workpiece thickness below 25 mm).

10.1.2 Setting the stop rail (fig. 24, 25)

1. To move the stop rail (g) to the lower guide surface, loosen the two knurled nuts (i) to release the stop rail (g) from parallel stop (6).
2. Pull out the stop rail (g) along the groove.
3. Turn the stop rail (g) and slide the sliding block along the second groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

10.1.3 Changing the side of the parallel stop

1. Fully unscrew the knurled nuts (i).
2. Remove the stop rail (g) and insert the coach bolts on the opposite side of the parallel stop (6).

10.1.4 Setting the cutting width (fig. 11)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (24).
- Two scales are printed on the guide rail (7) on the front side of the saw table (24). One written in blue and another one in black indicating the distance between stop rail (g) and saw blade (26) (cutting width):
 - Use the upper scale in blue, if you have mounted the stop rail (g) flat (for thin material).
 - Use the lower scale in black, if you have mounted the stop rail (g) upright (for thick material).

To set the parallel stop (6) to the desired dimension, proceed as follows:

1. Raise the eccentric lever (33).
2. Slide the parallel stop (6) until you see the desired dimension on the scale of the guide rail (7) in the sight glass.
3. To fix it in place, press the eccentric lever (33) fully downwards.

10.2 Using the transverse cutting gauge, (fig. 3, 16)

1. Slide the transverse cutting gauge (30) into a groove (a) on the saw table.
2. Undo the grip screw (b).
3. Remove the locking pin (c) (0°/45°).
4. Turn the transverse stop (30) until the desired angle has been set. The arrow (d) on the transverse stop indicates the set angle.
5. Re-tighten the grip screw (b). Insert the locking pin (c) again if necessary (0°/45°).
6. The stop rail (e) can be slid against the transverse stop (30). To do so, loosen the knurled screws (f) and slide the stop rail (e) into the desired position. Tighten the knurled screws (f) again.
7. **⚠ Attention!** Do not slide the stop rail (e) too far in the direction of the saw band.

10.3 Performing longitudinal cuts (Fig. 24)

Here, a workpiece is cut in its longitudinal direction.

1. Adjust the parallel stop (6) on the left side (if possible) of the saw band (26) corresponding to the desired width.
2. Lower the saw band guide (5) onto the workpiece.
3. Switch the band saw on. (see 9.14)
4. Press an edge of the workpiece against the parallel stop (6), whilst the flat side lies on the saw table (24).

- Slide the workpiece at an even feed rate along the parallel stop (6) into the saw band (26).

Notes on performing longitudinal cuts

- Important:** Long workpieces must be secured against tipping at the end of the cutting process (e.g. with reel-off stand, etc.)
- With all cutting processes, position the top saw band guide (5) as close as possible to the workpiece.
- Always hold the workpiece with both hands. Keep it flat on the band saw table (24), in order to prevent jamming of the saw band.
- Forward feeding should always take place with an even pressure, which is just sufficient for the saw band to cut through the material with ease without becoming blocked.
- Always use the parallel stop (6) for all cutting processes that it can be used for.
- It is better to perform a cut in a single working step than in multiple steps, which may require that the workpiece be drawn back.
However, if it is not possible to avoid drawing the workpiece back, the band saw must be switched off beforehand. The workpiece should only be pulled back once the saw band has come to a standstill.
- When sawing, the workpiece must always be guided by its longest side.
- ⚠ Attention!** When processing narrower workpieces it is essential to use a push rod. Always store the push stick (52) within reach on the push stick retainer (16) provided for this purpose on the side of the saw (Fig. 2; 17).

10.4 Performing angled cuts (Fig. 25)

- In order to execute angled cuts parallel to the saw band (Fig. 25), it is possible to tilt the saw table (24) forwards from 0° - 45°.
- Undo the angle setting quick clamp lever (23) (Fig. 9).
- Tilt the saw table (24) forwards. Turn the adjusting knob for the angle setting (22) until the desired angle has been set on the graduated scale.
- Tighten the angle setting quick clamp lever (23) (Fig. 9) again.
- ⚠ Attention!** With a tilted saw bench (24), the parallel stop fence (6) must be positioned on the downward facing side to the right of the saw band in the working direction (fig. 25) (if the workpiece width allows this), in order to secure the workpiece against slipping.

⚠ Attention! After every new setting, we recommend performing a test cut, in order to check the dimensional settings.

- Make the cut as described under 10.3.

10.5 Executing cuts with the transverse cutting gauge (Fig 28, 29)

- Set the transverse cutting gauge (30) to the desired angle (see 10.2)
- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece.
- Switch the band saw on.
- Press the workpiece against the transverse cutting gauge and slide it into the saw band at an even rate of feed.

10.6 Freehand cuts (Fig. 26; 27)

One of the most important features of a band saw is the ease with which it can cut curves and radii.

- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece.
- Switch the band saw on.
- Press the workpiece firmly on the saw table (24) and slide it slowly into the saw band.

Notes:

- In many cases it is helpful to roughly saw curves and corners approximately 6 mm from the line.
- If it is necessary to saw curves that are too tight for the saw band used, auxiliary cuts must be sawn up to the front face of the curve, so that these fall off as wood waste when the final radius is sawn.

11. Transport

⚠ Attention!

Unplug the mains plug prior to transport!

Never lift by the saw table!

During transport, the saw band guard (4) must be in the lowest position and close to the table.

- For transport, only pull the transport handle out until the rear screw is in contact with the second mounting plate. (fig. 5)
- Now lift the machine by the transport handle (10) until the machine can be stood on the travel fixture (11) and moved.

Notes:

- Transport is only permitted on a straight, even surface.

- Note the high centre of gravity of the machine (top heavy).
- **⚠ Attention!** If the machine is tilted, it can tip over.

12. Maintenance

Only carry out modifications, setting, measuring and cleaning work when the engine is switched off. Pull out the mains plug and wait for the rotating tool to stop.

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.

The built-in ball bearings are maintenance-free.

General maintenance tasks

Wipe swarf and dust off the machine from time to time with a cloth. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool. Do not oil the motor.

Do not use corrosive agents for cleaning the plastic.

Our recommendation to you:

1. Slightly grease the **swivel segments** of the table and the belt tensioning device.
2. Clean the **saw band** regularly. Wood leaves resin residues. For cleaning, we recommend the resin removal concentrate **Pharmol HEK**, item no. 61009700.
3. Check the **guide rollers** and the **counterpressure bearings** regularly. If necessary, readjust or dismantle and oil or replace.
4. Replace used **table inlays**.
5. Always keep the tabletop free of resin.
6. Regularly lightly oil the bearing points of the handwheel.
7. In the course of time, the rubber wrapping on the blade wheels cracks and gets worn due to the metal saw band. This prevents the saw blade from operating precisely. Workplace safety and machine operation are adversely affected by this. Replace the band wheels!

Cleaning

Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device directly after every use.

Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw band, table inserts; V-belt

* may not be included in the scope of supply!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electric tool in its original packaging.

Cover the electric tool to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the electric tool.

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.

- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables with the designation H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor (Fig. 12)

- The mains voltage must be 230 volts/50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross section of 1.5 square millimetres, and those over 25 m long must have a cross section of at least 2.5 square millimetres.
- The mains power connection is protected with a 16 A slow-blow fuse.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Engine manufacturer
- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Switch data - type plate

When returning the motor always send in the complete drive unit with switches.

15. Special accessories

Special accessories	Article number
Transverse cutting gauge	7312 0025
Circle cutting device	7319 0710
Depth stop	7319 0710
Grinding belt device	7319 0710
Table frame	7319 0716
Auto switch-on device type ALV 2	7910 4010
Auto switch-on device ALV10	7910 4020
Saw bands	Article number
for wood:12/0.5/2360 mm, 4 teeth/inch	73190701
Standard saw band 15/0.5/2360 mm, 4 teeth/inch Straight upright cuts with longitudinal stop	73190704
for wood and plastics: 6/0.5/2360 mm, 6 teeth/inch	73190702
Curving work with small radius 15 mm 12/0.5/2360 mm, 6 teeth/inch Fine cutting work	73190705
Different materials: Wood, plastics, metal 3.5/0.5/2360 mm, 14 teeth/inch Finest cutting work, smallest radii	73190706
Non-ferrous metal up to 10 mm 6/0.65/2360 mm, 22 teeth/inch straight cuts and curving work	73190707

Plastics, non-ferrous metal 6/0.65/2360 mm, 10 teeth/inch	73190703
--	----------

Plastics, non-ferrous metal over 15 mm 12/0.65/2360 mm, 10 teeth/inch straight cuts and large radii > 60 mm	73190708
---	----------

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	<ul style="list-style-type: none"> • No power • Switch, capacitor defective • Electrical extension lead faulty • Open housing cover (limit switch) • Motor, cable or plug defective, fuses burnt 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the mains fuse • Have checked by an electrician • Unplug the mains fuse, check, replace if necessary • Close housing cover precisely • Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace as necessary
Saw band doesn't move	<ul style="list-style-type: none"> • No power • V-belt torn • Motor, cable or plug defective, fuses burnt 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the mains fuse • Have checked by an electrician • Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace as necessary
Incorrect turning direction for motor	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect connection 	<ul style="list-style-type: none"> • Change direction of rotation on CEE connector
Saw band drifting	<ul style="list-style-type: none"> • Guide incorrectly adjusted • Incorrect saw band 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjusting the saw band guide correctly (see 9.12) • Select the correct saw band (see chapter 15)
Burn marks on the wood when working	<ul style="list-style-type: none"> • Saw band blunt • Incorrect saw band 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace saw band • Select the correct saw band (see chapter 15)
Saw band jams when working	<ul style="list-style-type: none"> • Saw band blunt • Saw band resinous • Guide incorrectly adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace saw band • Clean saw band • Adjusting the saw band guide correctly (see 9.12)
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	<ul style="list-style-type: none"> • Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Motor makes excessive noise	<ul style="list-style-type: none"> • Coils damaged, motor defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The motor does not reach its full power.	<ul style="list-style-type: none"> • Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not use any other equipment or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	<ul style="list-style-type: none"> • Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Avoid overloading the motor while cutting. remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.

Saw cut is rough or wavy	<ul style="list-style-type: none"> • Saw band dull, tooth shape not appropriate for the material thickness 	<ul style="list-style-type: none"> • Resharpen saw band or insert suitable saw band (see chapter 15).
Workpiece pulls away and/or splinters	<ul style="list-style-type: none"> • Excessive cutting pressure and/or saw band not suitable for use 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert suitable saw band (see chapter 15).

Vysvětlení symbolů na přístroji

	<p>Varování! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje!</p>
	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p>
	<p>Noste ochranné brýle!</p>
	<p>Noste ochranná sluchátka!</p>
	<p>Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!</p>
	<p>Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahejte do spuštěného pilového pásu!</p>
	<p>Používejte ochranné rukavice.</p>
	<p>Pozor! Před montáží, čištěním, přestavbou, technickou údržbou, skladováním a přepravou musíte přístroj vždy vypnout a odpojit od elektrické sítě.</p>
	<p>Směr pilového pásu</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.</p>
	<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnícím.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	53
2. Popis přístroje (obr. 1–23)	53
3. Rozsah dodávky (obr. 3).....	54
4. Použití v souladu s určením	54
5. Bezpečnostní pokyny	55
6. Technické údaje	58
7. Rozbalení	59
8. Před uvedením do provozu.....	59
9. Montáž a obsluha	59
10. Pracovní pokyny	62
11. Přeprava	64
12. Údržba	65
13. Skladování	65
14. Elektrické připojení	65
15. Zvláštní příslušenství.....	66
16. Likvidace a recyklace	67
17. Odstraňování poruch.....	67
18. Prohlášení o shodě.....	171

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníkú,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- oprav prostřednictvím třetích osob, neautorizovaných odborníků,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením směji pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1–23)

1. Stavěcí knoflík pro napínání pilového pásu
2. Dvířka skříně
3. Blokování dveří (nahore)
4. Ochranné zařízení pilového pásu
5. Vedení pilového pásu
6. Paralelní doraz
7. Vodicí lišta
8. Blokování dveří (dole)
9. Ruční kolečko pro nastavení řezné rychlosti
10. Přepravní úchyt
11. Pojezdové ústrojí
12. Podvozek
13. Podstavec
14. Spínač / vypínač
15. Rychloupínací páka napnutí pilového pásu
16. Držák posouvací hole
17. Křídlový šroub
18. Seřizovací šroub nastavení úhlu
19. Elektrická přípojka
20. Motor
21. Odsávací hrdlo
22. Stavěcí knoflík nastavení úhlu stolku pily
23. Rychloupínací páka nastavení úhlu
24. Stůl pily
25. Stolní vložka
26. Pilový pás
27. Přestavitelná rukojeť pro ochranné zařízení pilového pásu
28. Stavěcí knoflík pro horní ráfkové kolo
29. Upínací desky pro rukojeť
30. Šablona příčného řezu
31. Protitlačné ložisko
32. Horní a dolní vodicí válečky
33. Upínací páčka paralelního dorazu
34. Přidržovač dveří

3. Rozsah dodávky (obr. 3)

- Pásová pila
- Paralelní doraz (6)
- Vodicí lišta (7)
- Ruční kolečko pro řeznou rychlost (9)
- Převravní úchyt (10)
- 1x pojezdové ústrojí (11)
- Stůl pily (24)
- 2x upínací desky pro rukojeť (29)
- Šablona příčného řezu (30)
- 4x křídlové šrouby (35)
- 4x patky podstavce (36)
- 1x mezilehlá deska (37)
- 4x příložky křídlových šroubů (38)
- 2x šrouby otočného dílu (M6 x 12) (39)
- 2x příložky otočného dílu (40)
- 1x upevňovací šroub otočného dílu (41)
- 1x pojistná matice ručního kolečka k nastavení řezné rychlosti (42)
- 1x příložka ručního kolečka k nastavení řezné rychlosti (43)
- 24x šrouby pro podvozek a upínací desky (M6 x 12) (44)
- 24x matice pro podvozek a upínací desky (M6) (45)
- 24x příložka pro podvozek a upínací desky (46)
- 4x šrouby pro pojezdové ústrojí (M8 x 16) (47)
- 4x matice pro pojezdové ústrojí (48)
- 4x šrouby pro stůl pily (M8 x 16) (49)
- 4x příložky pro stůl pily (50)
- 4x krytky nohy (51)
- 1x posuvná tyč (52)
- 4x montážní úhelník k upevnění pásové pily (53)
- Otočný díl (54)
- Aretační čepy (c)
- Šestihranný klíč SW 10/13
- Inbusový klíč vel. 4
- Inbusový klíč vel. 5
- Originální návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Pilová pila slouží k podélnému a příčnému řezání dřevěných nebo dřevu podobných obrobků. Kulaté materiály smějí být řezány pouze za pomoci vhodných předřizovacích přípravků (nejsou v rozsahu dodávky).

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou v důsledku použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/pracovník obsluhy a nikoli výrobce.

Používejte pouze pilové pásy vhodné pro konkrétní stroj. Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích. Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti. Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.
- Nebezpečí nehody kvůli kontaktu rukou s nezakrytou oblastí řezání nástroje.
- Nebezpečí zranění při výměně nástroje (nebezpečí pořezání).
- Ohrožení v důsledku odmrštění obrobků nebo částí obrobků.
- Pohmoždění prstů.
- Ohrožení zpětným rázem.
- Převrácení obrobku kvůli nedostatečné ploše uložení obrobku.
- Dotyk řezného nástroje.
- Nebezpečí vymrštění zbytků větví a částí obrobku.
- Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.
- Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Rozsah vychýlení stolu od -11° do $+45^{\circ}$ umožňuje rozmanité možnosti řezání, např.:

- Podélné řezy
- Příčné řezy
- Šikmé řezy
- obloukové a nepravidelné řezy
- řezy na ozuby a čepy
- řezy na výšku u čtyřhranných špalků

Řiďte se také pracovními pokyny v návodu k obsluze.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektrické nástroje mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečtly tento návod.**

Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.

- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítají a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení elektromagnetickým polem

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

- Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Pro svou osobní ochranu používejte při práci ochranné brýle a ochranu sluchu. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku. Rukávy si vyhrňte nad lokty.
- Vždy noste ústenku nebo protiprachovou masku.

- Neprovazujte tento nástroj v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda pilový pás nevykazuje praskliny nebo jiná poškození. Pokud má pilový pás praskliny nebo jiná poškození, neprodleně jej vyměňte.
- Používejte výhradně pilové pásy doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN847-1.
- Používejte pouze díly příslušenství doporučené v tomto návodu. Používání nevhodných dílů příslušenství může způsobit zranění.
- Vyberte pilový pás vhodný pro řezání materiálu.
- Nepoužívejte pilové pásy z vysoce legované rychlořezné oceli (ocel HSS).
- Dbejte na to, aby byl pilový pás vždy ostrý a čistý, aby se snížila hladina hluku.
- Neřežte žádné kovové předměty, jako hřebíky nebo šrouby. Před prací zkontrolujte, zda v obrobku nejsou hřebíky, šrouby a jiné cizí materiály, a případně je odstraňte.
- Před zapnutím nástroje ze stolu odstraňte klíče na šrouby, odpad z řezání apod.
- Během provozu nikdy nenoste rukavice.
- Držte ruce dál od pilového pásu.
- Nikdy nestůjte ve směru řezu pilového pásu a vyzkažte všechny osoby z tohoto prostoru.
- Nechte nástroj běžet napřed nějakou dobu bez zátěže, než k němu přistavíte zpracovávaný obrobek. Dávejte pozor na vibrace a nárazy; tyto jevy mohou poukazovat na poškozený nebo nesprávně namontovaný pilový pás.
- Dbejte na to, aby výběr pilového pásu a rychlost byly v souladu s řezaným materiálem.
- Pilový pás čistěte výhradně v zastaveném stavu.
- U obrobků velkých rozměrů, které umožňují vykloupení stolní desky, je třeba použít prodloužení stolu resp. válečkového stojanu (zvláštní příslušenství).
- Při použití v uzavřených prostorech musí být stroj napojen na odsávací zařízení. K odsávání dřevěných třísek nebo dřevěné moučky použijte odsávací zařízení. Rychlost proudu v sacím hrdle musí být 20 m/s. Podtlak 860 Pa.
- Při řezání obličů nebo nepravidelných dřevěných materiálů je nutné používat zařízení, které obrobek jistí proti protáčení.
- Při řezání prken na výšku je nutné používat zařízení, které obrobek jistí proti zpětnému rázu.
- Bezpečnostní pokyny předejte všem osobám, které pracují se strojem.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
- Stroj je vybaven bezpečnostním spínačem proti opětnému zapnutí po výpadku el. napětí.
- Vždy zkontrolujte před spuštěním, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje odpovídá síťovému napětí.
- Naviják kabelů používejte pouze v odvinutém stavu.
- Osoby pracující se strojem musí své práci věnovat náležitou pozornost.
- Dodržujte směr otáčení motoru a pilového pásu.
- Bezpečnostní zařízení u stroje nesmí být demontována ani upravena na nepoužitelná.
- Neřežte žádné obrobky, které jsou příliš malé, aby mohly být bezpečně udrženy v ruce.
- S pilovým pásem v provozu nikdy neodstraňujte třísky, hobliny nebo vzpříčené dřevěné díly.
- Je nutné dodržovat příslušné předpisy k prevenci úrazů a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostní technická pravidla.
- Dodržujte příručky profesních sdružení (VBG 7)
- Seřiditelné ochranné přípravky nastavte tak, aby se nacházely co nejbližší obrobku.
 ▲ Pozor! Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převrácení. (např. pomocí odvíjecího stojanu atd.)
- Ochranné zařízení pilového pásu (4) se musí během přepravy pily nacházet ve spodní poloze.
- Ochranné kryty se nesmějí používat k přepravě nebo neodbornému provozu stroje.
- Deformované nebo poškozené pilové pásy se nesmějí používat.
- Opatřovanou stolovou vložku vyměňte.
- Nikdy neuvádějte stroj do provozu, když jsou dvířka resp. oddělovací ochranné zařízení, chránící pilový pás, otevřená.
- Dbejte na to, aby výběr pilového pásu a rychlost byly vhodné pro řezaný materiál.
- Nezačínajte s čištěním pilového pásu dřív, než se kompletně zastaví.
- Při přímých řezech malých obrobků proti paralelnímu dorazu je nutné používat posuvnou opěru.
- Při manipulaci s pilovým pásem a surovým materiálem noste rukavice!
- Při řezání na pokos s nakloněným stolem pily je třeba paralelní doraz umístit na spodní díl stolu pily.
- Oddělovací ochranné zařízení nikdy nepoužívejte ke zvedání nebo přepravě.
- Dbejte na to, abyste používali ochranné zařízení pilového pásu a správně je nastavili.
- Ruce držte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu. Na drobné řezy používejte posuvnou tyč.

- Posuvnou opěru uchovávejte na k tomu určeném držáku na stroji. Tím ji budete mít v dosahu a připravenou k použití v běžné pracovní pozici.
- V běžné pracovní pozici se obsluha nachází před strojem.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Nebezpečí zranění prstů a rukou spuštěným pilovým pásem v případě neodborného vedení obrobku.
- Při neodborném držení nebo vedení a při práci bez dorazu hrozí zranění následkem vymrštěného obrobku.
- Ohrožení zdraví dřevěným prachem nebo dřevěnými třískami. Bezpodmínečně používejte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku. Použijte odsávací zařízení!
- Zranění vadným pilovým pásem. Pravidelně kontrolujte pilový pás, zda je neporušený.
- Nebezpečí zranění prstů a rukou při výměně pilového pásu. Noste vhodné pracovní rukavice.
- Nebezpečí zranění při zapnutí stroje v důsledku rozbíhajícího se pilového pásu.
- Ohrožení proudem při použití nesprávných elektrických přívodních kabelů.
- Ohrožení zdraví běžícím pilovým pásem v případě dlouhých vlasů a volného oděvu. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky jako vlasovou síťku a těsně přiléhající pracovní oděv.
- V případě přetrženého hnacího řemenu nebo pilového pásu se mohou válce otáčet dál. Je třeba vyčkat úplného zastavení stroje a teprve potom otevřít rozdělovací ochranná zařízení.
- Navzdory všem přijatým preventivním opatřením mohou vzniknout zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li zachovávat všeobecné bezpečnostní pokyny a návod k použití, a budete-li stroj používat v souladu s jeho určením.

6. Technické údaje

Šířka průchodu max.	306 mm
Max. průchodná výška	205 mm
Velikost stolu	400 x 548 mm
Řezná rychlost	370 – 750 m/min
Délka pilového pásu	2360 mm
Výška ke stolní desce	490 mm
Výška ke stolní desce s podvozkiem	1025 mm
Celková výška bez Podvozek	1125 mm
Celková výška s Podvozek	1655 mm
Celková šířka	900 mm
Celková hloubka	540 mm
Rozsah vychýlení stolu	-11° – +45°
Hmotnost (230-240V)	cca 78,4/84,4 kg
Hmotnost (400V)	cca 74,5/80,5 kg
Přípojka odsávání	Ø 100 mm
Max. instalační výška (m n.m.)	1000 m
Pohon	
Motor	Střídavý proud 230-240V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon P1 (kW)	0,8kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Odevzdávaný výkon P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74kW (S6 40%)
Pohon	
Motor	Střídavý proud 400V 3 fáze ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon P1 (kW)	0,7kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Odevzdávaný výkon P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77kW (S6 40%)

*druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)
Stroj může být stále provozován s uvedeným výkonem.

* Druh provozu S6 40 %:
Kontinuální provoz s přerušovaným zatížením (pracovní cyklus 10 min)

Aby nedošlo k nedovolenému zahřátí motoru, nesmí motor překročit 40 % pracovního cyklu s uvedeným jmenovitým výkonem a následně musí běžet 60 % pracovního cyklu bez zatížení.

Technické změny vyhrazeny!

Opracovávaný předmět musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm.

Charakteristiky hlučnosti

Hlukové emisní hodnoty zjištěné podle normy EN ISO 3746 pro hladinu akustického tlaku, popř. normy EN 1807 (korekční faktor K_3 vypočtený podle přílohy A.2 normy EN 1807-1) pro hladinu akustického tlaku na pracovišti odpovídají pracovním podmínkám uvedeným v ISO 7960 příloha J.

Udané hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí proto zároveň představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. I když existuje souvislost mezi hladinami emise a imise, nelze z ní spolehlivě vyvodit, jsou-li potřebná doplňková bezpečnostní opatření, nebo ne.

Mezi faktory, které mohou ovlivnit současné hodnoty imisí na pracovišti se počítá délka vystavení, vlastní druh pracoviště, jiné zdroje hluku atd., např. počet strojů a dalších procesů.

Spolehlivé hodnoty na pracovišti se mohou lišit i v závislosti na státu. Tato informace by ale měla uživatelům pomoci lépe odhadnout rizika a předcházet jim.

Hladina akustického výkonu L_{Wa} Volnoběh	80,3 dB
Zpracování	100,2 dB
<hr/>	
Hladina akustického tlaku L_{pA} Volnoběh	64,1 dB
Zpracování	82,9 dB
<hr/>	
Kolísavost K_{WA} / K_{pA}	4 dB

Používejte ochranu sluchu!

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte svůj styl práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte přístroj přezkoušet.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.

7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se podle návodu k obsluze seznamte s přístrojem.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly Scheppach. Náhradní díly obdržíte u vašeho specializovaného prodejce Scheppach.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ Pozor!

Zařízení a obalové materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Připravte pracoviště, kde má stroj stát. Zajistěte dostatek místa umožňující bezpečnou a bezporuchovou práci.

Stroj je koncipován pro práci v uzavřených prostorech a musí stabilně stát na rovném a pevném podkladu. Stabilitu je třeba zajistit upevněním 4 podstavňových úhelníků a 4 šroubů se šestihrannou hlavou M6x12, včetně matic a podložek, k dílenskému stolu, anebo přišroubováním pevného podstavce k podlaze. (Obr. 22, 23).

9. Montáž a obsluha

Před uvedením do provozu dodržujte bezpečnostní pokyny.

⚠ Pozor!

Při práci na stroji musí být namontovaná všechna ochranná zařízení a všechny kryty.

Horní a spodní ráfkové kolo je zakryté pevným krytem a pohyblivým víkem skříně. Při otevření víka skříně se stroj vypne. Zapnutí je možné pouze se zavřeným víkem.

- Stůl pily musí být správně namontovaný.
- Pilový pás musí mít možnost volného pohybu.
- U již obrobeného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před použitím vypínače se ujistěte, zda je pilový pás správně namontovaný a pohyblivé díly se pohybují lehce.
- Před připojením stroje se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

Montážní nářadí (v rozsahu dodávky)

1 vidlicový klíč vel. 10/13

1 šestihřanný klíč s čepem vel. 4

1 šestihřanný klíč s čepem vel. 5

9.1 Montáž podvozku, (obr. 3-6)

1. Našroubujte čtyři patky podstavce (36) k mezilehlé desce (37) pomocí 8 dodaných šroubů (M6x12) (44), matic (45) a příložek (46). Lehce je utáhněte.
2. Nasaďte krytky (51) na patky podstavce (36). (obr. 4)

9.2 Montáž pásové pily na podvozek, (obr. 4)

Pozor: Nebezpečí pohmoždění

1. Za stroj vložte dřevěný špalek a pásovou pilu pak opatrně překlopte tak, aby základní deska ležela na špalku.
2. Našroubujte podvozek (12) pomocí 12 dodaných šroubů (M6x12) (44), matic (45) a příložek (46) k podstavci (13) pásové pily.
3. Stroj znovu postavte zpříma, vyrovnejte ho a všechny šrouby pevně utáhněte.

9.3 Montáž upínacích desek a přepravního úchytu (obr. 3 + 5)

1. Přišroubujte upínací desky (29) pro přepravní úchyt (10) ke spodní straně podstavce (13). (Obr. 5)
2. Přišroubujte první desku k vnější hraně a druhou desku k prvnímu trnoži.
3. Nasuňte přepravní úchyt (10) do upínacích desek. Otáčejte přitom úchytem, až bude zcela zasunutý. (Obr. 5)

9.4 Montáž pojezdového ústrojí, (obr. 3 + 5)

1. Upevněte pojezdové ústrojí (11) na levé straně spodní části k patkám podstavce (36). Dbejte na to, aby se kolečka nedotkla podkladu.

2. Pevně utáhněte šrouby pro pojezdové ústrojí (11).

9.5 Montáž stolní desky, (obr 3 + 6)

Montážní materiál (v rozsahu dodávky):

4 šroubů se šestihřannou hlavou M 8 x 16 (49)

4 příložky A 8,4 (50)

Pozor: Nebezpečí pohmoždění!

1. Zvedejte stůl pily (24) opatrně.
2. Stůl pily (24) nasadte na příslušné montážní body. (Obr. 6)
3. Přišroubujte dodané šrouby (49) s příložkami (50) do určených otvorů a utáhněte je rukou.
4. Zkontrolujte, zda se pilový pás volně pohybuje a nedotýká se stolní vložky.

9.5.1 Vyrovnání stolní desky, (obr. 8)

1. Položte na stůl rovnou, cca 50 cm dlouhou dřevěnou lištu.
2. Zezadu ji přirazte k pilovému pásu.
3. Položte k dřevěné liště a k hraně drážky stolu pily příložný úhelník (není v rozsahu dodávky).
4. Vyrovnějte stůl podle příložného úhelníku a utáhněte všechny šrouby se šestihřannou hlavou na stole.

9.5.2 Nastavení koncového dorazu 90°, (obr. 9 + 10)

Nastavovacím šroubem (18) na zadní straně stroje lze seřadit stůl do pravého úhlu vůči pilovému pásu.

Ke kontrole úhlu potřebujete příložný úhelník (není v rozsahu dodávky).

1. Otevřete rychloupínací páku nastavení úhlu (23).
2. Vyrovnějte stůl pily (24) pomocí přestavovacího knoflíku nastavení úhlu (22) do úhlu 90° k pilovému pásu.
3. Povolte matici nastavovacího šroubu (18).
4. Přestavte výšku nastavovacího šroubu (18) tak, aby se hlava šroubu dotýkala spodní strany stolní desky.
5. Znovu utáhněte matici nastavovacího šroubu (18).
6. Znovu zavřete rychloupínací páku nastavení úhlu (23).

9.6 Montáž vodící lišty, (obr 3, 7, 11, 12)

1. Našroubujte 4 křídlové šrouby (35) vždy s jednou příložkou (38) cca 5 mm do stolu pily (24). (Obr. 11)
2. Nasaďte vodící lištu (7), až se přirazí ke stolu pily (24).

3. Zlehka utáhněte křídlové šrouby (35).
4. Upevněte otočný díl (54) vodící lišty dvěma šrouby (39) a dvěma příložkami (40) ke stolu pily (24) (obr. 12).
5. Sešroubujte vodící lištu (7) s otočným dílem (54). (Obr. 7)
6. Dotáhněte nyní všechny spoje rukou.

9.7 Montáž paralelního dorazu, (obr. 3, 13)

1. Nasaďte paralelní doraz (6) s otevřenou upínací páčkou (33) na vodící lištu (7) na stole pily.
2. Chcete-li změnit polohu paralelního dorazu (6), přesuňte paralelní doraz (6) s otevřenou upínací páčkou (33) podél vodící lišty (7).
3. Chcete-li paralelní doraz (6) upevnit v požadované poloze, stlačte upínací páčku (33) úplně dolů.

9.8 Montáž ručního kolečka k nastavení řezné rychlosti, (obr. 2, 3, 15)

Pomocí ručního kolečka lze plynule nastavit rychlost pásové pily.

1. Nasuňte ruční kolečko k nastavení řezné rychlosti (9) na hřídel na pravé straně stroje.
2. Upevněte ruční kolečko k nastavení řezné rychlosti (9) příložkou (43) a pojistnou maticí (42).
3. Dotáhněte matici (42).

9.9 Držák posuvné tyče, (obr. 2, 17)

Držák posuvné tyče (16) je předmontován na podstavci stroje. Není-li posuvná tyč (52) používána, musí být vždy uložena na držáku (16).

9.10 Výměna pilového pásu, (obr. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ **Pozor:** Vytáhněte síťovou zástrčku!

Nebezpečí! Nebezpečí úrazu i při zastaveném pilovém pásu. Při výměně pilového pásu noste rukavice.

Používejte pouze vhodné pilové pásy. Pro snazší výměnu pilového pásu lze vodící lištu (7) odklopit stranou.

1. Povolte křídlové šrouby (35). Nevyšroubovávejte je ale úplně. (obr. 7)
2. Vodící lištu (7) opatrně vytáhněte dopředu a odklopte ji na pravou stranu. (Obr. 3, 7)

3. Otevřete dvířka skříně (2) odblokováním obou dveřních zámků (3 a 8). (Obr. 1)
4. Sklopte přídržovač dveří (34) dovnitř, aby dvířka držela otevřená. (Obr. 7)
5. Otevřete rychloupínací páku napnutí pilového pásu (15) na „-“. (Obr. 2, 17)
6. Otáčejte stavěcím knoflíkem pro napínání pilového pásu (1) proti směru hodinových ručiček, až bude pilový pás (26) uvolněný. (Obr. 2, 17)
7. Otevřete ochranné zařízení pilového pásu (4) překlopením doprava. (Obr. 7, 19)
8. Pilový pás (26) vyjměte sejmutím z válečku pilového pásu a protažením skrze štěrbinu ve stolu pily (24).
9. Namontujte nový pilový pás (26) v opačném pořadí.
Dbejte na to, aby nový pilový pás doléhal uprostřed na oba válečky pilového pásu. Zuby pilového pásu musí směřovat dolů ke stolu pily.
10. Otáčejte stavěcím knoflíkem pro napnutí pilového pásu (1) ve směru hodinových ručiček, až bude pilový pás (26) zlehka napnutý.
11. Nastavte rychloupínací páku napnutí pilového pásu (15) na „+“. (Obr. 2, 17)
12. Otáčejte stavěcím knoflíkem pro napnutí pilového pásu (1) ve směru hodinových ručiček, až bude ukazatel na stupnici ve správném rozsahu napnutý. Rozsah napnutí závisí na technických datech pilového pásu. Příliš silné napnutí vede k předčasnému prasknutí pilového pásu!
13. Znovu přiklopte přídržovač dveří (34). (Obr. 7)
14. Zavřete dvířka skříně (2) opětovným zablokováním obou dveřních zámků (3 a 8).

9.11 Nastavení chodu pilového pásu, (obr. 20)

Pilový pás by měl probíhat středem na obou ráfkových kolech.

1. Povolte křídlový šroub (17). (Obr. 2)
2. Pomocí stavěcího knoflíku (28) lze nastavit sklon horního ráfkového kola:
 - Otáčejte stavěcím knoflíkem (28) ve směru hodinových ručiček, když pilový pás běží proti přední straně pily. (Obr. 2)
 - Otáčejte stavěcím knoflíkem (28) proti směru hodinových ručiček, když pás běží proti zadní straně pily.
3. Po provedeném nastavení utáhněte křídlový šroub (17). (Obr. 2)

⚠ **Pozor!** Ráfkové kolo musí po několikerém otočení běžet ve středu kola pásu. Vizuální kontrola!

9.12 Nastavení vedení pilového pásu, (obr. 2, 17)

Horní vedení pilového pásu (5) můžete nastavovat pomocí seřizovacího madla ochranného zařízení pilového pásu (27) v rozsahu 0-205 mm výšky obrobku. Co nejmenší vzdálenost od obrobku zaručuje optimální vedení pásu a bezpečnou práci.

9.12.1 Nastavení opěrných ložisek, (obr. 20)

Opěrná ložiska (31) zachycují tlak posuvu obrobku. Nastavte polohu opěrných ložisek (vzdálenost opěrných ložisek k pilovému pásu = 0,5 mm - při pohybu pilového pásu rukou se pilový pás nesmí dotýkat opěrného válečku).

9.12.2 Vodicí válečky, (obr. 20)

⚠ Pozor! Jakmile vodicí válečky přiléhají k pilovému pásu příliš těsně nebo jsou špatně nastavené, pilový pás se vzprčí!

Nastavte horní a spodní vodicí válečky (32) na konkrétní šířku pilového pásu. Přední hrany vodicích kladek smí dosahovat nejvýše k základu zubu pilového pásu. Jakmile se vodicí válečky pilového pásu zlehka dotknou, zajistěte jejich usazení šroubem s rýhovanou hlavou.

9.13 Výměna stolní vložky, (obr. 11)

Při opotřebením nebo poškození je nutno stolní vložku (25) vyměnit, jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

1. Vyjměte opotřebenou stolní vložku (25) směrem nahoru.
2. Montáž nové stolní vložky probíhá v opačném pořadí.

9.14 Zapínání, vypínání, (obr. 1)

1. Pro zapnutí pily stiskněte zelené tlačítko „I“ (14). Před zahájením řezání počkejte, až pilový list dosáhne své maximální řezné rychlosti.
2. Pro opětné vypnutí pily stiskněte červené tlačítko „0“ (14).
3. Pásová pila je vybavena podpěťovým spínačem. Při výpadku proudu je nutné pásovou pilu znovu zapnout.

9.15 Nastavení řezné rychlosti, (obr. 21)

Řezná rychlost se smí přestavovat výhradně během provozu – Nedodržení může mít za následek poškození přístroje.

1. Otáčením ručním kolečkem (9) po směru hodinových ručiček snížíte řeznou rychlost.

2. Otáčením ručním kolečkem (9) proti směru hodinových ručiček zvýšíte řeznou rychlost.

Řezná rychlost:

Minimální řezná rychlost **370 m/min.**

Pro zpracování hliníku, mosazi, mědi, duroplastů a tvrdých plastů.

Maximální řezná rychlost **750 m/min.**

Pro zpracování dřeva.

10. Pracovní pokyny

Následující doporučení jsou příklady bezpečného používání pásových pil. Následující bezpečné pracovní postupy přispívají k bezpečnosti, avšak nemusí být vhodné, úplné nebo zcela využitelné pro každé použití. Nemohou se zabývat všemi možnými nebezpečnými stavy a musí být vykládaný pečlivě.

- Při práci v uzavřených prostorách připojte stroj k odsávacímu zařízení. Pro práci v průmyslovém prostředí je třeba použít odsávací zařízení, které odpovídá průmyslovým předpisům.
- Zapněte sací zařízení před začátkem zpracování.
- Údaje v souvislosti s odsávacím zařízením na piliny a prach nainstalovaným u stroje:
 - potřebný objem proudu vzduchu: 860 m³ h⁻¹
 - Podtlak při doporučené rychlosti vzduchu: 1500 PA
 - doporučená rychlost vzduchu: 20 ms⁻¹
- Opěrné váleček musí být přistaven do nepatrné vzdálenosti od zadní strany listu pásové pily, když běží list pásové pily volně, poté, co se napne a nastaví se jeho vedení. Tím se zabrání tvorbě rýh přítlačného válečku. To může vést k poškození listu pásové pily.
- Používejte pouze naostřené pilové pásy.
- Když je stroj mimo provoz, např. na konci práce, uvolněte pilový pás. Umístěte na stroj příslušné upozornění pro napínání pilového listu pro dalšího uživatele.
- Nepoužité pilové pásy uchovávejte složené a bezpečně na suchém místě. Před použitím je zkontrolujte, zda nemají vady (zuby, praskliny). Nepoužívejte vadné pilové pásy!
- Nikdy nečistěte pilový pás nebo vedení pilového pásu (5) ručním kartáčem nebo škrabkou za chodu pilového pásu. Pilové pásy zanesené pryskyřicí ohrožují bezpečnost práce a musejí se pravidelně čistit.

- Při práci přistavte vedení pilového pásu (5) vždycky co nejbliž k obrobku.
- Zajistěte, aby v pracovní zóně stroje i v jeho okolí bylo dostatečné osvětlení.
- Na rovné řezy používejte vždy paralelní doraz, abyste zabránili převrácení nebo sklouznutí obrobku.
- Ke zpracování malých obrobků s ručním posuvem používejte posuvnou tyč.
- Pro šikmé řezy uveďte stůl pily do příslušné polohy a veďte obrobek k paralelnímu dorazu.
- Používejte bezpečnou metodu k řezání čepů, např. hloubkový doraz.
- K řezání malých klínů použijte vodící mechanismus.
- Pro řezání rybinových ozubů a čepů nebo klínů natočte stůl pily vždy do plusové a minusové polohy. Dbejte na bezpečné vedení obrobku.
- U obloukovitých a nepravidelných řezů posunujte obrobek rovnoměrně oběma rukama s prsty u sebe. Rukama držte obrobek pevně v bezpečné oblasti.
- Používejte pomocnou šablonu pro opakované provádění obloukovitých a nepravidelných řezů.
- Při řezání kulatiny zajistěte obrobek proti otáčení.
- Používejte pro bezpečnou práci na příčné řezy šablonu příčného řezu ze zvláštního příslušenství.
- Používejte pro bezpečnou práci při řezání kruhových desek zařízení na kruhové řezy ze zvláštního příslušenství (není v rozsahu dodávky).

Varování: V případě prasklého listu nebo řemenu pásové pily mohou válečky běžet dál, proto je nutné bezpodmínečně počkat, až se stroj úplně zastaví, než otevřete oddělovací ochranná zařízení.

10.1 Použití paralelního dorazu

10.1.1 Výška dorazu (obr. 24)

- Dorazová lišta (g) paralelního dorazu (6) má dvě různě vysoké vodící plochy.
- Podle tloušťky řezaných materiálů je třeba použít dorazovou lištu (g) pro tlustý materiál (tloušťka obrobku nad 25 mm) a pro tenký materiál (tloušťka obrobku pod 25 mm).

10.1.2 Nastavení dorazové lišty (obr. 24, 25)

1. Pro přestavení dorazové lišty (g) na nižší vodící plochu je třeba povolit obě rýhované matice (i) pro uvolnění dorazové lišty (g) od paralelního dorazu (6).
2. Dorazovou lištu (g) vytáhněte podél drážky.
3. Dorazovou lištu (g) otočte a zaveďte vodící vložky podél druhé drážky.

4. Přestavení na vysokou vodící plochu je třeba provést analogicky.

10.1.3 Výměna strany paralelního dorazu

1. Zcela odšroubujte rýhované matice (i).
2. Sejměte dorazovou lištu (g) a vratové šrouby znovu zasuňte na protilehlé straně paralelního dorazu (6).

10.1.4 Nastavení šířky řezu (obr. 11)

- Při podélných řezech dřevěných dělů se musí používat paralelní doraz (6).
- Paralelní doraz (6) lze namontovat na obě strany stolu pily (24).
- Na vodící liště (7) na přední straně stolu pily (24) se nachází dvě stupnice. Jedna s modrými a druhá s černými znaky udávající vzdálenost mezi dorazovou lištou (g) a pilovým pásem (26) (šířka řezu):
 - Horní modrou stupnici používejte, když jste dorazovou lištu (g) namontovali naplocho (pro tenký materiál).
 - Dolní černou stupnici používejte, když jste dorazovou lištu (g) namontovali na výšku (pro silný materiál).

Chcete-li paralelní doraz (6) nastavit na určitý rozměr, postupujte následujícím způsobem:

1. Zvedněte upínací páčku (33) nahoru.
2. Přesuňte paralelní doraz (6), až bude požadovaný rozměr na stupnici vodící lišty (7) viditelný v průzoru.
3. Pro upevnění stlačte upínací páčku (33) úplně dolů.

10.2 Používání šablony příčného řezu, (obr. 3, 16)

1. Zasuňte šablonu příčného řezu (30) do drážky (a) stolu pily.
2. Povolte šroub s T hlavou (b).
3. Vyjměte aretační čep (c) (0°/45°).
4. Otáčejte příčným dorazem (30), až se nastaví požadovaný úhlový rozměr. Šípka (d) na příčném dorazu ukazuje nastavený úhel.
5. Opět pevně utáhněte šroub s T hlavou (b). Případně znovu nasadte aretační čep (c) (0°/45°).
6. Dorazová lišta (e) může být posouvána na příčném dorazu (30). Za tím účelem povolte šrouby s rýhovanou hlavou (f) a posuňte dorazovou lištu (e) do požadované polohy. Znovu dotáhněte šrouby s rýhovanou hlavou (f).
7. **⚠ Pozor!** Neposouvejte dorazovou lištu (e) příliš daleko ve směru pilového pásu.

10.3 Provedení podélných řezů, (obr. 24)

Při podélném řezu je obrobek proříznut v podélném směru.

1. Nastavte paralelní doraz (6) na levé straně (pokud je to možné) pilového pásu (26) adekvátně pro požadovanou šířku.
2. Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek.
3. Zapněte pásovou pilu. (viz 9.14)
4. Přitiskněte hranu obrobku k paralelnímu dorazu (6), zatímco plochá strana přiléhá ke stolu pily (24).
5. Obrobek rovnoměrným posuvem posouvajte podél paralelního dorazu (6) do pilového pásu (26).

Upozornění k provádění podélných řezů

- **Důležité:** Dlouhé obrobky musí být zajištěny proti překlopení na konci procesu řezání (např. pojízdným stojanem atd.)
- Při všech postupech řezání nastavte horní vedení pilového pásu (5) co možná nejlíže k obrobku.
- Musíte obrobek stále vést oběma rukama. Držte ho naplocho na stole pásové pily (24), abyste zabránili vzpříčení pilového pásu.
- Posuv má vždy probíhat s rovnoměrným tlakem, který právě dostačuje, aby pilový pás bez problémů prořízl materiál, ale nedošlo k zablokování.
- Paralelní doraz (6) používejte vždy pro všechny postupy řezání, pro které jej lze použít.
- Je lepší provést jeden řez v jednom pracovním cyklu, než v několika krocích, které mohou vyžadovat zatažení obrobku zpět. Pokud není přesto možné zabránit zatažení dozadu, je třeba pásovou pilu předtím vypnout. Obrobek by měl být zatažen dozadu teprve poté, co se pilový pás zastaví.
- Při řezání musí být obrobek vždy veden za svoji nejdelší stranu.
- **⚠ Pozor!** Při zpracování úzkých obrobků se musí bezpodmínečně používat posuvná tyč. Posuvnou tyč (52) uchovávejte tak, aby byla stále po ruce, v příslušném držáku posuvné tyče (16) na zadní straně pily. (obr. 2; 17).

10.4 Provedení šikmých řezů, (obr. 25)

1. Aby bylo možné provést šikmé řezy paralelně vůči pilovému pásu (obr. 25), je možné stůl pily (24) naklonit dopředu v rozsahu 0° - 45°.
2. Uvolněte rychloupínací páku nastavení úhlu (23) (obr. 9).

3. Naklopte stůl pily (24) dopředu. Za tím účelem otáčejte přestavovacím knoflíkem pro nastavení úhlu (22), až se na stupnici nastaví požadovaný úhlový rozměr.
4. Znovu utáhněte rychloupínací páku nastavení úhlu (23) (obr. 9).
5. **⚠ Pozor:** Při nakloněném stole pily (24) musí být paralelní doraz (6) umístěn vpravo od pilového pásu (obr. 25) ve směru práce na stranu, směřující dolů (pokud to šířka obrobku dovoluje), aby byl obrobek zajištěn proti sklouznutí.
⚠ Pozor! Po každém novém nastavení doporučujeme zkušební řez pro kontrolu nastavených rozměrů.
6. Proveďte řez podle popisu v bodě 10.3.

10.5 Provedení řezů s šablonou příčného řezu (obr. 28, 29)

1. Šablonu příčného řezu (30) nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 10.2)
2. Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek.
3. Zapněte pásovou pilu.
4. Přitiskněte obrobek k šabloně příčného řezu a rovnoměrným posuvem ho posouvajte do pilového pásu.

10.6 Volné řezy, (obr. 26; 27)

Jednou z nejdůležitějších vlastností pásové pily je bezproblémové řezání křivek a rádiusů.

1. Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek.
2. Zapněte pásovou pilu.
3. Přitiskněte obrobek pevně na stůl pily (24) a pomalu posouvajte do pilového pásu.

Upozornění:

- V mnoha případech může pomoci, vyřezávat nahrubo křivky a rohy přibližně ve vzdálenosti 6 mm od linie.
- Pokud musíte řezat křivky, které jsou pro používání pilový pás příliš úzké, musí být vyřezány pomocné řezy až k přední straně křivky tak, aby z nich po vyřezání konečného rádiusu vznikl dřevěný odpad.

11. Převrácení

⚠ Pozor!

Před přepravou vytáhněte síťovou zástrčku!

Nikdy neprovádějte zvedání při zavěšení za stůl pily!

Ochranné zařízení pilového pásu (4) se musí během přepravy nacházet v nejnižší poloze a v blízkosti stolu.

1. Pro přepravu vytáhněte přepravní úchyt jen natolik, aby zadní šroub doléhal k druhé upínací desce. (Obr. 5)
2. Nyní zvedněte stroj za přepravní úchyt (10) natolik, aby stroj stál na pojzdovém ústrojí (11) a bylo možné jím pohybovat.

Upozornění:

- Přeprava je přípustná pouze na rovných hladkých plochách.
- Dbejte na vysoké těžiště stroje (zatižení vpředu).
- **⚠ Pozor:** V šikmé poloze se může stroj převrátit.

12. Údržba

Při přestrojování, seřizování, měření a čištění vždy vypněte motor stroje. Vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se rotující nástroj zastaví.

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.

Vestavěná kuličková ložiska jsou bezúdržbová.

Všeobecná opatření údržby

Čas od času otřete stroj hadříkem, abyste odstranili třísky a prach. Jednou za měsíc naolejujte otočné díly, abyste prodloužili životnost nástroje. Motor však neolejujte.

K čištění plastových součástí nepoužívejte žádné žíravé látky.

Doporučujeme vám:

1. Zlehka namažte **otáčecí segmenty** stolu a napínací zařízení pásu tukem.
2. Pilový pás **pravidelně** čistěte. Dřevo zanechává zbytky pryskyřice. Na čištění doporučujeme koncentrát k odpryskyřičnění **Pharmol HEK**, výr. č. 61009700.
3. Pravidelně kontrolujte **vodicí válečky** a také **opěrná ložiska**. Popřípadě je dodatečně seřídte, nebo rozeberte a naolejujte, nebo vyměňte.
4. Vyměňte vyběhané **stolní vložky**.
5. Udržujte povrch stolu stále bez pryskyřice.
6. Pravidelně mažte ložisková místa **ručního kolečka** zlehka olejem.
7. Gumová obruč na ráfkových kolech se kovovým pilovým pásem v průběhu času potrhá a opotřebuje.

Proto pak už není možný přesný chod pilového pásu. Bezpečnost práce a pracovní proces jsou tím negativně poznamenány. Vyměňte ráfková kola!

Čištění

Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.

Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.

Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochuj tekutého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Pilový pás; stolní vložky; klínový řemen

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

13. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Elektrický přístroj uchovávejte v originálním obalu. Elektrický přístroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkem.

Návod k obsluze uložte u přístroje.

14. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Při přetížení se motor automaticky vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo šterbinou ve dřevě.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přívodní vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Používejte pouze přípojná vedení s označením H07R-N-F (400 V), H05VV-F (230 V). Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

Motor na střídavý proud, (obr. 12)

- Síťové napětí musí činit 230 V / 50 Hz.
- Prodlužovací vedení musí vykazovat do délky 25 m průřez 1,5 čtverečných milimetrů, nad 25 m délky nejméně 2,5 čtverečných milimetrů.
- Síťová přípojka je jištěna 16 A setrvačně.

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Výrobce motoru
- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku spínače

V případě, že budete motor vrátet, zasílejte vždy kompletní pohonnou jednotku se spínačem.

15. Zvláštní příslušenství

Zvláštní příslušenství	Číslo výrobku
Šablona příčného řezu	7312 0025
Zařízení na kruhové řezy	7319 0710
Hlubkový doraz	7319 0710
Zařízení brusného pásu	7319 0710
Podstavec stolu	7319 0716
Spínací automatika, typ ALV 2	7910 4010
Spínací automatika, typ ALV10	7910 4020

Pilové pásy	Číslo výrobku
na dřevo: 12/0,5/2360 mm, 4 zuby/palec	73190701
Standardní pilový pás 15/0,5/2360 mm, 4 zuby/palec Přímé řezy na výšku s podélným dorazem	73190704
na dřevo a plasty: 6/0,5/2360 mm, 6 zubů/palec	73190702
Vykružování s malým poloměrem 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 zubů/palec Jemné řezání	73190705
Různé materiály: Dřevo, plasty, kovy 3,5/0,5/2360 mm, 14 zubů/palec Nejjemnější řezání, nejmenší poloměry	73190706
Neželezné kovy do 10 mm 6/0,65/2360 mm, 22 zubů/palec Přímé řezy a vykružování	73190707
Plasty, neželezné kovy 6/0,65/2360 mm, 10 zubů/palec	73190703

Plasty, neželezné kovy nad 15 mm
12/0,65/2360 mm, 10 zubů/palec 73190708
přímé řezy a velké poloměry > 60 mm

16. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor se nerozběhne	<ul style="list-style-type: none"> • Žádný elektrický proud • Spínač, kondenzátor vadný • Elektrické prodlužovací vedení vadné • Otevřít kryt pouzdra (koncový vypínač) • Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, pojistky jsou spálené 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte síťovou pojistku • Nechte zkontrolovat od odborného elektrikáře • Vytáhněte síťovou pojistku, zkontrolujte, v případě potřeby vyměňte • Zavřít přesně kryt pouzdra • Nechte stroj zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte pojistky

Pilový pás se nepohybuje	<ul style="list-style-type: none"> • Žádný elektrický proud • Řemen je prasklý • Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, pojistky jsou spálené 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte síťovou pojistku • Nechte zkontrolovat od odborného elektrikáře • Nechte stroj zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte pojistky
Nesprávný směr otáčení motoru	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávná přípojka 	<ul style="list-style-type: none"> • Změňte směr otáčení na zástrčce CEE
Pilový pás ubíhá	<ul style="list-style-type: none"> • Vedení špatně nastavené • Nesprávný pilový pás 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte správné vedení pilového pásu (viz 9.12) • Zvolte správný pilový pás (viz kapitola 15)
Spáleniny na dřevě při práci	<ul style="list-style-type: none"> • Pilový pás tupý • Nesprávný pilový pás 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pilový pás • Zvolte správný pilový pás (viz kapitola 15)
Pilový pás se při práci zasekává	<ul style="list-style-type: none"> • Pilový pás tupý • Pilový pás zanesený pryskyřicí • Vedení špatně nastavené 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pilový pás • Vyčistěte pilový pás • Nastavte správné vedení pilového pásu (viz 9.12)
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	<ul style="list-style-type: none"> • Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor 	<ul style="list-style-type: none"> • Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěřte výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný	<ul style="list-style-type: none"> • Poškozená vinutí, vadný motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívejte žádné jiné přístroje ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	<ul style="list-style-type: none"> • Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamezte přetížení motoru při řezání. Odstraňte z motoru prach, aby bylo zajištěno jeho optimální větrání.
Pilový řez je drsný nebo zvlněný	<ul style="list-style-type: none"> • Pilový pás je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu 	<ul style="list-style-type: none"> • Nabruste pilový pás resp. použijte vhodný pilový pás (viz kapitola 15).
Obrobek odskakuje resp. se tříští	<ul style="list-style-type: none"> • Příliš velký tlak řezání, resp. pilový pás není vhodný k danému účelu 	<ul style="list-style-type: none"> • Použijte správný pilový pás (viz kapitola 15).

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	<p>Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja!</p>
	<p>Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!</p>
	<p>Noste ochranné okuliare!</p>
	<p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!</p>
	<p>Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového pásu!</p>
	<p>Noste ochranné rukavice.</p>
	<p>Pozor! Pred montážou, čistením, prestavbou, udržiavaním, skladovaním a prepravou musíte prístroj vypnúť a odpojiť od napájania.</p>
	<p>Smer pílového pásu</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.</p>
	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	71
2. Popis prístroja (obr. 1-23)	71
3. Rozsah dodávky (obr. 3).....	72
4. Použitie v súlade s určením.....	72
5. Bezpečnostné upozornenia.....	73
6. Technické údaje	76
7. Vybalenie	77
8. Pred uvedením do prevádzky.....	77
9. Zloženie a obsluha.....	78
10. Pracovné pokyny	80
11. Preprava.....	83
12. Údržba	83
13. Skladovanie	84
14. Elektrická prípojka	84
15. Špeciálne príslušenstvo	84
16. Likvidácia a opätovné zhodnotenie	85
17. Odstraňovanie porúch	86
18. Vyhlásenie o zhode	171

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobu za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržívaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími osobami, neautorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržívaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má ufaĥčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite čas prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1-23)

1. Nastavovacie tlačidlo pre napnutie pílového pásu
2. Dvere skrine
3. Blokovanie dverí (hore)
4. Ochranné zariadenie pílového pásu
5. Vedenie pílového pásu
6. Paralelný doraz
7. Vodiaca lišta
8. Blokovanie dverí (dole)
9. Ručné koleso na nastavenie reznej rýchlosti
10. Prepravná rukoväť
11. Presúvacie zariadenie
12. Podstavec
13. Podstavec
14. Zapínač/vypínač
15. Rýchlopínacia páka napnutia pílového pásu
16. Držiak posuvnej tyče
17. Kridlová skrutka
18. Nastavovacia skrutka nastavenia uhla
19. Elektrická prípojka
20. Motor
21. Odsávacie hrdlo
22. Otočný regulátor nastavenia uhla stola píly
23. Rýchlopínacia páka nastavenia uhla
24. Stôl píly
25. Vložka stola
26. Pílový pás
27. Prestavovacia rukoväť pre ochranné zariadenie pílového pásu
28. Nastavovacie tlačidlo pre horný pásový kotúč
29. Upínacie dosky pre rukoväť
30. Posuvné meradlo priečného rezu
31. Protitlakové ložisko
32. Horné a dolné vodiace kladky
33. Upínacia páka paralelného dorazu
34. Držiak dverí

3. Rozsah dodávky (obr. 3)

- Pásová píla
- Paralelný doraz (6)
- Vodiaca lišta (7)
- Ručné koleso pre reznú rýchlosť (9)
- Prepravná rukoväť (10)
- 1x presúvacie zariadenie (11)
- Stôl píly (24)
- 2x upínacie dosky pre rukoväť (29)
- Posuvné meradlo priečneho rezu (30)
- 4x krídlové skrutky (35)
- 4x nohy stojana (36)
- 1x medzidoska (37)
- 4x podložky krídlových skrutiek (38)
- 2x skrutky pre otočný diel (M6 x 12) (39)
- 2x podložky pre otočný diel (40)
- 1x upevňovacia skrutka pre otočný diel (41)
- 1x poistná matica ručného kolesa na nastavenie reznej rýchlosti (42)
- 1x podložka ručného kolesa na nastavenie reznej rýchlosti (43)
- 24x skrutky pre podstavec a upínacie dosky (M6 x 12) (44)
- 24x matice pre podstavec a upínacie dosky (M6) (45)
- 24x podložky pre podstavec a upínacie dosky (46)
- 4x skrutky pre presúvacie zariadenie (M8 x 16) (47)
- 4x matice pre presúvacie zariadenie (48)
- 4x skrutky pre stôl píly (M8 x 16) (49)
- 4x podložky pre stôl píly (50)
- 4x krytky nohy (51)
- 1x posuvná tyč (52)
- 4x montážne uholníky na upevnenie pásovej píly (53)
- Otočný diel (54)
- Aretačný čap (c)
- Kľúč na šesťhranné hlavy skrutiek SW 10/13
- Inbusový kľúč veľ. 4
- Inbusový kľúč veľ. 5
- Originálny návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Pásová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie dreva alebo drevitých obrobkov. Guľaté materiály sa môžu rezať iba s vhodnými upínacími zariadeniami (nie sú v rozsahu dodávky).

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Používať sa smú iba pilové pásy, ktoré sú vhodné pre stroj. Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami. Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom. Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienečne konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch,
- Nebezpečenstvo úrazu v dôsledku kontaktu rúk v nezakrytom priestore rezania nástroja.
- Nebezpečenstvo poranenia pri výmene nástroja (nebezpečenstvo porezania).
- Ohrozenie v dôsledku vymrštenia obrobkov alebo častí obrobkov.
- Pomliaždenie prstov.
- Ohrozenia v dôsledku spätného rázu.
- Prevrátenie obrobku z dôvodu nedostatočnej dosadacej plochy obrobku.
- Kontakt s rezacím nástrojom.
- Vymrštenie častí konárov a častí obrobkov.
- Stroj sa smie používať iba spolu s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.
- Každé nad rámec idúce použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie.

Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Rozsah naklápania stola od -11° do $+45^{\circ}$ umožňuje všestranné možnosti rezov, napr.:

- Pozdĺžne rezy
- Prierezy
- Šikmé rezy
- oblúkovité a nepravidelné rezy,
- rezy pre hroty a čapy,
- rezy na výšku pri štvorhrannom dreve.

Dodržiavajte k tomu pracovné pokyny uvedené v návode na obsluhu.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického prístroja počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického prístroja musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými prístrojmi.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické prístroje pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripájacie vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte pripájacie vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané pripájacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Používanie ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického prístroja môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné vybavenie a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie ochranného vybavenia, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje riziko zranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnutý elektrický prístroj pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťujte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovoľne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického prístroja

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymenite časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnámateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických prístrojov.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a plochy rukoväti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a plochy rukoväti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaisťujete, že bezpečnosť elektrického prístroja zostane zachovaná.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku elektromagnetického poľa

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

- Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- V záujme vašej osobnej ochrany noste pri práci ochranné okuliare a ochranu sluchu. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy. Vyhrňte si rukávy nad lakte.
- Vždy noste ochranné rúško a protiprachovú masku.
- Nástroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných kvapalín ani plynov.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte pílový pás, či nevykazuje trhliny alebo iné poškodenia. Pílový pás s trhlinami alebo inými poškodeniami bezodkladne vymeňte.
- Používajte výhradne pílové pásy odporúčené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1.
- Používajte len diely príslušenstva odporúčané v tomto návode. Používanie nevhodných dielov príslušenstva môže viesť k poraniam.
- Zvoľte vhodný pílový pás pre materiál, ktorý sa má píliť.
- Nepoužívajte pílové pásy z vysokolegovanej rýchlo-reznej ocele (HSS).
- Dbajte na to, aby boli pílové pásy vždy ostré a čisté, čím udržíte hlučnosť na nízkej úrovni.
- Nepíľte kovové predmety ako klynce alebo skrutky. Skontrolujte obrobok, či sa v ňom nenachádzajú klynce, skrutky a iné cudzie materiály, a prípadne ich pred začatím práce odstráňte.
- Predtým ako nástroj zapnete, odstráňte zo stola kľúče na skrutky, piliarsky odpad atď.
- Počas prevádzky nikdy nenoste rukavice.
- Nesiahajte rukami do pílového pásu.
- Nikdy nestojte v smere rezania pílového pásu a zabráňte prístupu osôb do tejto oblasti.
- Pred priložením obrábaného obrobku k nástroju nechajte nástroj najskôr nejaký čas bežať naplno bez zaťaženia. Dbajte na vibrácie a hádzanie; tieto javy môžu poukazovať na poškodený alebo neodborne namontovaný pílový pás.
- Dbajte na to, aby výber pílového pásu a rýchlosť záviseli od rezaného materiálu.
- Pílový pás čistite výhradne vtedy, keď je zastavený.
- Pri väčších rozmeroch obrobku, ktoré môžu spôsobiť prevrátenie z dosky stola, sa musí použiť predĺženie stola, resp. rolovací kozlík (špeciálne príslušenstvo).
- Pri použití v uzavretých priestoroch sa musí stroj pripojiť na odsávacie zariadenie. Na odsávanie drevených triesok alebo pilín používajte odsávacie zariadenie. Rýchlosť prúdenia na odsávacom hrdle musí predstavovať 20 m/s. Podtlak 860 Pa.
- Pri rezaní guľatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva sa musí použiť zariadenie, ktoré zabraňuje skrúteniu obrobku.
- Pri rezaní dosiek na výšku sa musí použiť zariadenie, ktoré zabraňuje spätnému hádzaniu obrobku.
- Bezpečnostné upozornenia odovzdávajte ďalej všetkým osobám, ktoré pracujú na stroji.
- Pílu nepoužívajte na rezanie palivového dreva.
- Stroj je vybavený bezpečnostným spínačom proti opätovnému zapnutiu po poklese napätia.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa napätie na typovom štítu prístroja zhoduje so sieťovým napätím.
- Káblový bubon používajte iba v rozvinutom stave.
- Osoby pracujúce na stroji nesmú svoju pozornosť venovať ničomu inému.
- Dodržiavajte smer otáčania motora a pílového pásu.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji sa nesmú demontovať ani uvádzať do nepoužiteľného stavu.
- Nerežte obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby ste ich mohli bezpečne držať v ruke.
- Pri bežiacom pílovom páse nikdy neodstraňujte úlomky, triesky alebo zaseknuté kusy dreva.
- Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné všeobecne uznávané bezpečnostnotechnické pravidlá.
- Dbajte na smernice profesijného združenia (VBG 7)
- Prestavitel'né ochranné zariadenie nastavte tak, aby ste stáli čo najbližšie k obrobku.
- ⚠ Pozor! Dlhé obrobky zaistíte proti prevrhnutiu na konci procesu rezania. (napr. odvíjací stojan atď.)
- Ochranné zariadenie pílového pásu (4) sa musí počas prepravy píly nachádzať v dolnej polohe.
- Ochranné kryty sa nesmú používať na prepravu alebo neodbornú prevádzku stroja.
- Deformované alebo poškodené pílové pásy sa nesmú používať.
- Opatrebovanú vložku stola vymeňte.
- Stroj nikdy neuvádzajte do prevádzky, keď sú otvorené dvere chrániace pílový pás, resp. ochranný kryt.
- Dbajte na to, aby výber pílového pásu a rýchlosť boli vhodné pre rezaný materiál.
- S čistením pílového pásu nezačínajte skôr, ako sa úplne zastaví.
- Pri rovnom rezaní malých obrobkov proti paralelnému dorazu sa musí použiť posuvná tyč.
- Pri manipulácii s pílovým pásom a surovými materiálmi noste ochranné rukavice!

- Pri úkosových rezoch s nakloneným stolom píly sa musí paralelný doraz umiestniť na dolnej časti stola píly.
- Na nadvihnutie alebo prepravu nikdy nepoužívajte ochranné kryty.
- Dbajte na to, aby sa používali ochranné zariadenia pílového pásu a aby boli správne nastavené.
- Držte ruky v bezpečnostnej vzdialenosti od pílového pásu. Na úzke ruky používajte posuvnú tyč.
- Posuvnú tyč skladujte na určenom držiaku na stroji, aby ste na ňu mohli dosiahnuť z jej normálnej pracovnej polohy a mali ste ju vždy poruke.
- V normálnej pracovnej polohe sa operátor nachádza pred strojom.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk z dôvodu bežiacieho pílového pásu pri neodbornom vedení obrobku.
- Poranenia v dôsledku vymršteného obrobku pri neodbornom držaní alebo vedení, ako napr. práca bez dorazu.
- Ohrozenie zdravia drevným prachom alebo trieskami. Bezpodmienečne noste osobné ochranné výstroje ako ochranu zraku. Používajte odsávacie zariadenie!
- Poranenia spôsobené chybným pílovým pásom. Pílový pás pravidelne kontrolujte, či je neporušený.
- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk pri výmene pílového pásu. Noste vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečenstvo poranenia pri zapnutí stroja prostredníctvom rozbiehajúceho sa pílového pásu.
- Ohrozenie prúdom pri použití nesprávnych elektrických prípojných vedení.
- Ohrozenie zdravia spôsobené bežiacim pílovým pásom pri dlhých vlasoch a voľnom odevu. Noste osobné ochranné prostriedky, ako je sieťka na vlasy a tesne priliehajúci pracovný odev.
- V prípade pretrhnutého hnacieho remeňa alebo pílového pásu môžu kladky bežať ďalej. Pred otvorením odpojovacích ochranných zariadení počkajte, kým sa stroj úplne zastaví.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvať zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa dodržiavajú „Všeobecné bezpečnostné upozornenia“ a „Použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

Max. priechodná šírka	306 mm
Priechodná výška max.	205 mm
Rozmer stola	400 x 548 mm
Rezná rýchlosť	370 – 750 m/min
Dĺžka pílového pásu	2360 mm
Výška po dosku stola	490 mm
Výška po dosku stola s podstavcom	1025 mm
Celková výška bez Podstavec	1125 mm
Celková výška s Podstavec	1655 mm
Celková šírka	900 mm
Celková hĺbka	540 mm
Rozsah naklápania stola	-11° – +45°
Hmotnosť (230 – 240 V)	cca 78,4/84,4 kg
Hmotnosť (400 V)	cca 74,5/80,5 kg
Prípojka odsávania	Ø 100 mm
Max. výška inštalácie (m.n.m.)	1000 m
Pohon	
Motor	Striedavý prúd 230 – 240 V ~ 50 Hz
Menovitý príkon P1 (kW)	0,8 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Odovzdávaný výkon P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74 kW (S6 40 %)
Pohon	
Motor	Trojfázový prúd 400 V 3 fázy ~ 50 Hz
Menovitý príkon P1 (kW)	0,7 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Odovzdávaný výkon P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77 kW (S6 40 %)

*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)

Stroj sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

*Prevádzkový režim S6 40 %:

Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (trvanie cyklu 10 min.)

Aby sa motor nezahrial na zakázanú hodnotu, smie sa motor prevádzkovať len na 40 % trvania cyklu s uvedeným menovitým výkonom a potom sa musí prevádzkovať len na 60 % trvania cyklu bez zaťaženia.

Technické zmeny vyhradené!

Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm.

Hodnoty hluku

Hodnoty emisií hluku zistené na pracovisku pre hladinu akustického tlaku podľa normy EN ISO 3746 pre hladinu akustického výkonu, resp. normy EN 1807 (korekčný súčiniteľ k3 posudzovaný podľa prílohy A.2 normy EN 1807-1) sa rovnajú pracovným podmienkam uvedeným na základe normy ISO 7960, príloha J.

Uvedené hodnoty sú hodnoty emisií a nemusia zároveň znamenať aj bezpečné pracovné hodnoty.

Aj keď existuje korelácia medzi hladinou emisií a imisií, je možné z toho spoľahlivo odvodiť, či sú potrebné dodatočné bezpečnostné opatrenia alebo nie.

Faktory, ktoré by mohli ovplyvniť hladinu imisií nachádzajúcu sa na pracovisku, obsahujú dobu pôsobenia, svojráznosť pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., napr. počet strojov a iné susedné postupy.

Spoľahlivé hodnoty na pracovisku sa môžu meniť v závislosti od krajiny. Tieto informácie by však mali byť používateľovi nápomocné pre lepšiu odhad nebezpečenstva a rizika.

Hladina akustického výkonu L_{WA}	80,3 dB
Chod naprázdno	100,2 dB
Obrábanie	
Hladina akustického tlaku	
L_{pA}	64,1 dB
Chod naprázdno	82,9 dB
Zaťaženie	
Neistota K_{WA} / K_{pA}	4 dB

Noste ochranu sluchu!

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.

- Váš spôsob práce prispôbte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- Prístroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.

7. Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred prácou sa oboznámte s prístrojom za pomoci návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri opotrebovateľných a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely Scheppach. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu Scheppach.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

⚠ Pozor!

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

8. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Prípravte pracovisko na ktorom má byť umiestnený stroj. Vytvorte dostatočné miesto pre umožnenie bezpečnej, bezporuchovej práce.

Stroj je určený na prácu v uzatvorených priestoroch a musí byť umiestnený na rovnom, pevnom a stabilnom povrchu. Stabilita je daná upevnením na podlahu 4 uholníkmi konštrukcie a 4 skrutkami so šesťhrannou hlavou M6x12, každý s maticou a podložkou, a to priskrutkovaním na pracovný stôl alebo pevný podstavec. (obr. 22; 23).

9. Zloženie a obsluha

Pred uvedením do prevádzky dodržte bezpečnostné pokyny.

⚠ Pozor!

Pri práci na stroji musia byť namontované všetky ochranné zariadenia a kryty. Horné a dolné pásové kolieska sú obložené pevne namontovanou ochranou a pohyblivým vekom telesa. Pri otvorení veka skrine sa stroj vypne. Zapnutie je možné iba pri zatvorenom veku.

- Stôl píly musí byť správne namontovaný.
- Pílový pás musí voľne bežať.
- V prípade už obrobeneho dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Predtým, ako stlačíte zapínač/vypínač, uistite sa, či je pílový pás správne namontovaný a pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
- Pred pripojením stroja sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú so sieťovými údajmi.

Montážne náradie (nie je v rozsahu dodávky)

1 vidlicový kľúč veľ. 10/13

1 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom veľ. 4

1 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom veľ. 5

9.1 Montáž podstavca, (obr. 3-6)

1. Naskrutkujte štyri nohy stojana (36) na medzidosku (37) pomocou 8 dodaných skrutiek (M6x12) (44), matic (45) a podložiek (46). Následne ich zľahka utiahnite.
2. Nasuňte krytky nohy (51) na nohy stojana (36). (obr. 4)

9.2 Montáž pásovej píly na podstavec, (obr. 4)

Opatrne: nebezpečenstvo stlačenia

1. Za stroj položte drevený klát a potom opatrne prevrátte pásovú pílu, aby základná doska ležala na kláte.
2. Zoskrutkujte podstavec (12) pomocou 12 dodaných skrutiek (M6x12) (44), matic (45) a podložiek (46) s podstavcom (13) pásovej píly.
3. Znova postavte stroj, vyrovnajte ho a pevne utiahnite všetky skrutky.

9.3 Montáž upínacích dosiek a prepravnej rukoväti, (obr. 3 + 5)

1. Naskrutkujte upínacie dosky (29) pre prepravnú rukoväť (10) na spodnú stranu podstavca (13). (obr. 5)

2. Naskrutkujte prvú dosku na vonkajší okraj a druhú na prvý mostík.
3. Zasuňte prepravnú rukoväť (10) do upínacích dosiek. Otáčajte pri tom rukoväť, kým nebude úplne zasunutá. (obr. 5)

9.4 Montáž presúvacieho zariadenia, (obr. 3 + 5)

1. Pripevnite presúvacie zariadenie (11) na ľavej strane podstavca na nohy podstavca k nohám stojana (36). Dbajte na to, aby sa kolesá nedotýkali podkladu.
2. Pevne utiahnite skrutky pre presúvacie zariadenie (11).

9.5 Montáž dosky stola, (obr. 3 + 6)

Montážny materiál (nie je v rozsahu dodávky):

4 skrutky so šesťhrannou hlavou M 8 x 16 (49)

4 príložky A 8,4 (50)

Opatrne: nebezpečenstvo stlačenia!

1. Opatrne nadvihnite stôl píly (24).
2. Nasadte stôl píly (24) na určené montážne body. (obr. 6)
3. Zaskrutkujte dodané skrutky (49) s podložkami (50) do na to určených vŕtaní a rukou ich pevne utiahnite.
4. Skontrolujte, či pílový pás beží voľne a nedotýka sa vložky stola.

9.5.1 Vyrovnanie dosky stola, (obr. 8)

1. Položte na stôl rovnú, cca 50 cm dlhú drevenú lištu.
2. Príbite ju zozadu na pílový pás.
3. Priložte príložný uholník (nie je v rozsahu dodávky) k drevenej lište a k hrane drážky stola píly.
4. Vyrovnajte stôl na príložnom uholníku a pevne utiahnite všetky skrutky so šesťhrannou hlavou na stole.

9.5.2 Nastavenie 90° koncového dorazu, (obr. 9 + 10)

Pomocou nastavovacej skrutky (18) na zadnej strane stroja je možné nastaviť stôl do pravého uhla k príloženému pásu.

Na kontrolu uhla potrebujete príložný uholník (nie je v rozsahu dodávky).

1. Otvorte rýchloupínaciu páku pre nastavenie uhla (23).

2. Vyrovnajte stôl píly (24) pomocou prestavovacieho tlačidla pre nastavenie uhla (22) do uhla 90° na pilovom páse.
3. Otvorte maticu nastavovacej skrutky (18).
4. Prestavte nastavovaciu skrutku (18) tak, aby sa hlava skrutky dotýkala spodnej strany dosky stola.
5. Znova pevne utiahnite nastavovaciu skrutku (18).
6. Znovu zatvorte rýchlopínaciu páku pre nastavenie uhla (23).

9.6 Montáž vodiacej lišty, (obr. 3, 7, 11, 12)

1. Zaskrutkujte 4 krídlové skrutky (35), každú s jednou podložkou (38) cca 5 mm do stola píly (24). (obr. 11)
2. Nasadte vodiacu lištu (7), kým nebude narážať do stola píly (24).
3. Zľahka utiahnite krídlové skrutky (35).
4. Upevnite otočný diel (54) vodiacej lišty pomocou dvoch skrutiek (39) a dvoch podložiek (40) na stôl píly (24) (obr. 12).
5. Zoskrutkujte vodiacu lištu (7) s otočným dielom (54). (obr. 7)
6. Teraz rukou pevne utiahnite všetky spoje.

9.7 Montáž paralelného dorazu, (obr. 3, 13)

1. Nasadte paralelný doraz (6) s otvorenou upínacou pákou (33) na vodiacu lištu (7) na stole píly.
2. Posúvaním paralelného dorazu (6) s otvorenou upínacou pákou (33) pozdĺž vodiacej lišty (7) môžete meniť polohu paralelného dorazu (6).
3. Na zafixovanie paralelného dorazu (6) v požadovanej polohe stlačte upínaciu páku (33) úplne nadol.

9.8 Montáž ručného kolesa na nastavenie reznej rýchlosti, (obr. 2, 3, 15)

Pomocou ručného kolesa je možné plynulo nastaviť rýchlosť pásovej píly.

1. Nasuňte ručné koleso na nastavenie reznej rýchlosti (9) na hriadeľ na pravej strane stroja.
2. Zafixujte ručné koleso na nastavenie reznej rýchlosti (9) pomocou podložky (43) a poistnej matice (42).
3. Pevne utiahnite maticu (42).

9.9 Držiak posuvnej tyče, (obr. 2, 17)

Držiak posuvnej tyče (16) je predmontovaný na stojane stroja. Ak sa posuvná tyč (52) nepoužíva, musí sa vždy uložiť do držiaka posuvnej tyče (16).

9.10 Výmena pilového pásu, (obr. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ Pozor: Vytiahnite sieťovú zástrčku!

Nebezpečenstvo! Riziko poranenia aj pri zastavenom pilovým páse. Pri výmene pilového pásu nosite rukavice.

Používajte iba vhodné pilové pásy. Pre jednoduchú výmenu pilového pásu sa môže vodiaca lišta (7) natočiť do strany.

1. Uvoľnite krídlové skrutky (35). Nevyskrutkujte ich však úplne. (obr. 7)
2. Opatrne vytiahnite vodiacu lištu (7) dopredu a natočte ju do pravej strany. (obr. 3, 7)
3. Otvorte dvere skrine (2) tým, že odblokujete obidve blokovania dverí (3 a 8). (obr. 1)
4. Natočte držiak dverí (34) dovnútra, aby ste držali dvere otvorené. (obr. 7)
5. Nastavte rýchlopínaciu páku pre napnutie pilového pásu (15) na „-“. (obr. 2, 17)
6. Otáčajte nastavovacie tlačidlo pre napnutie pilového pásu (1) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa pilový pás (26) neuvoľní. (obr. 2, 17)
7. Otvorte ochranné zariadenie pilového pásu (4) tým, že ho preklopíte doprava. (obr. 7, 19)
8. Odnímte pilový pás (26) tým, že ho odoberte z kladiek pilového pásu a prevlečiete cez štrbinu v stole píly (24).
9. Namontujte nový pilový pás (26) v opačnom poradí.
Dbajte na to, aby nový pilový pás priliehal centricke k oboj kladkám pilového pásu. Zuby pilového pásu musia ukazovať nadol, v smere stola píly.
10. Otáčajte nastavovacie tlačidlo pre napnutie pilového pásu (1) v smere hodinových ručičiek, kým nebude pilový pás (26) zľahka napnutý.
11. Nastavte rýchlopínaciu páku pre napnutie pilového pásu (15) na „+“. (obr. 2, 17)
12. Otáčajte nastavovacie tlačidlo pre napnutie pilového pásu (1) v smere hodinových ručičiek, kým nebude ukazovateľ stupnice v správnom rozsahu napnutia. Rozsah napnutia závisí od technických údajov pilového pásu. Príliš veľké napnutie vedie k predčasnému pretrhnutiu pilového pásu!
13. Znova sklopte držiak dverí (34). (obr. 7)
14. Zatvorte dvere skrine (2) tým, že znova zablokujete obidve blokovania dverí (3 a 8).

9.11 Nastavenie behu pílového pásu, (obr. 20)

Pílový pás by mal bežať centricky na oboch pásových kotúčoch.

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (17). (obr. 2)
2. Pomocou nastavovacieho tlačidla (28) je možné nastaviť sklon horného pásového kotúča:
 - Otáčajte nastavovacie tlačidlo (28) v smere hodinových ručičiek, keď pílový pás beží proti prednej strane píly. (obr. 2)
 - Otáčajte nastavovacie tlačidlo (28) proti smeru hodinových ručičiek, keď pás beží proti zadnej strane píly.
3. Po vykonaní nastavenia pevne utiahnite krídlovú skrutku (17). (obr. 2)

⚠ Pozor! Pásový kotúč musí po viacerých otáčkach bežať po strede pásového kotúča. Vizualna kontrola!

9.12 Nastavenie vedenia pílového pásu, (obr. 2, 17)

Horné vedenie pílového pásu (5) môžete nastaviť pomocou prestavovacej rukoväti ochranného zariadenia pílového pásu (27) na 0 – 205 mm výšky obrobku. Čo najmenšia vzdialenosť od obrobku zaručuje optimálne vedenie pásu a bezpečnú prácu.

9.12.1 Nastavenie protitlakových ložísk, (obr. 20)

Protitlakové ložiská (31) pohlcujú odpor proti posuvu obrobku.

Nastavte polohu protitlakových ložísk (vzdialenosť protitlakových ložísk k pílovému pásu = 0,5 mm – pri posunutí pílového pásu rukou sa pílový pás nesmie dotýkať podpornej kladky).

9.12.2 Vodiace kladky, (obr. 20)

⚠ Pozor! Keď vodiace kladky príliš pevne priliehajú k pílovému pásu alebo sú nesprávne nastavené, pílový pás sa zasekne!

Horné a dolné vodiace kladky (32) nastavte na príslušnú šírku pílového pásu. Predné hrany vodiacich kladiek smú siahať až po najvyššiu pätu zuba pílového pásu. Keď sa vodiace kladky zľahka dotýkajú pílového pásu, ryhovanou skrutkou poistíte sedlo kladiek.

9.13 Výmena vložky stola, (obr. 11)

V prípade opotrebovania alebo poškodenia sa musí vložka stola (25) vymeniť, inak hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

1. Za týmto účelom vyberte opotrebovanú vložku stola (25) smerom nahor.
2. Montáž novej vložky stola sa uskutočňuje v opačnom poradí.

9.14 Zapnutie, vypnutie (obr. 1)

1. Na zapnutie píly stlačte zelené tlačidlo „I“ (14). Pred začatím pílenia počkajte, kým pílový kotúč dosiahne svoju maximálnu reznú rýchlosť.
2. Ak chcete pílu opäť vypnúť, stlačte červené tlačidlo „0“ (14).
3. Pásová píla je vybavená podnapäťovým spínačom. Pri výpadku prúdu sa pásová píla musí znovu zapnúť.

9.15 Nastavenie reznej rýchlosti (obr. 21)

Rezná rýchlosť sa smie prestavovať výhradne počas prevádzky – Nerešpektovanie môže mať za následok poškodenie prístroja.

1. Otáčaním ručného kolesa (9) v smere hodinových ručičiek znížite reznú rýchlosť.
2. Otáčaním ručného kolesa (9) proti smeru hodinových ručičiek zvýšite reznú rýchlosť.

Rezná rýchlosť:

Minimálna rezná rýchlosť **370 m/min.**

Na spracovanie hliníka, mosadze, medi, termoplastov, ako aj tvrdených plastov.

Maximálna rezná rýchlosť **750 m/min.**

Na spracovanie dreva.

10. Pracovné pokyny

Nasledujúce odporúčania sú príklady bezpečného používania pásových píľ. Nasledujúce bezpečné pracovné postupy sa považujú za príspevok k bezpečnosti, nedajú sa však primerane, úplne a v plnom rozsahu aplikovať na každé použitie. Nezhŕňajú všetky možné nebezpečné stavy a musia sa starostlivo interpretovať.

- Pri prácach v uzavretých priestoroch pripojte stroj k odsávaciemu zariadeniu. Pre práce v priemyselnej oblasti sa musí použiť odsávacie zariadenie, ktoré zodpovedá priemyselným predpisom.
- Pred začatím obrábania zapnite odsávacie zariadenie.
- Úlohy súvisiace s odsávacím zariadením triesok a prachu nainštalovaným pri stroji:
 - nutný objemový prúd vzduchu: 860 m³ h⁻¹
 - podtlak pri odporúčanej rýchlosti vzduchu: 1500 PA
 - odporúčaná rýchlosť vzduchu: 20 ms⁻¹

- Protitlaková kladka sa musí pristiaviť v malej vzdialenosti k zadnej strane pílového pásu, keď pílový pás voľne beží po jeho napnutí a nastavení jeho vedenia. Tým sa zabráni tvorbe rýh v príťažnej kladke. To môže to viesť k poškodeniu pílového pásu.
- Používajte iba naostrené pílové pásy.
- Ak je stroj mimo prevádzky, napr. po skončení práce, uvoľnite pílový pás. Umiestnite na stroj zodpovedajúce upozornenie na upnutie pílového pásu pre ďalšieho používateľa.
- Nepoužívané pílové pásy bezpečne uschovajte zložené na suchom mieste. Pred použitím ich skontrolujte, či nevykazujú chyby (zuby, trhliny). Nepoužívajte chybné pílové pásy!
- Pílový pás alebo vedenie pílového pásu (5) nikdy nečistite ručnou kefou ani škrabkou, keď pílový pás beží. Zoživičtatnené pásové píly ohrozujú pracovnú bezpečnosť a musia sa pravidelne čistiť.
- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu (5) vždy čo najbližšie k obrobku.
- V pracovnej oblasti a okolí stroja sa postarajte o dostatočné osvetlenie.
- Na rovné rezy vždy používajte paralelný doraz, aby ste zabránili preklopeniu alebo skĺznutiu obrobku.
- Na obrábanie úzkych obrobkov s ručným posuvom použite posuvnú tyč.
- Pre šikmé rezy uveďte stôl píly do zodpovedajúcej polohy a veďte obrobok popri paralelnom doraze.
- Na rezanie čapov používajte bezpečnú metódu, napr. hĺbkový doraz.
- Na rezanie malých klinov používajte vodiace zariadenie.
- Na rezanie rybinových ozubov a čapov alebo klinov otočte stôl píly do plusovej a mínusovej polohy. Dbajte na bezpečné vedenie obrobku.
- Pri oblúkovitých a nepravidelných rezoch posúvajte obrobok rovnomerne vpred obomi rukami, so zaťaženými päťami. Obrobok pridržiavajte v bezpečnej oblasti rukami.
- Na opakované vykonávanie oblúkovitých, nepravidelných rezov používajte pomocnú šablónu.
- Pri rezaní guľatiny zabezpečte obrobok proti skrúteniu.
- V záujme bezpečnej práce používajte pri priečnych rezoch špeciálne príslušenstvo – posuvné meradlo priečného rezu.
- V záujme bezpečnej práce používajte pri rezaní okrúhlych dosiek používajte špeciálne príslušenstvo – zariadenie na kruhové rezy (nie je v rozsahu dodávky).

Varovanie: pri pretrhnutom pílovom páse alebo remeni môžu kladky bežať ďalej, preto pred otvorením ochranných krytov bezpodmienečne počkajte, kým sa stroj úplne zastaví.

10.1 Použitie paralelného dorazu

10.1.1 Výška dorazu (obr. 24)

- Dorazová lišta (g) paralelného dorazu (6) má dve rôzne vysoké vodiace plochy.
- V závislosti od hrúbky rezaných materiálov sa musí použiť dorazová lišta (g) na hrubý materiál (hrúbka obrobku viac ako 25 mm) a na tenký materiál (hrúbka obrobku menej ako 25 mm).

10.1.2 Nastavenie dorazovej lišty (obr. 24, 25)

1. Na prestavenie dorazovej lišty (g) na nižšiu vodiacu plochu sa musia povoliť obe ryhované matice (i), aby sa dorazová lišta (g) mohla uvoľniť z paralelného dorazu (6).
2. Vytiahnite dorazovú lištu (g) pozdĺž drážky.
3. Otáčajte dorazovú lištu (g) a zasuňte vodiace vložky pozdĺž druhej drážky.
4. Prestavenie na vysokú vodiacu plochu sa musí vykonať analógovo.

10.1.3 Výmena strany paralelného dorazu

1. Vyskrutkujte úplne ryhované matice (i).
2. Odnímate dorazovú lištu (g) znova zastrčte skrutky s plochými guľovými hlavami a štvorhranmi na protiaľhlej strane paralelného dorazu (6).

10.1.4 Nastavenie šírky rezu (obr. 11)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť paralelný doraz (6).
- Paralelný doraz (6) je možné namontovať na obe strany stola píly (24).
- Na vodiacej lište (7) na prednej strane stola píly (24) sa nachádzajú dve stupnice. Jedna je označená modrými a druhá čiernymi nápismi, ktoré indikujú vzdialenosť medzi dorazovou lištou (g) a pílovým pásom (26) (šírka rezu):
 - Hornú stupnicu s modrými nápismi použite, ak ste namontovali dorazovú lištu (g) naplocho (pre tenký materiál).
 - Dolnú stupnicu s čiernymi nápismi použite, ak ste namontovali dorazovú lištu (g) na výšku (pre hrubý materiál).

Ak potrebujete nastaviť paralelný doraz (6) na konkrétny rozmer, postupujte takto:

1. Nadvihnite upínaciu páku (33).
2. Paralelný doraz (6) posuňte tak, aby sa požadovaný rozmer na stupnici vodiacej lišty (7) ukázal v priezore.
3. Na zafixovanie stlačte upínaciu páku (33) úplne nadol.

10.2 Použitie posuvného meradla priečného rezu (obr. 3, 16)

1. Zasuňte posuvné meradlo priečného rezu (30) do drážky (a) stola píly.
2. Povoľte skrutku s úchytom (b).
3. Odstráňte aretačný čap (c) (0°/45°).
4. Otáčajte priečny doraz (30), kým nebude nastavená požadovaná uhlová miera. Šípka (d) na priečnom doraze ukazuje nastavený uhol.
5. Opäť utiahnite skrutku s úchytom (b). Prípadne nasadte späť aretačný čap (c) (0°/45°).
6. Dorazovú lištu (e) je možné posúvať na priečnom doraze (30). Za týmto účelom uvoľnite skrutky s ryhovanou hlavou (f) a posuňte dorazovú lištu (e) do požadovanej polohy. Opäť utiahnite skrutky s ryhovanou hlavou (f).
7. **⚠ Pozor!** Dorazovú lištu (e) neposúvajte príliš ďaleko v smere pílového pásu.

10.3 Vyhotovenie pozdĺžnych rezov (obr. 24)

Pri nich sa obrobok prepilí v jeho pozdĺžnom smere.

1. Nastavte paralelný doraz (6) na ľavej strane (pokiaľ je to možné) pílového pásu (26) podľa požadovanej šírky.
2. Spustíte vedenie pílového pásu (5) na obrobok.
3. Zapnite pásovú pílu. (pozri 9.14)
4. Tlačte jednu hranu obrobku proti paralelnému dorazu (6), zatiaľ čo plochá strana prilieha k stolu píly (24).
5. Posúvajte obrobok rovnomerným posuvom pozdĺž paralelného dorazu (6) do pílového pásu (26).

Upozornenie k vyhotoveniu pozdĺžnych rezov

- **Dôležité:** Dlhé obrobky sa musia zaistiť proti vyklopeniu na konci procesu rezania (napr. odvíjacim stojanom atď.)
- Pri všetkých procesoch rezania umiestnite horné vedenie pílového pásu (5) čo najbližšie k obrobku.
- Obrobok musíte vždy viesť oboma rukami. Držte ho plocho na stole pásovej píly (24), aby ste zabránili zaseknutiu pílového pásu.
- Posuv sa má vždy vykonávať rovnomerným tlakom, ktorý práve postačuje na to, aby sa pílový list bez problémov prerezal cez materiál, ale nezablokoval sa.

- Paralelný doraz (6) vždy používajte pre všetky procesy rezania, pre ktoré ho je možné použiť.

- Lepšie je vykonať rez v jednej pracovnej operácii, ako vo viacerých úsekoch, ktoré pravdepodobne vyžadujú potiahnutie obrobku späť.

Ak sa potiahnutiu späť napriek tomu nedá vyhnúť, pásová píla sa musí najskôr vypnúť. Obrobok by sa mal potiahnuť späť, až keď sa pásová píla zastaví.

- Pri pílení sa obrobok musí vždy viesť s jeho najdlhšou stranou.
- **⚠ Pozor!** Pri obrábaní úzkych obrobkov sa bezpodmienečne musí použiť posúvacia tyč. Uchovávajte posuvnú tyč (52) vždy na dosah ruky v na to určenom držiaku posuvnej tyče (16) na zadnej strane píly (obr. 2, 17).

10.4 Vyhotovenie šikmých rezov, (obr. 25)

1. Stôl píly (24) je možné nakloniť o 0° – 45° dopredu, aby sa mohli vyhotoviť šikmé rezy paralelne k pílovému pásu (obr. 25).
2. Povoľte rýchlopínaciu páku pre nastavenie uhla (23) (obr. 9).
3. Nakloňte stôl píly (24) dopredu. Za týmto účelom otáčajte prestavovacie tlačidlo pre nastavenie uhla (22), kým nebude na stupnici nastavená požadovaná uhlová miera.
4. Znova pevne utiahnite rýchlopínaciu páku pre nastavenie uhla (23) (obr. 9).
5. **⚠ Pozor!** pri naklonenom stole (24) sa musí pozdĺžny doraz (6) namontovať v pracovnom smere vpravo od pílového pásu (obr. 25) na strane smerujúcej nadol (pokiaľ to umožňuje šírka obrobku), aby sa obrobok zaistil proti zosunutiu.
⚠ Pozor! Po každom novom nastavení odporúčame skúšobný rez, aby sa prekontrolovali nastavené rozmery.
6. Vyhotovte rez podľa popisu v bode 10.3.

10.5 Vyhotovenie rezov s posuvným meradlom priečného rezu (obr. 28, 29)

1. Nastavte posuvné meradlo priečného rezu (30) na požadovanú uhlovú mieru (pozri 10.2)
2. Spustíte vedenie pílového pásu (5) na obrobok.
3. Zapnite pásovú pílu.
4. Pritlačte obrobok proti posuvnému meradlu priečného rezu a rovnomerným posuvom ho posuňte do pílového pásu.

10.6 Ručné rezy, (obr. 26; 27)

Najdôležitejšou z vlastností pásovej píly je bezproblémové rezanie oblúkov a polomerov.

1. Spustíte vedenie pílového pásu (5) na obrobok.
2. Zapnite pásovú pílu.
3. Pevne pritlačte obrobok na stôl píly (24) a pomaly posúvajte do pílového pásu.

Upozornenia:

- V mnohých prípadoch je nápomocné, oblúky a polomery nahrubo odpiľiť vo vzdialenosti približne 6 mm od čiar.
- Ak by ste museli píliť oblúky, ktoré sú pre použitý pílový pás príliš úzke, musia sa vykonať pomocné rezy až po prednú stranu oblúka, z ktorých sa potom stanú drevené odpady, keď sa vypilí definitívny polomer.

11. Preprava

⚠ Pozor!

Pred prepravou – vyťahnite sieťovú zástrčku!

Zdvíhanie nikdy nevykonávajte za stôl píly!

Počas prepravy sa musí ochranné zariadenie pílového pásu (4) nachádzať v najspodnejšej polohe blízko stola.

1. Pri preprave vyťahnite prepravnú rukuvať len poťiaľ, aby zadná skrutka priliehala k druhej upínacej doske. (obr. 5)
2. Teraz zdvihnite stroj za prepravnú rukuvať (10) poťiaľ, aby stroj stál na presúvacom zariadení (11) a aby sa ním dalo pohybovať.

Upozornenia:

- Preprava je povolená iba na rovnom, plochom teréne.
- Majte na pamäti vysoké ťažisko stroja (zaťaženie na prednú časť).
- ⚠ **Pozor:** pri šikmej polohe sa môže stroj prevrátiť.

12. Údržba

Prestavovacie, nastavovacie, meracie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom motore. Vyťahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie rotujúceho nástroja.

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončení opravárskych a údržbových prácach okamžite znovu namontovať. Zabudované guľôčkové ložiská sú bezúdržbové.

Všeobecné údržbové opatrenia

Raz za čas zo stroja utrite handrou triesky a prach. Raz za mesiac naolejujte otočné diely na predĺženie životnosti nástroja. Motor neolejujte.

Na čistenie plastu nepoužívajte žiadne leptavé prostriedky.

Odporúčame vám:

1. Zľahka premažte tukom **otočné segmenty** stola, ako aj napínacie zariadenie pásu.
2. Pravidelne čistite **pílový pás**. Drevo zanecháva zvyšky živice. Na čistenie odporúčame koncentrát na odstránenie živice od spoločnosti **Pharmol HEK**, č. výr. 61009700.
3. Pravidelne kontrolujte **vodiace kladky**, ako aj **protitlakové ložiská**. Popřípade vykonajte dodatočné nastavenie alebo ich rozoberte a naolejujte alebo vymeňte.
4. Vymeňte vybehané **vložky stola**.
5. Udržiavajte povrch stola vždy bez živice.
6. Pravidelne zľahka naolejujte ložiskové body **ručného kolesa**.
7. Gumová bandáž na pásových kotúčoch sa v dôsledku kovového pílového pásu časom popráská a opotrebuje. Vďaka tomu už nie je možný presný beh pílového pásu. Má to negatívny vplyv na tak bezpečnosť práce, ako aj pracovný proces. Vymeňte pásové kotúče!

Čistenie

Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Zariadenie vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

Stroj pravidelne čistite vlhkou handričkou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: pílový pás, vložky stola; klinový remeň

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

13. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Elektrický prístroj skladujte v originálnom obale. Elektrický prístroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri elektrickom prístroji.

14. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Pri preťažení sa motor samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Používajte iba prípojné vedenia s označením H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd, (obr. 12)

- Sieťové napätie musí byť 230 V/50 Hz.
- Predlžovacie vedenia musia pri dĺžke do 25 m vykazovať prierez 1,5 milimetrov štvorcových, pri dĺžke nad 25 m minimálne 2,5 milimetrov štvorcových.
- Sieťová prípojka je zaistená pomocou pomalej 16 A poistky.

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- Výrobca motora
- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja
- Údaje z typového štítku spínača

Pri zaslaní motora späť vždy zasielajte kompletnú hnaciu jednotku so spínačom.

15. Špeciálne príslušenstvo

Špeciálne príslušenstvo	Číslo výrobku
Posuvné meradlo priečného rezu	7312 0025
Zariadenie na kruhové rezy	7319 0710
Hĺbkový doraz	7319 0710
Zariadenie brúsneho pásu	7319 0710
Podstavec stola	7319 0716
Zapínacia automatika, typ ALV 2	7910 4010

Zapínacia automatika, typ ALV 10	7910 4020
----------------------------------	-----------

Pílové pásy	Číslo výrobu
-------------	--------------

na drevo: 12/0,5/2360 mm, 4 zuby/palec	73190701
---	----------

Štandardný pílový pás 15/0,5/2360 mm, 4 zuby/palec Rovné rezy nastojato s pozdĺžnym dorazom	73190704
--	----------

na drevo a plasty: 6/0,5/2360 mm, 6 zubov/palec	73190702
--	----------

Vyrezávacie práce s malým polomerom 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 zubov/palec Jemné rezacie práce	73190705
--	----------

Rôzne materiály: Drevo, plasty, kovy 3,5/0,5/2360 mm, 14 zubov/ palec Najjemnejšie rezacie práce, najmenšie polomery	73190706
---	----------

Neželezné kovy do 10 mm 6/0,65/2360 mm, 22 zubov/palec Rovné rezy a vyrezávacie práce	73190707
---	----------

Plasty, neželezné kovy 6/0,65/2360 mm, 10 zubov/palec	73190703
--	----------

Plasty, neželezné kovy nad 15 mm 12/0,65/2360 mm, 10 zubov/ palec Rovné rezy a veľké polomery > 60 mm	73190708
--	----------

16. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.

- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

17. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nerozbieha	<ul style="list-style-type: none"> • Žiadny prúd • Chybný spínač, kondenzátor • Chybné elektrické predlžovacie vedenie • Veko telesa otvorené (koncový spínač) • Motor, kábel alebo zásuvka sú chybné, poistky spálené. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte sieťovú poistku • Nechajte prekontrolovať kvalifikovaným elektrikárom • Vytiahnite, prekontrolujte a v prípade potreby vymeňte sieťovú poistku • Veko telesa presne zatvorte • Stroj nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte poistky, príp. ich vymeňte.
Pílový pás sa nepohybuje	<ul style="list-style-type: none"> • Žiadny prúd • Pretrhnutý remeň • Motor, kábel alebo zásuvka sú chybné, poistky spálené. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte sieťovú poistku • Nechajte prekontrolovať kvalifikovaným elektrikárom • Stroj nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte poistky, príp. ich vymeňte.
Nesprávny smer otáčania motora	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávne pripojenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmeňte smer otáčania na zástrčke CEE
Pílový pás zabieha	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávne nastavené vedenie • Nesprávny pílový pás 	<ul style="list-style-type: none"> • Správne nastavte vedenie pílového pásu (pozri 9.12) • Vyberte správny pílový pás (pozri kapitolu 15)
Spálené miesta na dreve pri práci	<ul style="list-style-type: none"> • Pílový pás je tupý • Nesprávny pílový pás 	<ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte pílový pás • Vyberte správny pílový pás (pozri kapitolu 15)
Pílový pás sa pri práci zasekáva	<ul style="list-style-type: none"> • Pílový pás je tupý • Pílový pás je zoživičnatý • Nesprávne nastavené vedenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte pílový pás • Vyčistite pílový pás • Správne nastavte vedenie pílového pásu (pozri 9.12)
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	<ul style="list-style-type: none"> • Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený. 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný	<ul style="list-style-type: none"> • Poškodené vinutia, chybný motor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Motor nechajte skontrolovať odborníkom.

<p>Motor nedosahuje plný výkon.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívajte žiadne iné prístroje ani motory na rovnakom prúdom obvode.
<p>Motor sa ľahko prehrieva.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní. z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
<p>Rez je drsný alebo zvlhnený.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pílový pás je tupý, ozubenie nie je vhodné na hrúbku materiálu 	<ul style="list-style-type: none"> • Preostrite pílový pás, resp. použite vhodný pílový pás (pozri kapitolu 15).
<p>Obrobok je vytrhaný, príp. vyštípaný.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Príliš vysoký rezný tlak, resp. pílový pás nie je vhodný na dané použitie 	<ul style="list-style-type: none"> • Použite vhodný pílový pás (pozri kapitolu 15).

A készüléken található szimbólumok magyarázata

	<p>Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély, sérülésveszély vagy a szerszám károsodásának veszélye fordulhat elő!</p>
	<p>Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!</p>
	<p>Viseljen védőszemüveget!</p>
	<p>Viseljen hallásvédőt!</p>
	<p>Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!</p>
	<p>Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészszalagba!</p>
	<p>Viseljen védőkesztyűt.</p>
	<p>Figyelem! Szerelés, tisztítás, átépítés, karbantartás, tárolás és szállítás előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani az áramellátásról.</p>
	<p>Fűrészszalag iránya</p>
<p>⚠ Figyelem!</p>	<p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli.</p>
	<p>A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.</p>

Tartalomjegyzék:	Oldal:
1. Bevezetés	90
2. A készülék leírása (1-23. ábra)	90
3. Szállított elemek (3. ábra)	91
4. Rendeltetésszerű használat	91
5. Biztonsági utasítások	92
6. Műszaki adatok	96
7. Kicsomagolás	97
8. Üzembe helyezés előtt	97
9. Felépítés és kezelés	97
10. Munkavégzési utasítások	100
11. Szállítás	103
12. Karbantartás	103
13. Tárolás	104
14. Elektromos csatlakoztatás	104
15. Különleges tartozékok	104
16. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	105
17. Hibaelhárítás	106
18. Megfelelőségi nyilatkozat	171

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékelőírási törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési útmutató be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1-23. ábra)

1. Fűrészszalag feszítésének beállító gombja
2. Ház ajtaja
3. Ajtó reteszelve (felül)
4. Fűrészszalag védőberendezése
5. Fűrészszalag vezetése
6. Párhuzamos ütköző
7. Vezetősin
8. Ajtó reteszelve (alul)
9. Kézikerék a vágási sebesség beállításához
10. Szállítási fogantyú
11. Mozgatóelem
12. Állvány
13. Állvány
14. Be-/kikapcsoló
15. Gyorsbefogó kar a fűrészszalag feszítéséhez
16. Tolófa tartója
17. Szárnyas csavar
18. Szögbeállítás szabványos csavarja
19. Áramcsatlakozás
20. Motor
21. Elszívócsonk
22. Fűrészasztal szögbeállításának beállító gombja
23. Szögbeállítás gyorsbefogó karja
24. Fűrészasztal
25. Asztalbetét
26. Fűrészszalag
27. Fűrészszalag védőberendezésének állító fogantyúja
28. Felső szalagkerék beállító gombja
29. Fellevő lemezek a markolathoz
30. Ferdevágó idomszer
31. Ellennyomó csapágy
32. Felső és alsó vezetőgörgők
33. Párhuzamos ütköző szorítókarja
34. Ajtó tartója

3. Szállított elemek (3. ábra)

- Szalagfűrész
- Párhuzamos ütköző (6)
- Vezetősín (7)
- Vágási sebesség kézikereke (9)
- Szállítási fogantyú (10)
- 1 db mozgatóelem (11)
- Fűrészasztal (24)
- 2 db felvevő lemez a markolat számára (29)
- Ferdevágó idomszer (30)
- 4 db szárnyas csavar (35)
- 4 db állványláb (36)
- 1 db közlemez (37)
- 4 db hézagoló alátét a szárnyas csavarokhoz (38)
- 2 db csavar a billenthető elemhez (M6 x 12) (39)
- 2 db hézagoló alátét a billenthető elemhez (40)
- 1 db rögzítőcsavar a billenthető elemhez (41)
- 1 db biztosító anya a vágási sebesség beállítására szolgáló kézikerekhez (42)
- 1 db hézagoló alátét a vágási sebesség beállítására szolgáló kézikerekhez (43)
- 24 db csavar az alsó állványhoz és a felvevő lemezekhez (M6 x 12) (44)
- 24 db anya az alsó állványhoz és a felvevő lemezekhez (M6) (45)
- 24 db hézagoló alátét az alsó állványhoz és a felvevő lemezekhez (46)
- 4 db csavar a mozgatóelemhez (M8 x 16) (47)
- 4 db anya a mozgatóelemhez (48)
- 4 db csavar a fűrészasztalhoz (M8 x 16) (49)
- 4 db hézagoló alátét a fűrészasztalhoz (50)
- 4 db talpkupak (51)
- 1 db tolóbót (52)
- 4 db szerelőidom a szalagfűrész rögzítéséhez (53)
- Billenthető elem (54)
- Reteszelőcsap (c)
- 10/13 laptávolságú imbuszkulcs
- 4-es imbuszkulcs
- 5-ös imbuszkulcs
- Eredeti kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A fűrészszalag fák és fához hasonló munkadarabok hosszanti és keresztirányú vágására szolgál. Rúdanyagokat csak megfelelő tartószerkezet használatával szabad vágni (nem tartoznak a szállított elemek közé).

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő bármilyen kárért vagy sérülésért a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, azt a felhasználó / kezelő viseli.

Csak a géphez alkalmas fűrészszalagokat használjon. A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről. Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat. Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos maradék kockázati tényezők teljes egészében nem kizárhatóak ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.
- Balesetveszély, ha kezével a szerszám fedetlen vágási területére nyúl.
- Sérülésveszély a szerszámcsereénél (vágásveszély).
- A munkadarabok vagy munkadarabrészek elsodrása által okozott veszély.
- Ujjak zúzódása.
- Visszacsapás általi veszély.
- A munkadarab billenése, ha nem elégséges méretű a munkadarab lehelyezési felülete.
- A vágószerszám érintése.
- Ágdarabok és munkadarabrészek kisodrása.
- A gépet kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és szerszámaival szabad használni.
- Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték.

A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az asztal –11° és +45° közötti fordítási tartománya sokoldalú vágási lehetőségeket kínál, így pl.:

- Hosszanti vágások
- Keresztvágások
- Ferde vágások
- íves és szabálytalan vágások
- vágások pálcák és csapok számára
- hasábfák élére vágása

Ezzel kapcsolatban vegye figyelembe a kezelési útmutatóban megadott munkavégzési utasításokat is.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.**

Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.

- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adaptéres csatlakozót.** A változatlan csatlakozódugók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.**

Az elektromos szerszám használata során egy pillanatra figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pomaszok, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, akkor balesetek történhetnek.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porészívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** Porészívó használatával csökkentheti a por által okozott veszélyeket.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági előírásokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **Tartsa gyermekektől távol a nem használt elektromos szerszámokat. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

- h) A fogantyúkat és a fogantyúfelületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és afölötti uralmának megőrzését előre nem látható helyzetekben.

5. Szerviz

- a) Csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elektromágneses mező által okozott veszély

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

További biztonsági utasítások

- Az egyéni munkavédelem érdekében viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót. Ha laza a ruhaujja, tűrje fel a könyöke fölé.
- Mindig viseljen szájmaszkot vagy pormaszkot.
- Ne üzemeltesse a szerszámot gyűlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Használat előtt gondosan vizsgálja meg a fűrészszalagot, nem repedt-e, illetve nem tapasztalható-e rajta egyéb sérülés. Ha a fűrészszalag repedt, vagy egyéb módon sérült, haladéktalanul cserélje le.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott fűrészszalagokat használja, amelyek megfelelnek az EN 847-1 szabványoknak.
- Csak az útmutatóban ajánlott tartozékokat használja. A nem megfelelő tartozékok használata sérülést okozhat.
- Olyan fűrészszalagot válasszon, amely megfelel a vágandó anyaghoz.
- Ne használjon HSS-gyorsacélból készült fűrészszalagokat.

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészszalag mindig éles és tiszta legyen, hogy alacsony legyen a zajsintje.
- Ne vágjon fémből készült tárgyakat, például szöveget vagy csavart. Vizsgálja meg a munkadarabot, nincs-e benne szög, csavar vagy egyéb idegen tárgy, és ha ilyesmit talál, a munka megkezdése előtt távolítsa el.
- Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, távolítsa el a csavarkulcsokat, fűrészelési maradókat és hasonlókat az asztalról.
- Üzem közben soha ne viseljen kesztyűt.
- Tartsa távol a kezét a fűrészszalagtól.
- Soha ne álljon a fűrészszalag vágási irányába, és a többi embert is tartsa távol ettől a területtől.
- Mielőtt ráállítja a szerszámot a megmunkálandó munkadarabra, hagyja, hogy először néhány percig terhelés nélkül fusson a szerszám. Ügyeljen a rezgésre és az ütésekre; ezek a jelenségek arra utalhatnak, hogy sérült a fűrészszalag, vagy szakszerűtlenül van beszerelve.
- Vegye figyelembe, hogy a fűrészszalagot és a sebességet mindig a vágandó anyagnak megfelelően kell megválasztani.
- A fűrészszalagot csak olyankor tisztítsa meg, ha áll.
- Nagyobb méretű munkadarabok esetén, amelyek lebillenhetnek az asztallapról, asztalhosszabbítót, ill. görgős bakot (különleges tartozék) kell használni.
- A gépet zárt helyen használva gondoskodni kell elszívó berendezésről. A faforgács vagy a fűrészporszórásához használjon elszívó berendezést. Az elszívócsonkon az áramlási sebesség 20 m/s legyen. Vákuum: 860 Pa.
- Kerek vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot elfordulás ellen.
- Deszkák élbe vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot visszacsapás ellen.
- Adja tovább ezeket a biztonsági utasításokat minden kinek, aki a géppel dolgozik.
- Ne használja a fűrészt tűzifa aprítására.
- A gép a feszültségkimaradás utáni visszakapcsolás megakadályozása érdekében biztonsági kapcsolóval rendelkezik.
- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a készülek típusabláján szereplő feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Kábeldob használata esetén mindig tekerje le teljesen a kábelt.
- Nem szabad a gépen dolgozó személy figyelmét elvonni.

- Vegye figyelembe a motor és a fűrészszalag forgásirányát.
- Tilos a gép biztonsági berendezéseit leszerelni vagy használhatatlanná tenni.
- Ne vágjon túl kicsi munkadarabokat, hogy kézzel biztonságosan meg tudja tartani.
- Soha ne próbáljon meg levált szilánkokat, forgácsokat vagy beszorult fadarabokat járó fűrészszalag mellett eltávolítani.
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és az egyéb, általánosan elismert biztonságtechnikai szabályokat.
- Vegye figyelembe a szakmai szervezet információs füzeteit (VBG 7)
- Az állítható védőberendezéseket úgy állítsa be, hogy lehetőleg közel legyenek a munkadarabhoz.
 ⚠ Figyelem! A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. (Például legördítő állvánnyal stb.)
- A fűrészszalag védőberendezésének (4) a fűrész szállítása közben a legalsó helyzetben kell állnia.
- A védőburkolatokat nem szabad a gép szállítására vagy szakszerűtlen üzemeltetésére használni.
- A deformált vagy sérült fűrészszalagokat nem szabad tovább használni.
- Ha elhasználódott az asztalbetét, cserélje le.
- Soha ne helyezze üzembe a gépet, ha nyitva van a fűrészszalagot védő ajtó vagy a leválasztó védőberendezés.
- Ügyeljen rá, hogy a választott fűrészszalag és a sebesség megfelelően a vágandó nyersanyagnak.
- Soha ne kezdje meg a fűrészszalag tisztítását, mielőtt teljesen leállt volna.
- A kis munkadarabok párhuzamos ütközővel szemben végzett egyenes vágásaihoz használjon tolóbotot.
- A fűrészszalag és a durva nyersanyagok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt!
- Ha gérvágást végez megdöntött fűrészszalaggal, a párhuzamos ütközőt a fűrészszalag alsó részén kell elhelyeznie.
- A leválasztó védőberendezéseket soha ne használja a gép felemelésére vagy szállítására.
- Ügyeljen rá, hogy mindig használja a fűrészszalag védőberendezését, és hogy helyesen legyen beállítva.
- Tartsa a kezét biztonságos távolságban a fűrészszalagtól. A keskeny vágásokhoz használjon tolóbotot.

- A tolóbotot a gépen a számára kijelölt tartószerkezetben tárolja, hogy a normál munkahelyzetből elérhető legyen, és mindig kéznél legyen.
- Normál munkahelyzetben a kezelő a gép előtt helyezkedik el.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha szakszerűtlenül vezeti a munkadarabot a járó fűrészszalaghoz, az sérülésveszélyt jelent a kezére és az ujjaira nézve.
- Szakszerűtlen tartás vagy vezetés, mint például ütköző nélküli munkavégzés esetén a kisodródó munkadarab sérüléseket okozhat.
- A fapor és faforgács veszélyeztetheti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt. Használjon elszívó berendezést!
- A meghibásodott fűrészszalag sérülést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a fűrészszalag épségét.
- Amikor cseréli a fűrészszalagot, sérülésveszély fenyegeti a kezét és az ujjait. Viseljen megfelelő munkavédelmi kesztyűt.
- Amikor bekapcsolja a gépet, a beinduló fűrészszalag sérülésveszélyt jelent.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Amikor fut a fűrészszalag, a hosszú haj és a laza ruházat egészségkárosodás veszélyét rejti magában. Viseljen egyéni védőfelszerelést, például hajhálót és szűk, testhez simuló munkaruhát.
- Ha elszakad a hajtósíj vagy a fűrészszalag, a görgők még tovább foroghatnak. Ilyenkor meg kell várni, hogy teljesen leálljon a gép, mielőtt kinyitná a leválasztó védőberendezéseket.
- Továbbá a nem nyilvánvaló maradék kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok azzal csökkenthetők minimálisra, ha betartják az „Általános biztonsági utasítások” és a „Rendeltetésszerű használat” fejezetekben foglalt útmutatásokat és a teljes kezelési utasítást.

6. Műszaki adatok

Max. átfutási szélesség	306 mm
Max. áteresztési magasság	205 mm
Asztalméret	400 x 548 mm
Vágási sebesség	370 – 750 m/perc
Fűrészszalag hossza	2360 mm
Magasság az asztallapig	490 mm
Asztallapig mért magasság állvánnyal együtt	1025 mm
Teljes magasság nélküle Állvány	1125 mm
Teljes magasság vele együtt Állvány	1655 mm
Teljes szélesség	900 mm
Teljes mélység	540 mm
Az asztal fordítási tartománya	-11° – +45°
Súly (230 - 240 V)	kb. 78,4 / 84,4 kg
Súly (400V)	kb. 74,5 / 80,5 kg
Elszívás csatlakozója	Ø 100 mm
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m
Meghajtás	
Motor	Váltóáram 230 - 240 V ~ 50 Hz
P1 névleges felvett teljesítmény (kW)	0,8 kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
P2 leadott teljesítmény (kW)	0,56 kW (S1) 0,74 kW (S6 40%)
Meghajtás	
Motor	Erősáramú 400V 3 fázis ~ 50 Hz
P1 névleges felvett teljesítmény (kW)	0,7 kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
P2 leadott teljesítmény (kW)	0,48 kW (S1) 0,77 kW (S6 40%)

* S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A gép tartósan üzemeltethető a megadott teljesítményen.

* S6 üzemmód, 40 %:

folyamatos működés szakaszos terheléssel (ciklusidő: 10 perc)

Ahhoz, hogy a motor ne melegedjen fel túlságosan, a motor a ciklusidő 40%-ában a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltethető, majd ezután a ciklusidő 60%-ában terhelés nélküli kell működtetni.

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie.

Zajértékek

A hangteljesítményszintre vonatkozó EN ISO 3746 szabvány és a hangnyomásszintre vonatkozó EN 1807 szabvány szerint (az EN 1807-1 szabvány A.2 függelékében ismertetett k3 korrekciós tényezővel számítva) a munkahelyen megállapított zajkibocsátási értékek az ISO 7960 szabvány J függelékében meghatározott munkakörülményeket alapul véve az alábbiak

A megadott értékek kibocsátási értékek, ezért nem feltétlenül tükrözik a biztonságos üzemi értékeket.

Habár van összefüggés az emissziós és immisziós szint között, ebből nem lehet megbízhatóan megállapítani, hogy szükség van-e további elővigyázatossági intézkedésekre.

A munkaállomáson aktuálisan érvényes immisziós szintet befolyásoló tényezők közé tartozik a kitétség időtartama, a munkatér jellege, az egyéb zajforrások stb., pl. gépek és egyéb szomszédos folyamatok száma.

Az engedélyezett munkahelyi értékek is országonként eltérők lehetnek. Ez az információ azonban segíti a felhasználót abban, hogy jobban megbecsülhesse a veszélyeztetést és a kockázatot.

Hangteljesítményszint L_{wa}	
Üresjárat	80,3 dB
Megmunkálás	100,2 dB
L_{pa} hangnyomásszint	
Üresjárat	64,1 dB
Megmunkálás	82,9 dB
Bizonytalanság K_{WA} / K_{PA}	4 dB

Viseljen hallásvédőt!

A zaj következtében hallásvesztésre kerülhet sor.

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/shállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- Használat előtt ismerje meg a kezelési útmutató segítségével a készüléket.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti Scheppach alkatrészeket használjon. Alkatrészeket a Scheppach szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

⚠ Figyelem!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

Készítse el a munkahelyet, ahol a gépet fel kívánja állítani. A biztonságos, zavarmentes munkavégzés érdekében biztosítson elegendő helyet.

A gépet zárt helyiségben történő munkavégzésre tervezték, és sík, szilárd talajra, stabilan kell felállítani. A stabilitás érdekében a gépet 4 állványidommal és 4 darab M6 x 12 méretű hatlapfejű csavarral, anyával és alátéttel a műhelypadra vagy a padlón álló szilárd alsó állványra kell rögzíteni. (22. és 23. ábra).

9. Felépítés és kezelés

Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a biztonsági utasításokat.

⚠ Figyelem!

A gépen végzett munka közben az összes védőberendezés és burkolat legyen felszerelve. A felső és az alsó szalagkereket egy rögzített védőelem és egy mozgó házburkolat takarja. A ház fedelének nyitása-kor lekapcsol a gép. A bekapcsolás csak zárt fedéllel lehetséges.

- A fűrészasztalt helyesen kell felszerelni.
- A fűrészszalag mozogjon szabadon.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szegek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót, győződjön meg arról, hogy a fűrészszalag helyesen van felszerelve, és hogy a mozgó alkatrészek könnyen járnak.
- A hálózati csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattábla és a hálózat adatai megegyeznek.

Szerelőszerszám (nem tartozik a szállított elemek közé)

- 1 db 10/13-as villáskulcs
- 1 db 4-es hatlapú imbuszkulcs
- 1 db 5-ös hatlapú imbuszkulcs

9.1 Az alsó állvány felszerelése (3 - 6. ábra)

1. Csavarozza a négy darab állványlábat (36) a közlemezre (37) a 8 darab mellékelt (M6 x 12 méretű) csavarral (44), az anyákkal (45) és a hézagoló alátéttel (46). Enyhén húzza meg őket.
2. Dugja a talpkupakokat (51) az állványlábakra (36). (4. ábra)

9.2 A szalagfűrész felszerelése az alsó állványra (4. ábra)

Vigyázat: Zúzóásveszély

1. Helyezzen fahasábot a gép mögé, és óvatosan billentse fel a szalagfűrész, hogy az alaplap felfeküdjön a fahasábra.
2. Csavarozza össze az alsó állványt (12) a mellékelt (M6 x 12 méretű) csavarok (44), anyák (45) és hézagoló alátétek (46) révén a szalagfűrész állványával (13).
3. Ismét állítsa fel a gépet, igazítsa be, és húzza meg az összes csavart.

9.3 A felvevő lemezek és a szállítási fogantyú felszerelése (3 + 5. ábra)

1. Csavarozza rá a szállítási fogantyú (10) felvevő lemezeit (29) az állvány (13) alsó oldalára. (5. ábra)
2. Csavarozza fel az első lemezt a külső szegélyre, és a második lapot az első nyúlványra.
3. Tolja be a szállítási fogantyút (10) a felvevő lemezekbe. Közben forgassa a fogantyút, míg teljesen be nincs tolva. (5. ábra)

9.4 A mozgatóelem felszerelése (3. és 5. ábra)

1. Rögzítse a mozgatóelemet (11) az alsó állvány bal oldalán az állványlábakra (36). Ügyeljen arra, hogy a kerek ne érjenek az aljathoz.
2. Húzza meg szorosan a mozgatóelem (11) csavarjait.

9.5 Az asztallap felszerelése (3. és 6. ábra)

Szerelési anyagok (nem tartoznak a szállított elemek közé):

4 db hatlapfejű csavar	M8 x 16 (49)
4 alátét	A 8,4 (50)

Vigyázat: Zúzdásveszély!

1. Óvatosan emelje meg a fűrészasztalt (24).
2. Helyezze a fűrészasztalt (24) az erre szolgáló szerelési pontokra. (6. ábra)
3. Csavarozza a mellékelt csavarokat (49) a hézagoló alátétekkel (50) az erre szolgáló furatokba, és húzza meg őket kézi erővel.
4. Ellenőrizze, hogy szabadon fut-e a fűrészszalag, és nem ér-e hozzá az asztalbetéthez.

9.5.1 Az asztallap beigazítása (8. ábra)

1. Helyezzen egyenes, kb. 50 cm hosszú falécut az asztalra.
2. Ütköztesse fel hátulról a fűrészszalagra.
3. Helyezzen ütköző idomot (nem tartozik a szállított elemek közé) a falécre és a fűrészasztal hornyának élére.
4. Igazítsa be az asztalt az ütköző idomhoz, és húzza meg szorosan az asztalt rögzítő összes hatlapfejű csavart.

9.5.2 A 90°-os végütköző beállítása, (9. és 10. ábra)

Az asztal a gép hátoldalán található szabályzó csavarral (18) állítható merőlegesbe a fűrészszalaghoz képest.

A szög ellenőrzéséhez ütköző idomra van szükség (nem tartozik a szállított elemek közé).

1. Nyissa fel a szögbeállítás gyorsbefogó karját (23).
2. Igazítsa be a fűrészasztalt (24) a szögbeállítás beállító gombjával (22) 90°-os szögbe a fűrészszalaghoz képest.
3. Oldja ki a szabályzó csavar (18) anyáját.
4. Állítsa be a szabályzó csavart (18) úgy, hogy a csavar feje érintse az asztallap alsó oldalát.
5. Ismét húzza meg szorosan a szabályzó csavar (18) anyáját.
6. Zárja vissza a szögbeállítás gyorsbefogó karját (23).

9.6 A vezetősín felszerelése (3, 7, 11, 12. ábra)

1. Csavarozza bele a 4 darab szárnyas csavart (35) egy-egy hézagoló alátéttel (38) kb. 5 mm-nyire a fűrészasztalba (24). (11. ábra)
2. Helyezze be a vezetősínt (7), míg fel nem ütközik a fűrészasztalra (24).
3. Húzza meg enyhén a szárnyas csavarokat (35).
4. Rögzítse a vezetősín billenthető elemét (54) két csavarral (39) és két hézagoló alátéttel (40) a fűrészasztalra (24) (12. ábra).
5. Csavarozza össze a vezetősínt (7) a billenthető elemmel (54). (7. ábra)
6. Ezután húzza meg az összes kötőelemet kézi erővel.

9.7 A párhuzamos ütköző felszerelése (3. és 13. ábra)

1. Helyezze fel a párhuzamos ütközőt (6) a fűrészasztalon lévő vezetősínre (7), miközben a szorítókar (33) nyitva van.
2. A párhuzamos ütköző (6) helyzetének módosításához tolja el a párhuzamos ütközőt (6) a vezetősín (7) mentén, miközben a szorítókar (33) nyitva van.
3. A párhuzamos ütköző (6) kívánt helyzetben való rögzítéséhez nyomja le teljesen a szorítókart (33).

9.8 A vágási sebesség beállítására szolgáló kézikerek felszerelése (2, 3, 15. ábra)

A kézikerékkel fokozatmentesen szabályozható a szalagfűrész sebessége.

1. Tolja rá a vágási sebesség beállítására szolgáló kézikereket (9) a gép jobb oldalán található tengelyre.
2. Rögzítse a vágási sebesség beállítására szolgáló kézikereket (9) hézagoló alátéttel (43) és biztosító anyával (42).

- Húzza meg szorosan az anyát (42).

9.9 Tolóbot tartója (2. és 17. ábra)

A tolóbot tartója (16) előre fel van szerelve a gépállványra. Ha nem használja a tolóbotot (52), mindig a tolóbot tartójában (16) tárolja.

9.10 Fűrészszalag cseréje (1, 2, 7, 17, 18, 19, 20. ábra)

△ Figyelem: Húzza ki a hálózati csatlakozót!

Veszély! Akkor is fennáll a sérülés kockázata, ha a fűrészszalag áll. A fűrészszalag cseréje során viseljen védőkesztyűt.

Csak megfelelő fűrészszalagokat használjon. A fűrészszalag cseréjét megkönnyítendő a vezetősín (7) elfordítható oldalra.

- Oldja ki a szárnyas csavarokat (35). De ne tekerje ki őket teljesen. (7. ábra)
- Óvatosan húzza ki előre felé a vezetősínt (7), és fordítsa el jobb oldalra. (3. és 7. ábra)
- Nyissa ki a ház ajtaját (2) a két ajtóretesz (3 és 8) kioldásával. (1. ábra)
- Fordítsa befelé az ajtótartót (34), hogy nyitva tartsa az ajtót. (7. ábra)
- Állítsa a fűrészszalag feszítésére szolgáló gyorsbefogó kart (15) „-” állásba. (2. és 17. ábra)
- Forgassa a fűrészszalag feszítésének beállító gombját (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, míg meg nem lazul a fűrészszalag (26). (2. és 17. ábra)
- Nyissa ki a fűrészszalag védőberendezését (4) jobb felé felhajtva. (7. és 19. ábra)
- Vegye le a fűrészszalagot (26), eltávolítva a fűrészszalag görgőiről, és vezesse át a fűrészasztal bevágásán (24).
- Az új fűrészszalag (26) felszerelése fordított sorrendben történik.
Ügyeljen rá, hogy az új fűrészszalag közepén feküdjön fel a fűrészszalag görgőire. A fűrészszalag fogai mindig lefelé, a fűrészasztal felé kell nézzenek.
- Forgassa a fűrészszalag feszítésének beállító gombját (1) az óramutató járásával megegyező irányba, míg a fűrészszalag (26) kissé meg nem feszül.
- Állítsa a fűrészszalag feszítésére szolgáló gyorsbefogó kart (15) „+” állásba. (2. és 17. ábra)

- Forgassa a fűrészszalag feszítésének beállító gombját (1) az óramutató járásával megegyező irányba, míg a skálán a helyes feszítési tartományba nem kerül a mutató. A feszítési tartomány a fűrészszalag műszaki adataitól függ. Ha túl erősen megfeszíti, idő előtt eltörhet a fűrészszalag!
- Hajtsa vissza a helyére az ajtótartót (34). (7. ábra)
- Zárja be a ház ajtaját (2) a két ajtóretesz (3 és 8) visszazárásával.

9.11 A fűrészszalag futásának beállítása (20. ábra)

A fűrészszalagnak középen kell futnia mindkét szalagkeréken.

- Oldja ki a szárnyas csavart (17). (2. ábra)
- A felső szalagkerék dőlése a beállító gombbal (28) állítható:
 - Ha a fűrészszalag a fűrész elülső oldalán fut, forgassa a beállító gombot (28) az óramutató járásával megegyező irányba. (2. ábra)
 - Ha a fűrészszalag a fűrész hátsó oldalán fut, forgassa a beállító gombot (28) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A beállítás végeztével húzza meg ismét a szárnyas csavart (17). (2. ábra)

△ Figyelem! A szalagnak több fordulat megtétele után is a szalagkerék közepén kell futnia. Szemrevételezéses ellenőrzés!

9.12 A fűrészszalag vezetésének beállítása (2. és 17. ábra)

A fűrészszalag felső vezetése (5) a fűrészszalag védőberendezésének állító fogantyújával (27) állítható 0 és 205 mm közötti munkadarab-magassághoz. A fűrészszalag optimális vezetése és a biztonságos munkavégzés azzal érhető el, ha a lehető legkisebb a távolság a munkadarabhoz képest.

9.12.1 Az ellennyomó csapágyak beállítása (20. ábra)

Az ellennyomó csapágyak (31) veszik fel a munkadarab által kifejtett eltoló erőt.

Állítsa be az ellennyomó csapágyak helyzetét (az ellennyomó csapágy távolsága a fűrészszalagtól = 0,5 mm - ha kézzel megmozgatja a fűrészszalagot, a fűrészszalagnak nem szabad a támasztógörgőhöz érnie).

9.12.2 Vezetőgörgők (20. ábra)

△ Figyelem! Amint szorosan felfekszenek a vezetőgörgők a fűrészszalagra, vagy ha helytelen a beállításuk, beszorul a fűrészszalag!

Állítsa be a felső és az alsó vezetögörgőt (32) a fűrészszalag adott szélességéhez. A vezetögörgők első élei a fűrészszalag legfelső fogtővéig érhetnek. Ha a vezetögörgők kissé érintik a fűrészszalagot, kontrázza le a görgők helyzetét a recézett fejű csavarral.

9.13 Az asztalbetét cseréje (11. ábra)

Ha kopott vagy sérült az asztalbetét (25), akkor ki kell cserélni, különben fokozott sérülésveszély áll fenn.

1. Ehhez vegye ki felfelé az elkopott asztalbetétet (25).
2. Az új asztalbetét felszerelése fordított sorrendben történik.

9.14 Be- és kikapcsolás (1. ábra)

1. A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a zöld „1” gombot (14). Mielőtt megkezdene a fűrészelést, várja meg, amíg a fűrészszalag eléri a maximális vágási sebességét.
2. A fűrész újbóli kikapcsolásához nyomja meg a piros „0” gombot (14).
3. A szalagfűrész egy feszültséghiány-kapcsolóval van felszerelve. Áramkimaradás esetén újra be kell kapcsolni a szalagfűrészrész.

9.15 A vágási sebesség beállítása (21. ábra)

A vágási sebességet kizárólag üzem közben szabad átállítani — Ha figyelmen kívül hagyja ezt az utasítást, károsodhat a készülék.

1. Ha az óramutató járásával megegyező irányba forgatja a kézikereket (9), azzal csökkenti a vágási sebességet.
2. Ha az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a kézikereket (9), azzal növeli vágási sebességet.

Vágási sebesség:

Minimális vágási sebesség: **370 m/perc**

Alumínium, sárgaréz, vörösréz, duroplaszt, valamint kemény műanyagok megmunkálásához.

Maximális vágási sebesség: **750 m/perc**

Fa megmunkálásához.

10. Munkavégzési utasítások

Az alábbi javaslatok a szalagfűrész biztonságos használatát ismertető példák. Az alábbi biztonságos munkavégzési módok a biztonság fokozását célzó tanácsok, azonban nem minden esetben alkalmazhatók, nem teljes körűek és nem is általános érvényűek.

Nem térhetnek ki minden veszélyes állapot ismertetésére, és megfelelő gondossággal kell őket értelmezni.

- Ha a gépet zárt helyiségben használja, csatlakoztassa elszívó berendezésre. Ha professzionális keretek között végez munkát, olyan elszívó berendezést kell alkalmaznia, amely megfelel a szakipari előírásoknak.
- Mielőtt megkezdene a megmunkálást, kapcsolja be az elszívó berendezést.
- A géppel összefüggésben telepített forgács- és por-elszívó berendezésre vonatkozó követelmények:
 - levegő szükséges térfogatárama: $860 \text{ m}^3 \text{ h}^{-1}$
 - Vákuum a javasolt levegősebesség mellett: 1500 PA
 - levegő javasolt sebessége: 20 ms^{-1}
- Az ellennyomó görgőt csekély távolságban kell ráállítani a szalagos fűrész lapjának hátoldalára, amikor a szalagos fűrész lapja szabadon fut, miután megfeszítették és beállították a vezetését. Ezáltal megakadályozható, hogy váll képződjön a nyomógörgőn. Ez a szalagos fűrész lapjának károsodását okozhatja.
- Csak megélezett fűrészszalagokat használjon.
- Amikor üzemen kívül helyezi a gépet, pl. a munka végeztével, lazítsa meg a fűrészszalagot. Helyezzen ki a fűrészszalag megfeszítésére figyelmeztető megjegyzést a gép következő felhasználója számára.
- A nem használt fűrészszalagokat egymásra fektetve tárolja, száraz és biztonságos helyen. Mielőtt használatba venné, ellenőrizze őket, hogy nem hibásak-e (pl. fogak, repedések). Ne használjon hibás fűrészszalagot!
- A fűrészszalagot vagy a fűrészszalag vezetését (5) soha ne tisztítsa kézben tartott kefével vagy spatulával, miközben járhatja a fűrészszalagot. A ráégett gyantás lerakódások veszélyeztetik a fűrészszalag biztonságos üzemeltetését, ezért rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészszalagot.
- Munkavégzéshez a fűrészszalag felső vezetését (5) mindig a lehető legközelebb állítsa a munkadarabhoz.
- Gondoskodjon a gép munka és környezeti területén elegendő világításról.
- Egyenes vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt, hogy megakadályozza a munkadarab felbillenését vagy elcsúszását.
- Amikor keskeny munkadarabokat munkál meg, a kézi előtoláshoz használja a tolóbotot.

- Ferde vágáshoz állítsa a fűrészasztalt a megfelelő helyzetbe, és vezesse a munkadarabot a párhuzamos ütköző mentén.
- Csapok vágásához mindig alkalmazzon biztonságos módszert, pl. mélységütközőt.
- Kisebbségi ékek vágásához használjon vezetőszerkezetet.
- Fecskefark alakú fogak és csapok vagy ékek vágásához fordítsa a plusz, illetve mínusz irányba a fűrészasztalt. Ügyeljen a munkadarab biztos vezetésére.
- Ha íves és szabálytalan vágásokat végez a munkadarabon, tartsa mindkét kezével, és az ujjait összezárva, egyenletesen tolja előre. A munkadarabot tartsa mindkét kezével, a biztonságos tartományban.
- Az íves és szabálytalan vágások ismételt végrehajtásához használjon segédsablont.
- Ha hengeres fadarabokat vág, biztosítsa a munkadarabot elfordulás ellen.
- A keresztvágások során a biztonságos munkavégzéshez alkalmazza a ferdevágó idomszer különleges tartozékot.
- Kerek lemezek vágásakor a biztonságos munkavégzéshez alkalmazza a körkivágó berendezés különleges tartozékot (nem tartozik a szállított elemek közé).

Figyelmeztetés: Ha elszakad a szalagfűrész szalagja vagy a szíj, a görgők tovább foroghatnak, ezért feltétlenül várja meg, amíg teljesen leáll a gép, mielőtt felnyitná a leválasztó védőberendezéseket.

10.1 A párhuzamos ütköző használata

10.1.1 Ütköző magassága (24. ábra)

- A párhuzamos ütköző (6) ütközősínje (g) két különböző magasságú vezetőfelülettel rendelkezik.
- A vágandó anyagok vastagságától függően vagy a vastag anyagokhoz való ütközősint (25 mm-nél vastagabb munkadarabokhoz), vagy pedig a vékony anyagokhoz való ütközősint (g) kell használni (25 mm-nél vékonyabb munkadarabokhoz).

10.1.2 Az ütközősín beállítása (24. és 25. ábra)

1. Ha át kívánja állítani az ütközősint (g) az alacsony vezetőfelületre, lazítsa meg a két recés fejú anyát (i), hogy leoldja az ütközősint (g) a párhuzamos ütközőről (6).
2. Húzza ki az ütközősint (g) a horony mentén.

3. Fordítsa el az ütközősint (g), és vezesse be a horonycsapokat a második horony mentén.
4. A magas vezetőfelületre történő átállítást ugyanígy kell végezni.

10.1.3 A párhuzamos ütköző oldalváltása

1. Teljesen csavarja ki a recés fejú anyákat (i).
2. Vegye le az ütközősint (g), és dugja át a kapupánt-csavarokat a párhuzamos ütköző (6) szemközti oldalára.

10.1.4 A vágásszélesség beállítása (11. ábra)

- Fadarabok hosszanti vágásánál a párhuzamos ütközőt (6) kell használni.
- A párhuzamos ütköző (6) a fűrészasztal (24) mindkét oldalára felszerelhető.
- A fűrészasztal (24) elülső oldalán, a vezetősínen (7) két skála található. Az egyik kék, a másik fekete feliratú, és az ütközősín (g) és a fűrészszalag (26) közötti távolságot (a vágásszélességet) mutatják:
 - A felső, kék feliratú skálát akkor használja, ha laposan (vékony anyaghoz) szerelte fel az ütközősint (g).
 - Az alsó, fekete feliratú skálát akkor használja, ha élére állított (vastag anyagú) munkadarabokhoz szerelte fel az ütközősint (g).

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:

1. Emelje fel a szorítókart (33).
2. Addig tolja el a párhuzamos ütközőt (6), amíg a vezetősín (7) skáláján a kémlelőablakban a kívánt méretet nem látja.
3. Rögzítéshez teljesen nyomja le a szorítókart (33).

10.2 A ferdevágó idomszer használata (3. és 16. ábra)

1. Tolja be a ferdevágó idomszert (30) a fűrészasztal egyik hornyába (a).
2. Oldja ki a markolatos csavart (b).
3. Távolítsa el a reteszelőcsapot (c) (0°/45°).
4. Forgassa el a keresztütközőt (30), amíg el nem éri a kívánt szögmeretet. A keresztütközön elhelyezett nyíl (d) mutatja a beállított szöveget.
5. Ismét húzza meg a markolatos csavart (b). Szükség esetén tegye vissza a reteszelőcsapot (c) (0°/45°).
6. Az ütközősín (e) eltolható a keresztütközön (30). Ehhez oldja ki a recézett fejú csavarokat (f), és tolja az ütközősint (n) a kívánt helyzetbe. Ismét húzza meg a recézett fejú csavarokat (f).

7. **△ Figyelem!** Az ütközősint (e) ne tolja el túlságosan a fűrészszalag felé.

10.3 Hosszanti vágások végrehajtása (24. ábra)

Ennek során a munkadarab átvágása hosszanti irányban történik.

1. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) a fűrészszalag (26) bal oldalán a kívánt szélességnek megfelelően (ha lehetséges).
2. Eressze rá a fűrészszalag vezetését (5) a munkadarabra.
3. Kapcsolja be a szalagfűrész. (lásd a 9.14 pontot)
4. Nyomja a munkadarab egyik élét a párhuzamos ütközőre (6), miközben a lapos oldala felfekszik a fűrészasztalra (24).
5. Tolja a munkadarabot egyenletes előtolással a párhuzamos ütköző (6) mentén a fűrészszalagba (26).

A hosszanti vágások végrehajtására vonatkozó megjegyzések

- **Fontos:** A hosszú munkadarabokat biztosítani kell, hogy a vágási folyamat végén le ne billenjenek (pl. legördítő állvánnyal stb.)
- Minden vágási művelet során állítsa a fűrészszalag felső vezetését (5) a lehető legközelebb a munkadarabhoz.
- A munkadarabot mindig mindkét kézzel kell vezetni. A fűrészszalag beszorulását elkerülendő tartsa a munkadarabot laposan a szalagfűrész asztalán (24).
- Az előtolásnak mindig akkora egyenletes nyomással kell történnie, amely épp elegendő ahhoz, hogy gond nélkül átvágja az anyagot, de ne blokkolja azt.
- Mindig használja a párhuzamos ütközőt (6) az összes olyan vágási műveletnél, ahol lehetséges.
- Jobb, ha a vágást egy munkamenetben hajtja végre, mintha több szakasz végezné, ami valószínűleg a munkadarab visszahúzását követelné meg. Ha mégsem kerülhető el a visszahúzás, akkor először ki kell kapcsolni a szalagfűrész. A munkadarabot csak akkor szabad visszahúzni, miután a fűrészszalag teljesen leállt.
- A fűrészelés során a munkadarabot mindig a leghosszabb oldalával kell vezetni.
- **△ Figyelem!** Keskeny munkadarabok megmunkálásánál feltétlenül használjon munkadarabtolót. A tolóbót (52) mindig tárolja elérhető helyen, a tolóbót erre szolgáló tartójában (16), a fűrész hátoldalán (2. és 17. ábra).

10.4 Ferde vágások végrehajtása (25. ábra)

1. Ahhoz, hogy a fűrészszalaggal (25. ábra) párhuzamosan hajthasson végre ferde vágásokat, a fűrészasztal (24) 0° és 45° között előredönthető.
2. Oldja ki a szögbeállítás gyorsbefogó karját (23) (9. ábra).
3. Billentse előre a fűrészasztalt (24). Ehhez forgassa addig a szögbeállítás beállító gombját (22), míg el nem éri a kívánt szöget a fokskálán.
4. Húzza meg ismét a szögbeállítás gyorsbefogó karját (23) (9. ábra).
5. **△ Figyelem:** Ha meg van döntve a fűrészasztal (24), akkor a párhuzamos ütközőt (6) a munkavégzési irány szerinti a fűrészszalag jobb oldalára, azaz a lejtés felőli oldalra kell felszerelni (25. ábra), hogy biztosítsa a munkadarabot lecsúszás ellen (amennyiben a munkadarab szélessége ezt lehetővé teszi).
△ Figyelem! Javasoljuk, hogy minden egyes új beállítás után végezzen el egy próbavágást a beállított méretek ellenőrzéséhez.
6. Hajtsa végre a vágást a 10.3 pontban ismertetett módon.

10.5 Vágások végrehajtása a ferdevágó idomszerrel (28. és 29. ábra)

1. Állítsa a ferdevágó idomszert (30) a kívánt szögbe (lásd a 10.2 pontot)
2. Eressze rá a fűrészszalag vezetését (5) a munkadarabra.
3. Kapcsolja be a szalagfűrész.
4. Nyomja rá a munkadarabot a ferdevágó idomszerre, és tolja be a fűrészszalagba egyenletes előtolással.

10.6 Szabad kézzel végzett vágások (26. és 27. ábra)

A szalagfűrész egyik legfontosabb jellemzője, hogy gond nélkül képes ívek és sugarak vágására.

1. Eressze rá a fűrészszalag vezetését (5) a munkadarabra.
2. Kapcsolja be a szalagfűrész.
3. Nyomja a munkadarabot szorosan a fűrészasztalra (24), és lassan tolja a fűrészszalagba.

Megjegyzések:

- Sok esetben segíthet, ha az íveket és sarkokat a vonaltól kb. 6 mm távolságban nagyjából kifűrészeli.
- Ha olyan íveket kell vágnia, amelyek túl szűkek az alkalmazott fűrészszalaghoz, akkor vágjon segédvágásokat az ív elülső oldaláig, hogy ezekből a részekből a végleges sugár kifűrészeléskor fahulladék legyen.

11. Szállítás

⚠ Figyelem!

Szállítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Soha ne emelje a fűrészasztalnál fogva!

Szállítás közben a fűrészszalag védőberendezésének (4) a legalsó helyzetben, az asztal közelében kell lennie.

1. A szállításhoz csak annyira húzza ki a szállítási fogantyút, hogy a hátsó csavar felfeküdjön a második felvevő lemezre. (5. ábra)
2. Ezután emelje meg a gépet a szállítási fogantyúnál (10) fogva annyira, hogy a gép a mozgatóelemen (11) álljon, és mozgatható legyen.

Megjegyzések:

- A szállítást csak sík és sima felületen szabad végezni.
- Vegye figyelembe, hogy a gép súlypontja igen magasan van (fejnehéz).
- ⚠ **Figyelem:** Ha a gép ferdén áll, felborulhat.

12. Karbantartás

Át- és beállítási, mérési és tisztítási munkákat csak a motor leállítása után végezzen. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várja meg, hogy a szerszám nyugalmi állapotba kerüljön.

A javítási és karbantartási munkálatok végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.

A beépített golyóscsapágyak nem igényelnek karbantartást.

Általános karbantartási intézkedések

Időnként törölje le egy kendővel a forgácsot és a port a gépről. A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta olajozza a forgó alkatrészeket. Ne olajozza meg a motort.

A műanyag tisztításához ne használjon maró anyagokat.

A következőket javasoljuk:

1. Enyhén zsírozza meg utólag **a az asztal billentő egységeit** és a szalagfeszítő szerkezetet.
2. Rendszeresen **tisztítsa meg** a fűrészszalagot. A fa gyantanyomokat hagy maga után. A tisztításhoz a Pharmol HEK gyantamentesítő koncentrátumot javasoljuk, melynek cikkszáma: 61009700.
3. Rendszeresen ellenőrizze **a vezetőgörgőket** és az **ellennyomó** csapágyat. Szükség esetén állítsa után vagy szedje szét és olajozza meg, vagy cserélje ki.
4. Ha kijáródott az **asztalbetét, cserélje le.**
5. Mindig tartsa az asztal felületét gyantától mentesen.
6. Rendszeresen olajozza be **egy kissé** a kézikerek csapágyazási helyeit.
7. A szalagkerek gumiborítása idővel kirepedezik és elkopik a fém fűrészszalag miatt. Ilyenkor a fűrészszalag már nem tud pontosan futni. Ez hátrányosan érinti a munkavégzés biztonságát és a munkafolyamatokat. Cserélje le a szalagkerekeket!

Tisztítás

A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású súrítt levegővel.

Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Fűrészszalag, asztalbetétek, ékszíj

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

13. Tárolás

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja.

Letakarással védje az elektromos szerszámot a portól és a nedvességtől.

Tartsa a használati utasítást az elektromos szerszám mellett.

14. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

A motor túlterhelése esetén ez magától lekapcsol. A (változó időtartamú) lehülés után a motor ismét bekapcsolható.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékeken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteli át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezetéket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetékben.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés elöregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak.

Csak H07RN-F (400 V), illetve H05VV-F (230 V) jelöléssel ellátott csatlakozóvezetéket használjon. A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor (12. ábra)

- A hálózati feszültség értéke 230 Volt / 50 Hz kell legyen.
- A hosszabbító vezetékek keresztmetszete 25 mm hosszúságig 1,5 mm², 25 m felett legalább 2,5 mm² legyen.
- A hálózati csatlakozást 16 A-es lomha biztosítékok biztosítják.

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- Motorgyártó
- A motor áramneme
- A gép típus táblájának adatai
- A kapcsoló adattábláján feltüntetett adatok

A motor visszaküldése esetén mindig a teljes, a kapcsolót is tartalmazó meghajtóegységet küldje vissza.

15. Különleges tartozékok

Különleges tartozékok	Cikkszám
Ferdevágó idomszer	7312 0025
Körkivágó berendezés	7319 0710
Mélységütköző	7319 0710
Csiszolószalag-berendezés	7319 0710
Asztalállvány	7319 0716
Bekapcsoló automatika, ALV 2 típus	7910 4010
Bekapcsoló automatika, ALV10 típus	7910 4020

Fűrészszalagok	Cikkszám
fához: 12/0,5/2360 mm, 4 fog/coll	73190701
Normál fűrészszalag 15/0,5/2360 mm, 4 fog/coll Egyenes, függőleges vágások hosszútközével	73190704
fához és műanyagokhoz: 6/0,5/2360 mm, 6 fog/coll	73190702
Lekerekítési munkálatok kis sugárral, 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 fog/coll Finom vágási munkálatok	73190705
különböző anyagok: fa, műanyagok, fémek 3,5/0,5/2360 mm, 14 fog/coll Legfinomabb vágási munkálatok, legkisebb sugárral	73190706
nemvas fémek 10 mm-ig 6/0,65/2360 mm, 22 fog/coll egyenes vágások és lekerekítési munkálatok	73190707
műanyagok, nemvas fémek 6/0,65/2360 mm, 10 fog/coll	73190703
műanyagok, nemvas fémek 15 mm felett 12/0,65/2360 mm, 10 fog/coll egyenes vágások és nagy, > 60 mm sugarak	73190708

16. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőök, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

17. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs áram • Meghibásodott a kapcsoló vagy a kondenzátor • Hibás az elektromos hosszabbító vezeték • Nyitott házfedel (végállaskapcsoló) • A motor, a kábel vagy a dugós csatlakozó meghibásodott, kiégték a biztosítékok 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a hálózati biztosítékot • Ellenőriztesse villamossági szakemberrel • Húzza ki a hálózati biztosítékot, ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki • Pontosán zárja le a házfedelet • Ellenőriztesse a gépet egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat
Nem mozog a fűrészszalag	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs áram • Elszakadt a szíj • A motor, a kábel vagy a dugós csatlakozó meghibásodott, kiégték a biztosítékok 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a hálózati biztosítékot • Ellenőriztesse villamossági szakemberrel • Ellenőriztesse a gépet egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat
Helytelen a motor forgásiránya	<ul style="list-style-type: none"> • Rossz a csatlakozás 	<ul style="list-style-type: none"> • Módosítsa a forgásirányt a CEE-dugós csatlakozón
Félrehúz a fűrészszalag	<ul style="list-style-type: none"> • Rosszul van beállítva a vezetés • Nem megfelelő a fűrészszalag 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be helyesen a fűrészszalag vezetését (lásd a 9.12 pontot) • Válasszon megfelelő fűrészszalagot (lásd a 15. fejezetet)
Munkavégzés közben égett foltok képződnek a faanyagon	<ul style="list-style-type: none"> • Életlen a fűrészszalag • Nem megfelelő a fűrészszalag 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje le a fűrészszalagot • Válasszon megfelelő fűrészszalagot (lásd a 15. fejezetet)

Munkavégzés közben megszorul a fűrészszalag	<ul style="list-style-type: none"> • Életlen a fűrészszalag • Gyantás lerakódások képződtek a fűrészszalagon • Rosszul van beállítva a vezetés 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje le a fűrészszalagot • Tisztítsa meg a fűrészszalagot • Állítsa be helyesen a fűrészszalag vezetését (lásd a 9.12 pontot)
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	<ul style="list-style-type: none"> • A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos	<ul style="list-style-type: none"> • A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	<ul style="list-style-type: none"> • A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne használjon más készülékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	<ul style="list-style-type: none"> • A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő 	<ul style="list-style-type: none"> • Akadályozza meg, hogy vágás közben túlterhelődjön a motor. Távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.
A fűrésznyom durva vagy hullámos	<ul style="list-style-type: none"> • Életlen a fűrészszalag, vagy a fogak kialakítása nem megfelelő az adott anyagvastagsághoz 	<ul style="list-style-type: none"> • Élezze után a fűrészszalagot, ill. tegyen be megfelelő fűrészszalagot (lásd a 15. fejezetet).
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik	<ul style="list-style-type: none"> • Túl nagy a vágási nyomás, illetve a fűrészszalag nem megfelelő az adott használatra 	<ul style="list-style-type: none"> • Tegyen be megfelelő fűrészszalagot (lásd a 15. fejezetet).

Objaśnienie symboli na urządzeniu

	<p>Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia!</p>
	<p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!</p>
	<p>Nosić okulary ochronne!</p>
	<p>Nosić nauszniki ochronne!</p>
	<p>W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!</p>
	<p>Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do działającej piły taśmowej!</p>
	<p>Nosić rękawice ochronne.</p>
	<p>Uwaga! Przed rozpoczęciem czynności związanych z montażem, czyszczeniem, przebudową, serwisowaniem, składowaniem lub transportem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.</p>
	<p>Kierunek piły taśmowej</p>
<p>⚠ Uwaga!</p>	<p>Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.</p>
	<p>Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.</p>

Spis treści:	Strona:
1. Wprowadzenie	110
2. Opis urządzenia, (rys. 1-23)	110
3. Zakres dostawy (rys. 3)	111
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	111
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	112
6. Dane techniczne	116
7. Rozpakowanie	117
8. Przed uruchomieniem.....	117
9. Montaż i obsługa	117
10. Wskazówki dotyczące pracy	120
11. Transport.....	123
12. Konserwacja	123
13. Przechowywanie.....	124
14. Przyłącze elektryczne	124
15. Wyposażenie specjalne.....	125
16. Utylizacja i ponowne wykorzystanie	126
17. Pomoc dotycząca usterek	127
18. Deklaracja zgodności	171

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw wykonywanych przez osoby trzecie, specjalistów nieautoryzowanych,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazań dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazań dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia, (rys. 1-23)

1. Pokrętko regulacyjne do napinania piły taśmowej
2. Drzwi obudowy
3. Blokada drzwi (górną)
4. Urządzenie ochronne piły taśmowej
5. Prowadnica piły taśmowej
6. Ogranicznik równoległy
7. Szyna prowadząca
8. Blokada drzwi (dolna)
9. Pokrętko do ustawiania prędkości cięcia
10. Uchwyt transportowy
11. Urządzenie transportowe
12. Podstawa
13. Stelaż
14. Włacznik/wyłącznik
15. Dźwignia szybkoocucująca napinania piły taśmowej
16. Uchwyty do popychacza
17. Śruba skrzydełkowa
18. Śruba regulacyjna regulacji kąta
19. Przynacze prądu
20. Silnik
21. Króciec odsysający
22. Pokrętko nastawcze regulacji kąta stołu pilarki
23. Dźwignia szybkoocucująca regulacji kąta
24. Stół pilarki
25. Wkładka stołowa
26. Taśma tnąca
27. Uchwyt do przestawiania dla urządzenia ochronnego piły taśmowej
28. Pokrętko regulacyjne do górnego koła do piły taśmowej
29. Płyty montażowe do rękojeści
30. Sprawdzian cięcia poprzecznego
31. Łożyska przeciwcisnieniowe
32. Górne i dolne rolki prowadzące

- 33. Ogranicznik równoległy dźwigni zaciskowej
- 34. Uchwyt drzwi

3. Zakres dostawy (rys. 3)

- Pilarka taśmowa
- Ogranicznik równoległy (6)
- Szyna prowadząca (7)
- Pokrętło prędkości cięcia (9)
- Uchwyt transportowy (10)
- 1x zestaw jezdny (11)
- Stół pilarki (24)
- 2x płyty montażowe do rękojeści (29)
- Sprawdźnian cięcia poprzecznego (30)
- 4x śruba skrzydełkowa (35)
- 4x nożyki stelaża (36)
- 1x płyta pośrednia (37)
- 4x podkładka śruby skrzydełkowej (38)
- 2x śruba części obrotowej (M6 x 12) (39)
- 2x podkładka części obrotowej (40)
- 1x śruba mocująca części obrotowej (41)
- 1x nakrętka zabezpieczająca pokrętła do ustawiania prędkości cięcia (42)
- 1x podkładka pokrętła do ustawiania prędkości cięcia (43)
- 24x śruba podstawy i płyt montażowych (M6 x 12) (44)
- 24x nakrętka podstawy i płyt montażowych (M6) (45)
- 24x podkładka podstawy płyt i montażowych (46)
- 4x śruba zestawu jezdnego (M8 x 16) (47)
- 4x nakrętka zestawu jezdnego (48)
- 4x śruba do stołu pilarki (M8 x 16) (49)
- 4x podkładka do stołu pilarki (50)
- 4x nakładka nożna (51)
- 1x popychacz (52)
- 4x kątownik montażowy do zamocowania pilarki taśmowej (53)
- Część obrotowa (54)
- Sworzeń blokujący (c)
- Klucz sześciokątny SW 10/ 13
- Klucz imbusowy SW 4
- Klucz imbusowy SW 5
- Oryginalna instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła taśmowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego drewna lub obrabianych elementów drewnopodobnych. Materiały okrągłe można ciąć tylko przy użyciu odpowiednich przyrządów mocujących (nie są objęte zakresem dostawy).

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać tylko pił taśmowych przystosowanych do maszyny. Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeżenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać pouczone odnośnie ewentualnych zagrożeń. Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo zastosowania zgodnego z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych naszników ochronnych.
- Emisje pyłu z drewna szkodliwe dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.
- Niebezpieczeństwo wypadku wskutek kontaktu rąk z nieosłoniętym obszarem cięcia narzędzia.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas wymiany narzędzia (niebezpieczeństwo przecięcia).
- Zagrożenie ze strony odrzucanych przedmiotów obrabianych lub ich części.
- Zmiażdżenie palców.
- Zagrożenie wskutek odrzutu.

- Przechylenie się przedmiotu obrabianego wskutek niewystarczającej pozycji przyłożenia przedmiotu obrabianego.
- Dotknięcie narzędzia tnącego.
- Wyrzucenie części gałęzi oraz części przedmiotów obrabianych.
- Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.
- Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Zasięg obrotu stołu wynoszący od -11° do $+45^{\circ}$ umożliwia wykonanie różnych cięć, np.:

- Cięcia wzdłużne
- Cięcia poprzeczne
- Cięcia pod kątem
- Cięcia łukowate i nieregularne
- Cięcia wpustów i czopów
- Cięcia czopów kwadratowych

Należy przestrzegać również wskazówek dotyczących pracy zawartych w instrukcji obsługi.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektro-narzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżyły się do obszaru roboczego podczas używania narzędzia elektrycznego.** W chwili nieuwagi można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować osobiste wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.

- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieodpowiedzialne osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i osprzęt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnć naprawę uszkodzonych części.**

Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawę urządzenia może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z polem elektromagnetycznym

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

- W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Dla własnego bezpieczeństwa w trakcie pracy należy zawsze nosić okulary ochronne i naszniki ochronne. W przypadku długich włosów należy nosić siatkę na włosy. Luźne rękawy podwinąć aż powyżej łokcia.
- Zawsze nosić osłonę twarzy lub maskę przeciwpyłową.
- Narzędzia nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie skontrolować piłę taśmową pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń. Piłę taśmową posiadającą pęknięcia lub inne uszkodzenia należy natychmiast wymienić.
- Stosować wyłącznie zalecane przez producenta piły taśmowe odpowiadające normie EN847-1.
- Należy stosować wyłącznie wyposażenie zalecane w niniejszej instrukcji. Stosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może być przyczyną obrażeń.
- Należy wybrać piłę taśmową odpowiednią dla ciętego materiału.
- Nie stosować pił taśmowych wykonanych ze stali HSS.
- Zwrócić uwagę, aby piła taśmowa zawsze była ostra i czysta, by zapewnić jak najniższy poziom ciśnienia akustycznego.
- Nie wolno ciąć żadnych metalowych przedmiotów jak gwoździe czy śruby. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obrabiany przedmiot pod kątem obecności gwoździ, śrub lub innych materiałów, ew. usunąć je.
- Przed włączeniem narzędzia ze stołu należy usunąć klucz maszynowy płaski, odpady powstałe podczas piłowania itd.
- W trakcie eksploatacji nie należy nosić rękawic ochronnych.
- Ręce trzymać z dala od piły taśmowej.
- Nigdy nie stawać w kierunku cięcia piły taśmowej i wszystkim osobom zalecić opuszczenie tego obszaru.
- Zanim w narzędziu zostanie umieszczony przedmiot, który będzie obrabiany, narzędzie należy pozostawić włączone przez pewien czas bez obciążenia. Zwrócić uwagę na drgania i uderzenia; obydwie te oznaki mogą wskazywać uszkodzoną lub nieprawidłowo zamontowaną piłę taśmową.
- Zwrócić uwagę, by wybór piły taśmowej oraz prędkości był odpowiedni dla ciętego materiału.
- Piłę taśmową czyścić wyłącznie, gdy jest ona zatrzymana.
- W przypadku większych przedmiotów obrabianych, które mogą spaść z blatu stołu, należy użyć przedłużenia stołu lub wózka transportowego (wyposażenie specjalne).
- Podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych, maszynę należy podłączyć do instalacji wyciągowej. Do odsysania drewnianych wiórów lub trocin używać instalacji wyciągowej. Prędkość przepływu w króćcu odsysającym musi wynosić 20 m/s. Podciśnienie 860 Pa.

- Podczas cięcia drewna okrągłego lub o nieregularnych kształtach należy użyć urządzenia zabezpieczającego przedmiot obrabiany przed przekręcaniem.
- Podczas cięcia desek na sztorc należy używać przyrządu zabezpieczającego obrabiany przedmiot przed odrzutem.
- Wskazówki bezpieczeństwa przekazać wszystkim osobom pracującym przy maszynie.
- Nie używać piły do cięcia drewna opałowego.
- Maszyna jest wyposażona w przełącznik bezpieczeństwa, zabezpieczający przed ponownym włączeniem po utracie zasilania.
- Przed uruchomieniem skontrolować, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia zgadza się z napięciem sieciowym.
- Bęben kablowy stosować wyłącznie w rozwiniętym stanie.
- Nie wolno odwracać uwagi osób pracujących przy maszynie.
- Uwzględnić kierunek obrotów silnika i piły taśmowej.
- Nie wolno demontować lub powodować bezużyteczności urządzeń zabezpieczających przy maszynie.
- Nie ciąć przedmiotów obrabianych, które są za małe, by można je było bezpiecznie utrzymać w ręce.
- - Nigdy nie usuwać luźnych odłamków, wiórów lub zakleszczonych kawałków drewna przy pile taśmowej.
- Przestrzegać odnośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Przestrzegać instrukcji wydanych przez zreszenie zawodowe (VBG 7)
- Regulowane urządzenia ochronne ustawiać w taki sposób, by znajdowały się możliwie jak najbliżej obrabianego przedmiotu.
- ⚠ Uwaga! Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia. (np. stojakiem rolkowym itp.)
- Urządzenie ochronne piły taśmowej (4) musi znajdować się w dolnej pozycji podczas transportu piły.
- Ostony ochronne nie mogą być używane do transportu lub nieprawidłowej eksploatacji maszyny.
- Nie używać zdeformowanych lub uszkodzonych pił taśmowych.
- Należy wymienić zużytą wkładkę stołową.
- Nigdy nie uruchamiać maszyny, jeżeli drzwi zabezpieczające piłę taśmową lub oddzielające urządzenie ochronne są otwarte.
- Zwracać uwagę, by wybór piły taśmowej oraz prędkości był odpowiedni do ciętego przedmiotu obrabianego.
- Nie rozpoczynać czyszczenia piły taśmowej zanim nie zatrzyma się całkowicie.
- Podczas prostego cięcia małych przedmiotów obrabianych użyć popychacza w kierunku ogranicznika równoległego.
- Podczas obsługi piły taśmowej oraz szorstkich przedmiotów obrabianych zakładać rękawice!
- Podczas cięcia pod kątem przy nachylnym stole pilarki należy umieścić ogranicznik równoległy w dolnej części stołu pilarki.
- Nigdy nie używać oddzielających urządzeń ochronnych do podnoszenia lub transportu.
- Zwracać uwagę na prawidłowe zastosowanie i ustawienie urządzeń ochronnych piły taśmowej.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa rąk od piły taśmowej. Do cięcia wąskich elementów używać popychaczy.
- Przechowywać popychacz w przewidzianym do tego celu uchwycie przy maszynie, by był dostępny z normalnej pozycji roboczej i zawsze w zasięgu.
- W normalnej pozycji roboczej operator znajduje się przed maszyną.

Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni ze strony obracającej się piły taśmowej w przypadku nieprawidłowego prowadzenia przedmiotu obrabianego.
- Obrażenia w wyniku wyrzuczonego przedmiotu obrabianego w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia, np. praca bez ogranicznika.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane pyłem drzewnym oraz wyrzucanymi wiórami. Koniecznie nosić środki ochrony indywidualnej, takie jak naszniki ochronne. Stosować instalację wyciągową!
- Obrażenia spowodowane wadliwą piłą taśmową. Piłę taśmową regularnie kontrolować pod kątem integralności.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni podczas wymiany piły taśmowej. Nosić odpowiednie rękawice robocze.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas włączania maszyny w wyniku uruchamiającej się piły taśmowej.

- Zagrożenie spowodowane prądem podczas stosowania nieprawidłowych, elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Zagrożenie dla zdrowia ze strony działającej piły taśmowej oraz długich włosów i luźnej odzieży. Stosować środki ochrony indywidualnej takie jak siatka na włosy i ściśle przylegająca odzież robocza.
- W przypadku pęknięcia pasa napędowego lub piły taśmowej, rolki mogą dalej pracować. Przed otwarciem zabezpieczeń separacyjnych odczekać, aż maszyna całkowicie się zatrzyma.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

6. Dane techniczne

Maks. szerokość przejścia	306 mm
Maks. wysokość przejścia	205 mm
Wymiary stołu	400 x 548 mm
Prędkość cięcia	370 – 750 m/min
Długość piły taśmowej	2360 mm
Wysokość do blatu stołu	490 mm
Wysokość do blatu stołu z podstawą	1025 mm
Całkowita wysokość bez Podstawa	1125 mm
Całkowita wysokość z Podstawa	1655 mm
Szerokość całkowita	900 mm
Całkowita głębokość	540 mm
Zasięg obrotu stołu Tisches	-11° – +45°
Ciężar (230-240V)	ok. 78,4/84,4kg
Ciężar (400V)	ok. 74,5/80,5kg
Wyjście przyłącza	Ø 100 mm
Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.)	1000 m
Napęd	
Silnik	Prąd zmienny 230-240V ~ 50 Hz

Pobór nominalny P1 (kW)	0,8kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Moc oddawana P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74kW (S6 40%)
Napęd	
Silnik	Prąd trójfazowy 400V 3 fazy ~ 50 Hz
Pobór nominalny P1 (kW)	0,7kW (S1) 1,1 kW (S6 40%)
Moc oddawana P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77kW (S6 40%)

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Maszynę można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

*Tryb pracy S6 40 %:

Praca przerywana z przerwami jałowymi krótkotrwałymi (czas 10 min.)

Aby niepotrzebnie nie rozgrzewać silnika, przez 40% czasu może on pracować z podanym obciążeniem znamionowym, lecz potem przez 60% czasu musi on pracować na biegu jałowym.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Element obrabiany musi posiadać minimalną wysokość wynoszącą 3 mm oraz szerokość wynoszącą 10 mm.

Parametry hałasu

Wartości poziomu mocy akustycznej określone zgodnie z normą EN ISO 3746 dla poziomu ciśnienia akustycznego i EN 1807 (współczynnik korygujący k3 obliczony zgodnie z załącznikiem A.2 normy EN 1807-1) dla poziomu ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy opierają się na warunkach roboczych określonych w załączniku J normy ISO 7960.

Podane wartości są wartościami emisyjnymi, tym samym nie muszą odpowiadać bezpiecznym wartościom roboczym.

Pomimo istnienia zależności pomiędzy poziomami emisji i imisji, nie można na tej podstawie wyciągać wiarygodnych wniosków, czy konieczne jest zastosowanie dodatkowych środków ostrożności.

Czynniki, które mogą wpływać na poziom imisji w danym momencie na stanowisku pracy, to czas trwania oddziaływania, rodzaj pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu itd., np. liczba maszyn i inne procesy z nimi związane.

Dopuszczalne wartości na stanowisku pracy mogą różnić się również w zależności od kraju. Informacja ta ma jednak umożliwić użytkownikowi dokonanie lepszej oceny zagrożenia i ryzyka.

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	80,3 dB
Bieg jałowy	
Obróbka	100,2 dB
<hr/>	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	
Bieg jałowy	64,1 dB
Obróbka	82,9 dB
<hr/>	
Niepewność K_{WA} / K_{pA}	4 dB

Nosić nauszники ochronne!

Hałas może powodować utratę słuchu.

Emisję hałasu oraz wibracje należy ograniczyć do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed użyciem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części firmy Scheppach. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora Scheppach.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ Uwaga!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Przygotować stanowisko robocze, w którym ma stanąć maszyna. Zarezerwować na tyle dużo miejsca, aby praca przebiegała bezpiecznie i bez zakłóceń.

Maszyna skonstruowana jest z myślą o pracy w zamkniętych pomieszczeniach i musi zostać stabilnie ustawiona na równym i twardym podłożu. Stabilność można zagwarantować poprzez zamocowanie na stole roboczym lub podstawie przy pomocy 4 kątowników i 4 śrub sześciokątnych M6x12 oraz nakrętek i podkładek. (rys. 22; 23).

9. Montaż i obsługa

Przed uruchomieniem przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

⚠ Uwaga!

Podczas prac przy maszynie wszystkie urządzenia ochronne i osłony muszą być zamontowane. Górne i dolne koło do piły taśmowej posiada stałą ochronę oraz ruchomą pokrywę obudowy. Przy otwieraniu pokrywy obudowy maszyna jest wyłączana. Włączenie jest możliwe tylko przy zamkniętej pokrywie.

- Stół pilarki musi być prawidłowo zamontowany.
- Piła taśmowa musi się swobodnie poruszać.
- W przypadku obróbianego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika upewnić się, czy piła taśmowa jest założona w prawidłowy sposób i czy elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Przed podłączeniem maszyny upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

Narzędzia montażowe (nie jest objęte zakresem dostawy)

- 1 Klucz płaski SW 10/13
- 1 sześciokątny klucz kołkowy SW 4
- 1 sześciokątny klucz kołkowy SW 5

9.1 Montaż podstawy (rys. 3-6)

1. Cztery nóżki stelaża (36) przykręcić do płyty pośredniej (37) przy pomocy 8 dostarczonych śrub (M6x12) (44), nakrętek (45) i podkładek (46). No i delikatnie dokręcić.
2. Na nóżki stelaża (36) założyć nakładki nożne (51). (rys. 4)

9.2 Montaż pilarki taśmowej na podstawie, (rys. 4)

Ostrożnie: Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

1. Umieścić za maszyną blok drewna, a następnie ostrożnie przechylić pilarkę taśmową tak, aby płyta podstawowa ułożyła się na bloku drewna.
2. Podstawę (12) skrócić ze stelażem (13) pilarki taśmowej przy pomocy 12 dostarczonych śrub (M6x12) (44), nakrętek (45) i podkładek (46).
3. Ustawić maszynę ponownie, wyrównać ją i dokręcić wszystkie śruby.

9.3 Montaż płyt montażowych i uchwytu transportowego, (rys. 3 + 5)

1. Przykręcić płyty montażowe (29) dla uchwytu transportowego (10) do dolnej części stelaża (13). (rys. 5)
2. Pierwszą płytę przykręcić do zewnętrznej krawędzi, a drugą płytę do pierwszego pręta.
3. Wsunąć uchwyt transportowy (10) w płyty montażowe. Przy tym obrócić uchwyt, aż zostanie on całkowicie wsunięty. (rys. 5)

9.4 Montaż zestawu jezdnego (rys. 3 + 5)

1. Zestaw jezdny (11) zamocować po lewej stronie podstawy na nóżkach stelaża (36). Zwrócić uwagę, aby koła nie stykały się z podłożem.
2. Dokręcić śruby zestawu jezdnego (11).

9.5 Montaż blatu stołu, (rys. 3 + 6)

Materiał montażowy (nie jest objęte zakresem dostawy):

- 4 śruby sześciokątne M 8 x 16 (49)
- 4 podkładki A 8,4 (50)

Ostrożnie: Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

1. Ostrożnie podnieść stół pilarki (24).

2. Stół pilarki (24) osadzić na odpowiednich punktach montażowych. (rys. 6)
3. Dostarczone śruby (49) wkręcić wraz z podkładkami (50) w odpowiednie otwory, a następnie dokręcić je.
4. Skontrolować, czy piła taśmowa porusza się swobodnie i nie dotyka składki stołowej.

9.5.1 Wyrównywanie blatu stołu, (rys. 8)

1. Na stole ułożyć prostą, drewnianą listwę o długości ok. 50 cm.
2. Przysunąć ją od tyłu do piły taśmowej.
3. Na drewnianej listwie i na krawędzi rowka stołu pilarki ułożyć kątownik ogranicznika (nie jest objęty zakresem dostawy).
4. Stół wyrównać względem kątownika ogranicznika, a następnie mocno dokręcić wszystkie śruby sześciokątne.

9.5.2 Ustawianie ogranicznika krańcowego 90°, (rys. 9 + 10)

Za pomocą śruby regulacyjnej (18) znajdującej się z tyłu maszyny ustawić stół pod kątem prostym względem piły taśmowej.

Do sprawdzenia kąta wymagane jest zastosowanie kątownika ogranicznika (nie jest objęty zakresem dostawy).

1. Otworzyć dźwignię szybkoocucującą regulacji kąta (23).
2. Stół pilarki (24) wyrównać przy pomocy pokrętła regulacji kąta (22) pod kątem 90° względem piły taśmowej.
3. Odkręcić nakrętkę śruby regulacyjnej (18).
4. Przetawić wysokość śruby regulacyjnej (18) tak, aby główka śruby stykała się z dolną częścią blatu stołu.
5. Ponownie dokręcić nakrętkę śruby regulacyjnej (18).
6. Ponownie zamknąć dźwignię szybkoocucującą regulacji kąta (23).

9.6 Montaż szyny prowadzącej, (rys. 3, 7, 11, 12)

1. Wkręcić 4 śruby skrzydełkowe (35) z jedną podkładką (38) na ok. 5 mm w stół pilarki (24). (rys. 11)
2. Założyć szynę prowadzącą (7), aż będzie ona przylegać do stołu pilarki (24).
3. Delikatnie dokręcić śruby skrzydełkowe (35).

4. Przymocować część obrotową (54) szyny prowadzącej do stołu pilarki (24) przy pomocy dwóch śrub (39) i dwóch podkładek (40) (rys. 12).
5. Szynę prowadzącą (7) skrócić z częścią obrotową (54). (rys. 7)
6. Następnie dobrze dokręcić wszystkie połączenia.

9.7 Montaż ogranicznika równoległego, (rys. 3, 13)

1. Umieścić ogranicznik równoległy (6) z otwartą dźwignią zaciskową (33) na szynie prowadzącej (7) na stole pilarki.
2. Aby zmienić położenie ogranicznika równoległego (6), należy przesunąć ogranicznik równoległy (6) wzdłuż szyny prowadzącej (7) z otwartą dźwignią zaciskową (33).
3. Aby zamocować ogranicznik równoległy (6) w żądanej pozycji, należy całkowicie przesunąć dźwignię zaciskową (33) w dół.

9.8 Montaż pokrętła do ustawiania prędkości cięcia, (rys. 2, 3, 15)

Przy pomocy pokrętła można stopniowo ustawiać prędkość pilarki taśmowej.

1. Nasunąć pokrętło do ustawiania prędkości cięcia (9) na wał po prawej stronie maszyny.
2. Zamocować pokrętło do ustawiania prędkości cięcia (9) przy pomocy podkładki (43) i nakrętki zabezpieczającej (42).
3. Dokręcić nakrętkę (42).

9.9 Uchwyt popychacza, (rys. 2, 17)

Uchwyt popychacza (16) jest wstępnie zamontowany na postawie maszyny. W razie niestosowania należy zawsze umieszczać popychacz (52) w uchwycie popychacza (16).

9.10 Wymiana piły taśmowej (rys. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ **Uwaga: Wyjąć wtyczkę sieciową!**

Niebezpieczeństwo! Ryzyko odniesienia obrażeń nawet podczas postoju piły taśmowej. Podczas wymiany piły taśmowej należy nosić rękawice.

Używać tylko odpowiednich pił taśmowych. Dla ułatwienia wymiany piły taśmowej, szynę prowadzącą (7) można odchylić w bok.

1. Odkręcić śruby skrzydełkowe (35). Jednak nie wykręcać ich całkowicie. (rys. 7)
2. Szynę prowadzącą (7) pociągnąć ostrożnie w przód i odchylić ją w prawo. (rys. 3, 7)
3. Otworzyć drzwi obudowy (2) poprzez odblokowanie obu blokad drzwi (3 i 8). (rys. 1)
4. Uchwyt drzwi (34) obrócić do wewnątrz, aby drzwi pozostały otwarte. (rys. 7)
5. Dźwignię szybkoocucującą napinania piły taśmowej (15) ustawić na „-”. (rys. 2, 17)
6. Pokrętło regulacyjne napinania piły taśmowej (1) przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż piła taśmowa (26) zostanie poluzowana. (rys. 2, 17)
7. Otworzyć urządzenie ochronne piły taśmowej (4) poprzez przestawienie go w prawo. (rys. 7, 19)
8. Wyjąć piłę taśmową (26) poprzez zdjęcie jej z rołek piły taśmowej i przeciągnięcie jej przez rowek stołu pilarki (24).
9. Nową piłę taśmową (26) zamontować w odwrotnej kolejności.

Zwrócić uwagę, by nowa piła taśmowa przylegała na środku obu rołek piły taśmowej. Zęby taśmy tnącej muszą wskazywać w kierunku stołu pilarki.

10. Pokrętło regulacyjne napinania piły taśmowej (1) przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż piła taśmowa (26) zostanie lekko napięta.
11. Dźwignię szybkoocucującą napinania piły taśmowej (15) ustawić na „+”. (rys. 2, 17)
12. Pokrętło regulacyjne napinania piły taśmowej (1) przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wskaźnik skali znajdzie się w odpowiednim zakresie napięcia. Zakres napięcia zależy od danych technicznych piły taśmowej. Nadmierne napięcie prowadzi do przedwczesnego pęknięcia piły taśmowej!
13. Ponownie złożyć uchwyt drzwi (34). (rys. 7)
14. Zamknąć drzwi obudowy (2) poprzez ponowne zablokowanie obu blokad drzwi (3 i 8).

9.11 Ustawianie biegi piły taśmowej (rys. 20)

Piła taśmowa powinna przebiegać przez środek obu kół taśmy.

1. Odkręcić śrubę skrzydełkową (17). (rys. 2)
2. Przy pomocy regulatora (28) ustawić można pochylenie górnego koła do piły taśmowej:
 - Przekręć pokrętło regulacyjne (28) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdy piła taśmowa porusza się do przodu. (rys. 2)

- Obracać pokręteł regulacyjnym (28) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, gdy taśma przesuwa się do tyłu piły.
- 3. Po ustawieniu dokręcić śrubę skrzydełkową (17). (rys. 2)

⚠ **Uwaga!** Po kilku obrotach koło do piły taśmowej powinno poruszać się na środku. Kontrola wzrokowa!

9.12 Ustawianie prowadnicy piły taśmowej (rys. 2, 17)

Górna prowadnica piły taśmowej (5) może być regulowana od 0-205 mm wysokości przedmiotu obrabianego za pomocą pokręta regulacyjnego urządzenia ochronnego piły taśmowej (27). Najmniejsza możliwa odległość od przedmiotu obrabianego zapewnia optymalne prowadzenie taśmy i bezpieczną pracę.

9.12.1 Ustawianie łożyska przeciwcisnieniowego, (rys. 20)

Łożyska przeciwcisnieniowe (31) absorbują nacisk posuwu przedmiotu obrabianego.

Ustawić pozycję łożyska przeciwcisnieniowego (odstęp łożyska przeciwcisnieniowego od piły taśmowej = 0,5 mm - podczas ręcznego poruszania piłą taśmową, piła nie może stykać się z rolką podtrzymującą).

9.12.2 Rolki prowadzące, (rys. 20)

⚠ **Uwaga!** Gdy rolki prowadzące będą zbyt mocno przylegały do piły taśmowej lub będą nieprawidłowo ustawione, dojdzie do zakleszczenia piły taśmowej!

Ustawić górne i dolne rolki prowadzące (32) na odpowiednią szerokość piły taśmowej. Przednie krawędzie rolek prowadzących mogą sięgać najwyżej do podstawy zębów piły. Gdy rolki prowadzące lekko dotykają piły taśmowej, należy zablokować ich gniazdo za pomocą śruby radełkowej.

9.13 Wymiana wkładki stołowej (rys. 11)

W razie zużycia lub uszkodzenia wkładkę stołową (25) należy wymienić, inaczej istnieje podwyższone niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

1. Wyjąć zużytą wkładkę stołową do góry (25).
2. Montaż nowej wkładki stołowej odbywa się w odwrotnej kolejności.

9.14 Włączanie/wyłączanie, (rys. 1)

1. Wcisnąć zielony przycisk „I” (14), aby włączyć piłę. Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż piła taśmowa osiągnie maksymalną prędkość obrotową.

2. Aby ponownie wyłączyć piłę, nacisnąć czerwony przycisk „0” (14).
3. Piła taśmowa jest wyposażona w przenośnik podnapięciowy. W przypadku awarii zasilania piła taśmowa musi być ponownie włączona.

9.15 Ustawianie prędkości cięcia, (rys. 21)

Prędkość cięcia można przestawiać wyłącznie w takcie pracy – nieprzestrzeganie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

1. Obracając pokrętkę (9) zgodnie z ruchem wskazówek zegara następuje zredukowanie prędkości cięcia.
2. Obracając pokrętkę (9) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara następuje zwiększenie prędkości cięcia.

Prędkość cięcia:

Minimalna prędkość cięcia **370 m/min.**

Przy obróbce aluminium, mosiądzu, miedzi, tworzyw termoutwardzalnych i twardych tworzyw sztucznych.

Maksymalna prędkość cięcia **750 m/min.**

Przy obróbce drewna.

10. Wskazówki dotyczące pracy

Poniższe zalecenia stanowią przykłady bezpiecznego użytkowania pił taśmowych. Poniższe bezpieczne procedury robocze przyczyniają się do bezpieczeństwa, ale nie ma możliwości ich odpowiedniego, całkowitego lub ogólnego zastosowania podczas każdego zastosowania. Nie opisują one wszystkich możliwych, niebezpiecznych stanów i należy je ostrożnie interpretować.

- Podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych należy podłączyć maszynę do instalacji wyciągowej. Podczas pracy na obszarze przemysłowym konieczne jest zastosowanie instalacji wyciągowej, która jest odpowiada właściwym przepisom.
- Włączyć instalację odciągową przed rozpoczęciem procesu obróbki.
- Informacje dotyczące zainstalowanego na maszynie urządzenia do odciągania wiórów i pyłu:
 - niezbędny przepływ powietrza: 860 m³ h⁻¹
 - Podciśnienie przy zalecanej prędkości powietrza: 1500 PA
 - Zalecana prędkość powietrza: 20 ms⁻¹

- Rolka dociskowa powinna być umieszczona w niewielkiej odległości od tylnej części brzeszczotu piły taśmowej, gdy brzeszczot piły taśmowej porusza się swobodnie po jej naprężeniu i wyregulowaniu prowadnicy. W ten sposób można zapobiec tworzeniu się zagłębienia w rolce dociskowej. Może to prowadzić do uszkodzenia brzeszczotu piły taśmowej.
- Używać tylko naostrzonej piły taśmowej.
- Jeżeli maszyna jest wyłączona z eksploatacji, np. zakończenie pracy, należy zwolnić naprężenie piły taśmowej. Na maszynie należy umieścić odpowiednią wskazówkę dotyczącą naprężenia piły taśmowej dla następnego użytkownika.
- Nieużywane piły taśmowe złożyć i przechowywać bezpiecznie w suchym miejscu. Przed użyciem sprawdzić je pod kątem wad (zęby, pęknięcia). Nie używać uszkodzonych pił taśmowych!
- Nigdy nie czyścić piły taśmowej ani prowadnicy piły taśmowej (5) szczotką lub skrobakiem trzymany w ręce, jeśli piła jest włączona. Piły taśmowe ze spieczonym smarem zagrażają bezpieczeństwu pracy i należy je regularnie czyścić.
- Podczas pracy przystawiać prowadnicę piły taśmowej (5) możliwie jak najbliższej obrabianego przedmiotu.
- W obszarze roboczym oraz otoczeniu maszyny zadbać o odpowiednie oświetlenie.
- Do prostych cięć używać zawsze ogranicznika równoległego, by zapobiec przewróceniu lub zsunięciu się przedmiotu obrabianego.
- Do obróbki wąskich przedmiotów obrabianych z posuwem ręcznym należy używać popychacza.
- W celu wykonania cięcia pod kątem ustawić stół pilarki w odpowiedniej pozycji i poprowadzić przedmiot obrabiany przy ograniczniku równoległym.
- Do cięcia czopów należy stosować bezpieczną metodę, np. ogranicznik głębokości.
- Do cięcia małych klinów należy stosować urządzenie prowadzące.
- Do wycinania zębów i czopów w kształcie jaskółczego ogona lub klinów, przechylić stół pilarski odpowiednio do pozycji plus i minus. Zwrócić uwagę na bezpieczne prowadzenie obrabianego przedmiotu.
- W przypadku łukowatych i nieregularnych cięć przedmiotu obrabianego, oburącz przesuwać równomiernie w przód złączonymi palcami. Przedmiot obrabiany przytrzymywać w bezpiecznym obszarze.
- W celu wielokrotnego wykonywania nieregularnych, łukowatych cięć należy używać szablonu pomocniczego.

- Podczas cięcia drewna okrągłego zabezpieczyć przedmiot obrabiany przed jego przekręceniem.
- Aby zapewnić bezpieczną pracę przy cięciach poprzecznych użyć akcesoriów specjalnych takich jak sprawdzian cięcia poprzecznego.
- Aby zapewnić bezpieczną pracę przy cięciu okrągłych płyt użyć akcesoriów specjalnych takich jak urządzenie do wycinania kół (nie jest objęte zakresem dostawy).

Ostrzeżenie: W przypadku zerwanej pilarki taśmowej lub pasa rolki mogą nadal pracować, dlatego przed otwarciem oddzielających urządzeń ochronnych należy odczekać, aż maszyna całkowicie się zatrzyma.

10.1 Stosowanie ogranicznika równoległego

10.1.1 Wysokość ogranicznika (rys. 24)

- Szyna ogranicznika (g) równoległego (6) posiada dwie różne płaszczyzny prowadzące.
- W zależności od grubości ciętego materiału szynę ogranicznika (g) należy używać do cięcia grubszych elementów (ponad 25 mm grubości) oraz cieńszych elementów (poniżej 25 mm grubości).

10.1.2 Ustawienie szyny ogranicznika (rys. 24, 25)

1. Aby przestawić szynę ogranicznika (g) na dolną płaszczyznę prowadzącą, należy poluzować dwie radełkowane nakrętki (i) w celu zwolnienia szyny ogranicznika (g) z ogranicznika równoległego (6).
2. Wyjąć szynę ogranicznika (g) wzdłuż wpustu.
3. Obrócić szynę ogranicznika (g) i wsunąć wpusty przesuwane wzdłuż drugiego wpustu.
4. Przesłanie na wysoką powierzchnię prowadzącą należy przeprowadzić analogicznie.

10.1.3 Zmiana strony ogranicznika równoległego

1. Całkowicie odkręcić nakrętki radełkowe (i).
2. Zdjąć szynę ogranicznika (g) i ponownie włożyć śruby blokujące po przeciwnej stronie ogranicznika równoległego (6).

10.1.4 Ustawianie szerokości cięcia (rys. 11)

- Do cięcia wzdłużnego drewna należy używać ogranicznika równoległego (6).
- Ogranicznik równoległy (6) może być zamontowany po obu stronach stołu pilarki (24).

- Na szynie prowadzącej (7) w przedniej części stołu pilarki znajdują się dwie skale (24). Jedna w kolorze niebieskim, druga w czarnym, wskazująca odległość pomiędzy szyną ogranicznika (g) a tarczą tnącą (26) (szerokość cięcia):
 - Górną skalę należy stosować z niebieskimi literami, jeżeli szyna ogranicznika (g) jest zamontowana płasko (dla cienkiego materiału).
 - Dolną skalę należy stosować z czarnymi literami, jeżeli szyna ogranicznika (g) jest zamontowana pionowo (dla grubego materiału).

Aby ustawić ogranicznik równoległy (6) na określony wymiar, należy postępować w następujący sposób:

1. Podnieść dźwignię zaciskową (33).
2. Przesuwać ogranicznik równoległy (6), aż żądany wymiar będzie widoczny na skali szyny prowadzącej (7) we wzorniku.
3. Aby go zamocować, należy całkowicie przesunąć dźwignię zaciskową (33) w dół.

10.2 Stosowanie sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 3, 16)

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (30) do wpustu (a) stołu pilarki.
2. Poluzować śrubę uchwytną (b).
3. Usunąć sworzeń blokujący (c) (0°/ 45°).
4. Obrócić ogranicznik poprzeczny (30) do momentu, aż ustawi się żądany wymiar kąta. Strzałka (d) na ograniczniku poprzecznym wskazuje ustalony kąt.
5. Ponownie dokręcić śrubę uchwytną (b). Ewentualnie ponownie włożyć sworzeń blokujący (c) (0°/ 45°).
6. Szyna ogranicznika (e) może być przesuwana na ograniczniku poprzecznym (30). W tym celu należy poluzować śruby radełkowane (f) i szynę ogranicznika (e) przesunąć w żądane położenie. Ponownie dokręcić nakrętki radełkowane (f).
7. **Δ Uwaga!** Nie należy przesuwac szyny ogranicznika (e) zbyt daleko w kierunku piły taśmowej.

10.3 Wykonywanie cięcia wzdłużnego, (rys. 24)

Przy cięciu wzdłużnym przedmiot przecina się wzdłuż jego osi podłużnej.

1. Ustawić ogranicznik równoległy (6) po lewej stronie (w miarę możliwości) piły taśmowej (26), odpowiednio do żądanej szerokości.
2. Opuścić prowadnicę piły taśmowej (5) do obrabianego przedmiotu.
3. Włączyć piłę taśmową. (patrz 9.14)

4. Docisnąć jedną krawędź przedmiotu obrabianego do ogranicznika równoległego (6), podczas gdy płaska strona opiera się na stole pilarki (24).
5. Przedmiot obrabiany przesuwac równomiernie wzdłuż ogranicznika równoległego (6) do piły taśmowej (26).

Wskazówki dotyczące wykonywania cięcia wzdłużnego

- **Ważne:** Długie przedmioty obrabiane należy zabezpieczyć przed przechyleniem przy zakończeniu cięcia (np. przy użyciu stojaka rolkowego, itp.)
- Podczas wszystkich procesów cięcia górna prowadnica piły taśmowej (5) musi być ustawiona jak najbliżej przedmiotu obrabianego.
- Przedmiot obrabiany należy zawsze prowadzić obiema rękami. Trzymać go płasko na stole piły taśmowej (24), aby uniknąć zakleszczenia się piły taśmowej.
- Posuw powinien się stale odbywać z równomiernym naciskiem, który wystarcza do bezproblemowego cięcia materiału przez taśmę tnącą, ale nie powoduje blokowania.
- Należy zawsze używać ogranicznika równoległego (6) do wszystkich procesów cięcia, do których może być on zastosowany.
- Lepiej jest wykonać jedno cięcie w jednym procesie pracy niż w kilku odstępach, które mogą wymagać odsunięcia przedmiotu obrabianego.
- Jeżeli jednak nie można uniknąć odsunięcia, należy uprzednio wyłączyć piłę taśmową. Przedmiot obrabiany odsunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się taśmy tnącej.
- Podczas piłowania należy prowadzić przedmiot obrabiany zawsze jego najdłuższą stroną.
- **Δ Uwaga!** Podczas obróbki wąskich przedmiotów obrabianych należy koniecznie używać popychacza. Popychacz (52) należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki, na przewidzianym do tego celu uchwycie (16) z tyłu piły (rys. 2; 17).

10.4 Wykonywanie cięć pod kątem, (rys. 25)

1. W celu wykonywania cięć pod kątem równolegle do piły taśmowej (25) istnieje możliwość pochylenia do przodu stołu pilarki (24) pod kątem od 0°- 45°.
2. Zwołnic dźwignię szybkoocucującą regulacji kąta (23) (rys. 9).
3. Stół pilarki (24) przechylić w przód. W tym celu pokrętko regulacji kąta (22) obrócić do momentu, aż na skali zostanie ustalony żądany wymiar kąta.

4. Ponownie zaciągnąć dźwignię szybkococującą regulacji kąta (23) (rys. 9).
5. **Δ Uwaga:** Przy pochylonym stole pilarki (24) ogranicznik równoległy (6) umieścić po stronie skierowanej w dół w kierunku roboczym na prawo od piły taśmowej (rys. 25) (o ile pozwala na to szerokość przedmiotu obrabianego), by zabezpieczyć przedmiot obrabiany przed zsunięciem. **Δ Uwaga!** Po każdym nowym ustawianiu zalecamy wykonanie cięcia próbnego, by sprawdzić ustawione wymiary.
6. Wykonać cięcie w sposób opisany w pkt 10.3.

10.5 Wykonywanie cięć przy pomocy sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 28, 29)

1. Ustawić sprawdzian cięcia poprzecznego (30) pod żądanym kątem (patrz 10.2)
2. Opuścić prowadnicę piły taśmowej (5) do obrabianego przedmiotu.
3. Włączyć piłę taśmową.
4. Docisnąć przedmiot obrabiany do sprawdzianu cięcia poprzecznego i jednocześnie przesuwać równomiernie w stronę piły taśmowej.

10.6 Cięcia z wolnej ręki, (rys. 26; 27)

Jedną z najważniejszych cech piły taśmowej jest bezproblemowe cięcie krzywoliniowe i promieniowe.

1. Opuścić prowadnicę piły taśmowej (5) do obrabianego przedmiotu.
2. Włączyć piłę taśmową.
3. Przedmiot obrabiany docisnąć mocno do stołu pilarki (24) i przesunąć powoli w kierunku piły taśmowej.

Wskazówki:

- W wielu przypadkach pomocne jest zgrubne wycinanie krzywych i narożników w odległości ok. 6 mm od linii.
- Jeżeli konieczne jest wycinanie krzywych, które są zbyt wąskie dla używanej piły taśmowej, należy wykonać cięcia pomocnicze do przedniej strony krzywej, by po wycięciu ostatecznego promienia powstały odpady drzewne.

11. Transport

Δ Uwaga!

Przed transportem wyciągnąć wtyczkę sieciową!

Nigdy nie podnosić za stół pilarki!

W trakcie transportu urządzenie ochronne piły taśmowej (4) musi znajdować się w najniższej pozycji i w pobliżu stołu.

1. Uchwyt transportowy wyciągać tylko do momentu, gdy tylna śruba będzie przylegać do drugiej płyty montażowej. (rys. 5)
2. Teraz unieść maszynę za pomocą uchwytu transportowego (10) tak, aby maszyna opierała się na zestawie jezdnym (11) i będzie można ją przesuwać.

Wskazówki:

- Transport jest dozwolony tylko na prostych, płaskich powierzchniach.
- Należy zwrócić uwagę na wysoki środek ciężkości maszyny (ciężki).
- **Δ Uwaga:** Jeśli maszyna jest przechylona, może się przewrócić.

12. Konserwacja

Przezbieranie oraz prace regulacyjne, pomiarowe i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku. Wyjąć wtyczkę sieciową i odczekać na unieruchomienie się obracającego narzędzia.

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

Zamontowane łożyska kulkowe nie wymagają konserwacji.

Ogólne czynności konserwacyjne

Od czasu do czasu przecierać maszynę ściereczką, by usunąć wióry i pył. W celu wydłużenia żywotności narzędzia naoliwić elementy obrotowe raz w miesiącu. Nie oliwić silnika.

Nie używać żadnych żrących środków do czyszczenia tworzywa sztucznego.

Zalecamy Państwu:

1. Nasmarować **segmenty wychylne** stołu, jak również urządzenie do napinania taśmy.
2. Regularnie czyścić **piłę taśmową**. Drewno pozostawia osady z żywicy. Do czyszczenia zalecamy koncentrat do usuwania żywicy **Pharmol HEK**, nr art. 61009700.
3. Regularnie kontrolować **rolki prowadzące** oraz **łożyska przeciwcisnieniowe**. Ewentualnie wyregulować lub zdemontować, naoliwić lub wymienić.
4. Wymieniać zużyte **wkładki stołowe**.
5. Powierzchnia stołu powinna być oczyszczona z żywicy.
6. Regularnie oliwić punkty łożyskowe **pokrętła**.
7. Gumowa opaska na kółkach do piły taśmowej jest pęknięta i z czasem zużyta przez metalową opaskę piły. Dokładny przebieg piły taśmowej nie jest już zatem możliwy. Bezpieczeństwo pracy, jak również proces pracy są osłabione. Wymienić koła do piły taśmowej!

Czyszczenie

W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.

Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.

Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Piła taśmowa, wkładki stołowe; pas klinowy

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

13. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Narzędzie elektryczne przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć narzędzie elektryczne, by chronić je przed pyłem lub wilgocią.

Zachować instrukcję obsługi urządzenia elektrycznego.

14. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany), silnik można ponownie uruchomić.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego.
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z oznaczeniem H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonego na przewodzie.

Silnik prądu przemiennego, (rys. 12)

- Napięcie sieciowe musi wynosić 230V / 50Hz.
- Przedłużacze o długości do 25 m muszą mieć przekrój 1,5 milimetra kwadratowego, o długości powyżej 25 m - co najmniej 2,5 milimetra kwadratowego.
- Przyłączenie do sieci musi być zabezpieczone bezpiecznikiem zwłocznym 16 A.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Producent silnika
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki znamionowej przełącznika

W razie odesłania silnika należy zawsze dołączać kompletną jednostkę napędową z wyłącznikiem.

15. Wyposażenie specjalne

Wyposażenie specjalne	Numer artykułu
Sprawdzian cięcia poprzecznego	7312 0025
Urządzenie do wycinania kół	7319 0710
Ogranicznik głębokości	7319 0710
Taśma szlifierska	7319 0710
Podstawa stołu	7319 0716

Automatyka uruchamiająca, typ ALV 2	7910 4010
-------------------------------------	-----------

Automatyka uruchamiająca, typ ALV10	7910 4020
-------------------------------------	-----------

Piły taśmowe	Numer artykułu
--------------	----------------

do drewna: 12/0,5/2360 mm, 4 zęby/calca	73190701
--	----------

Standardowa piła taśmowa 15/0,5/2360 mm, 4 zęby/calca Proste cięcia z ogranicznikiem wzdłużnym	73190704
---	----------

do drewna oraz tworzyw sztucznych: 6/0,5/2360 mm, 6 zębów/cali	73190702
---	----------

Wyrzynanie o małym promieniu 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 zębów/cali Cięcia precyzyjne	73190705
--	----------

Różne tworzywa: Drewno, tworzywa sztuczne, metale 3,5/0,5/2360 mm, 14 zębów/cali Najbardziej precyzyjne cięcia, najmniejsze promienie	73190706
--	----------

Metale nieżelazne do 10 mm 6/0,65/2360 mm, 22 zęby/calca Proste cięcia i wyrzynanie	73190707
---	----------

Tworzywa sztuczne, metale nieżelazne 6/0,65/2360 mm, 10 zębów/cali	73190703
--	----------

Tworzywa sztuczne, metale nieżelazne powyżej 15 mm 12/0,65/2360 mm, 10 zębów/cali Proste cięcia i duże promienie > 60 mm	73190708
--	----------

16. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.

- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

17. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Brak prądu • Uszkodzony przełącznik, kondensator • Uszkodzony przedłużacz • Pokrywa obudowy otwarta (wyłącznik krańcowy) • Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalony bezpieczniki 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić bezpiecznik sieciowy • Zlecić sprawdzenie przez wykwalifikowanego elektryka • Odłączyć bezpiecznik sieciowy, sprawdzić, w razie potrzeby wymienić • Zamknąć dokładnie pokrywę obudowy • Zlecić sprawdzenie maszyny specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki, ew. wymienić
Piła taśmowa nie porusza się	<ul style="list-style-type: none"> • Brak prądu • Zerwany pasek • Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalony bezpieczniki 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić bezpiecznik sieciowy • Zlecić sprawdzenie przez wykwalifikowanego elektryka • Zlecić sprawdzenie maszyny specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki, ew. wymienić
Nieprawidłowy kierunek obrotu silnika	<ul style="list-style-type: none"> • Nieprawidłowe podłączenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Kierunek obrotu zmienić na wtyczce CEE
Piła taśmowa zbacza z toru	<ul style="list-style-type: none"> • Prowadnica ustawiona nieprawidłowo • Nieprawidłowa piła taśmowa 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawianie prowadnicy piły taśmowej (rys. 9.12) • Wybór prawidłowej piły taśmowej (patrz rozdział 15)
Wypalenia na drewnie podczas pracy	<ul style="list-style-type: none"> • Piła taśmowa stępiona • Nieprawidłowa piła taśmowa 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić piłę taśmową • Wybór prawidłowej piły taśmowej (patrz rozdział 15)
Piła taśmowa zakleszczona podczas pracy	<ul style="list-style-type: none"> • Piła taśmowa stępiona • Piła taśmowa z zapieczonym smarem • Prowadnica ustawiona nieprawidłowo 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić piłę taśmową • Wyczyścić piłę taśmową • Ustawianie prowadnicy piły taśmowej (rys. 9.12)
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	<ul style="list-style-type: none"> • Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone, kondensator przepalony 	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas	<ul style="list-style-type: none"> • Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony 	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga całkowitej mocy.	<ul style="list-style-type: none"> • Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Nie stosować innych urządzeń lub silników w tym samym obwodzie prądowym.

<p>Silnik łatwo się przegrzewa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika 	<ul style="list-style-type: none"> Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia. usunąć pył z silnika, aby zagwarantować optymalne chłodzenie silnika.
<p>Cięcie jest szorstkie lub falowane</p>	<ul style="list-style-type: none"> Piła taśmowa jest tępą, forma zębów nieodpowiednia do grubości materiału 	<ul style="list-style-type: none"> Naostrzyć brzeszczot piły taśmowej lub użyć odpowiedniej piły taśmowej (patrz rozdział 15).
<p>Element obrabiany rozrywa się lub rozpryskuje</p>	<ul style="list-style-type: none"> Docisk cięcia zbyt duży lub piła taśmowa nie nadaje się do zastosowania 	<ul style="list-style-type: none"> Użyć odpowiedniej piły taśmowej (patrz rozdział 15).

Objašnjenje simbola na uređaju

	<p>Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata!</p>
	<p>Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočale!</p>
	<p>Nosite zaštitu za sluh!</p>
	<p>U prašnjavim uvjetima nosite zaštitu za disanje!</p>
	<p>Pozor! Opasnost od ozljeda! Ne posežite u aktivnu traku pile!</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice.</p>
	<p>Pozor! Prije montaže, čišćenja, prepravljanja, servisiranja, skladištenja i transporta morate isključiti uređaj i odvojiti ga od opskrbe elektroenergijom.</p>
	<p>Smjer trake pile</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.</p>
	<p>Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.</p>

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod.....	131
2. Opis uređaja (sl. 1-23)	131
3. Opseg isporuke (sl. 3).....	132
4. Namjenska uporaba.....	132
5. Sigurnosne napomene	133
6. Tehnički podatci	136
7. Raspakiranje	137
8. Prije stavljanja u pogon	137
9. Montiranje i rukovanje.....	137
10. Radne upute	140
11. Transport.....	142
12. Održavanje	143
13. Skladištenje	143
14. Prikjučivanje na električnu mrežu.....	143
15. Dodatna oprema	144
16. Zbrinjavanje i recikliranje.....	145
17. Otklanjanje neispravnosti	145
18. Izjava o sukladnosti	171

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravcima koje obave neovlašteni stručnjaci
- montažom i zamjenom neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe,
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1-23)

1. Gumb za namještanje napetosti trake pile
2. Vrata kućišta
3. Blokada vrata (gore)
4. Štitnik trake pile
5. Vodilica trake pile
6. Paralelni graničnik
7. Vodilica
8. Blokada vrata (dolje)
9. Ručni kotač za namještanje brzine rezanja
10. Transportna ručka
11. Vozna naprava
12. Postolje
13. Postolje
14. Sklopka za uključivanje/isključivanje
15. Poluga za brzo stezanje za napinjanje trake pile
16. Držač palice za guranje
17. Vijak s krilatim glavom
18. Vijak za namještanje kuta
19. Električni priključak
20. Motor
21. Usisni nastavak
22. Gumb za namještanje kuta stola pile
23. Poluga za brzo stezanje za namještanje kuta
24. Stol za piljenje
25. Stolni umetak
26. Traka pile
27. Ručka za namještanje štitnika trake pile
28. Gumb za namještanje gornjeg kotača s trakom
29. Prihvatne ploče za ručku
30. Ravnalo za poprečno rezanje
31. Protupritisni ležaj
32. Gornji i donji valjci za vođenje
33. Stezna poluga paralelnog graničnika
34. Držač vrata

3. Opseg isporuke (sl. 3)

- Tračna pila
- Paralelni graničnik (6)
- Vodilica (7)
- Ručni kotač za brzinu rezanja (9)
- Transportna ručka (10)
- 1x vozna naprava (11)
- Stol za piljenje (24)
- 2x prihvatne ploče za ručku (29)
- Ravnalo za poprečno rezanje (30)
- 4x vijka s krilatom glavom (35)
- 4x noge postolja (36)
- 1x međuploča (37)
- 4x podložne pločice vijaka s krilatom glavom (38)
- 2x vijka zakretnog dijela (M6 x 12) (39)
- 2x podložne pločice zakretnog dijela (40)
- 1x pritezni vijak zakretnog dijela (41)
- 1x sigurnosna matica ručnog kotača za namještanje brzine rezanja (42)
- 1x podložna pločica ručnog kotača za namještanje brzine rezanja (43)
- 24x vijka za postolje i prihvatne ploče (M6 x 12) (44)
- 24x matice za postolje i prihvatne ploče (M6) (45)
- 24x podložne pločice za postolje i prihvatne ploče (46)
- 4x vijka za voznu napravu (M8 x 16) (47)
- 4x matice za voznu napravu (48)
- 4x vijka za stol za piljenje (M8 x 16) (49)
- 4x podložne pločice za stol za piljenje (50)
- 4x kاپice noge (51)
- 1x palica za guranje (52)
- 4x montažna kutnika za učvršćivanje tračne pile (53)
- Zakretni dio (54)
- Svornjak za blokiranje (c)
- Imbus ključ širine 10/13
- Imbus ključ veličine 4
- Imbus ključ veličine 5
- Originalni priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Tračna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje drva ili drvenastih izradaka. Okrugle materijale dopušteno je rezati samo odgovarajućim držačima (nisu sadržani u opsegu isporuke).

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede proizašle iz toga odgovornost snosi korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo tračne pile prikladne za stroj. Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima. Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća. Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore preostalog rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.
- Opasnost od nezgode zbog dodirivanja nepokrivnog reznog područja alata rukama.
- Opasnost od ozljeda pri zamjeni alata (opasnost od posjekotina).
- Opasnost zbog izbacivanja izradaka ili dijelova izradaka.
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost zbog trzanja.
- Prekretanje izratka zbog nedovoljne površine za polaganje izratka.
- Dodirivanje reznog alata.
- Izbacivanje dijelova grana i izradaka.
- Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.
- Svaka uporaba koja nadilazi navedenu uporabu smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Raspon zakretanja stola od 11° do +45° omogućava svestrane mogućnosti rezanja, npr.:

- Uzdužni rezovi
- Poprečna rezanja
- Kosi rezovi

- Lučna i nepravilna rezanja
- Rezanja zubaca i šiljaka
- Uspravna rezanja četvrtastih drva

U vezi s tim pogledajte i radne upute u priručniku za uporabu.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepriдрžavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitićnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.

- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Uporaba i održavanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno nježite električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.

- g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost zbog elektromagnetskog polja

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Dotadne sigurnosne napomene

- Radi osobne zaštite prilikom rada nosite zaštitne naočale i štitnik sluha. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu. Labave rukave zavrnite do iznad laktata.
- Uvijek nosite zaštitu za usta ili masku protiv prašine.
- Ne rabite ovaj alat u blizini lakozapaljivih tekućina ili plinova.
- Prije uporabe pažljivo provjerite postoje li pukotine ili ostala oštećenja na traci pile. Odmah zamijenite traku pile s pukotinama ili drugim oštećenjima.
- Rabite isključivo trake pile koje udovoljavaju normi EN847-1, a koje preporučuje proizvođač.
- Rabite samo pribor koji se preporučuje u priručniku. Uporaba neprikladnog pribora može uzrokovati ozljede.
- Odaberite traku pile koja je prikladna za rezani materijal.
- Ne rabite trake pile od HSS čelika.
- Pobrinite se za to da je trake pile uvijek oštra i čista kako bi razina buke bila niska.

- Ne režite metalne predmete kao što su čavli ili vijci. Provjerite postoje li čavli, vijci i drugi strani materijali na izratku te ih po potrebi uklonite prije početka rada.
- Prije uključivanja alata maknite ključ za vijke, otpatke od piljenja itd. sa stola.
- Tijekom rada nikada ne nosite rukavice.
- Držite šake dalje od trake pile.
- Nikada ne stojte u smjeru rezanja trake pile i udaljite sve osobe iz tog područja.
- Pustite da alat radi neko vrijeme bez opterećenja, a tek zatim stavite obrađivani izradak na alat. Obratite pozornost na vibracije i udarce; te pojave mogu ukazivati na oštećenu ili neispravno montiranu traku pile.
- Imajte na umu da odabir trake pile i brzina ovise o rezanom materijalu.
- Čistite traku pile isključivo prilikom mirovanja.
- Za izratke većih dimenzija koji se mogu prevrnuti sa stolne ploče valja uporabiti produžetak stola ili oslonac (dodatna oprema).
- Prilikom uporabe u zatvorenim prostorijama stroj je potrebno priključiti na usisni sustav. Za usisavanje drvenih strugotina ili piljevine uporabite usisni sustav. Brzina strujanja na usisnom nastavku mora biti 20 m/s. Podtlak 860 Pa.
- Prilikom rezanja okruglog ili nepravilno oblikovanog drva potrebno je rabiti napravu koja osigurava izradak od izvrtnja.
- Prilikom ukošenog rezanja dasaka potrebno je rabiti napravu koja osigurava izradak od odbacivanja.
- Predajte sigurnosne napomene svim osobama koje rade na stroju.
- Ne rabite pilu za rezanje ogrjevnog drva.
- Stroj ima sigurnosnu sklopku za zaštitu od ponovnog uključivanja nakon prekida napajanja.
- Prije stavljanja u pogon provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici uređaja mrežnom naponu.
- Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.
- Osobe koje rade na stroju nije dopušteno ometati.
- Vodite računa o smjeru vrtnje motora i trake pile.
- Nije dopušteno demontirati ili onemogućivati sigurnosne naprave na stroju.
- Ne režite izratke koji su premali da ih pridržavate rukom.
- Nikada ne uklanjajte iverje, strugotine ili uglavljene drvene dijelove kada traka pile radi.
- Potrebno je pridržavati se primjenjivih propisa o sprječavanju nesreća i ostalih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
- Pridržavajte se tehničkih specifikacija strukovnih udruga (VBG 7)
- Namjestite prilagodljive zaštitne naprave tako da su one što bliže izratku.
 - △ Pozor! Duge izratke osigurajte od naginjanja na kraju postupka rezanja. (npr. stalkom za kotrljanje itd.)
- Štitnik trake pile (4) mora se tijekom transporta pile nalaziti u donjem položaju.
- Zaštitne pokrove nije dopušteno rabiti za transport ili neispravan rad stroja.
- Nije dopušteno rabiti deformirane ili oštećene trake pile.
- Zamijenite istrošeni stolni umetak.
- Nikada ne stavlajte stroj u pogon ako zaštitna vrata ili rastavna zaštitna naprava trake pile stoji otvorena.
- Pobrinite se za to da je odabir trake pile i brzina prikladna za rezani materijal.
- Ne počinjite čišćenje trake pile prije nego što se ona potpuno ne zaustavi.
- Prilikom ravnog rezanja malih izradaka prema paralelnom graničniku valja rabiti palicu za guranje.
- Prilikom rukovanja trakom pile i hrapavim materijalima nosite rukavice!
- Prilikom kosih rezova s nagnutim stolom za piljenje paralelni graničnik valja postaviti na donji dio stola za piljenje.
- Rastavne zaštitne naprave nikada ne rabite za podizanje ili transport.
- Pobrinite se za to da se štitnici trake pile ispravno rabe i da su ispravno namještene.
- Održavajte sigurnosnu udaljenost šaka od trake pile. Za uske rezove rabite palicu za guranje.
- Spremite palicu za guranje na posebno konstruiran držač na stroju kako biste ga mogli dosegnuti iz uobičajenog radnog položaja i kako bi ona uvijek bila nadohvat ruke.
- U uobičajenom radnom položaju rukovatelj se nalazi ispred stroja.

Potencijalni rizici

- Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.
- Opasnost od ozljeda prsti i šaka zbog uključene trake pile u slučaju neispravnog vođenja izratka.
 - Ozljede zbog izbačenog izratka u slučaju neispravnog držanja ili vođenja ili rada bez graničnika.
 - Opasnost za zdravlje zbog drvene prašine ili piljevine. Svakako nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale. Rabite usisni sustav!

- Ozljede zbog neispravne trake pile. Redovito provjeravajte je li traka pile neoštećena.
- Opasnost od ozljeda prsti i šaka pri zamjeni trake pile. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od ozljeda pri uključivanju stroja zbog pokrenute trake pile.
- Opasnost zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Opasnost za zdravlje zbog uključene trake pile ako imate dugu kosu i labavu odjeću. Nosite osobnu zaštitnu opremu kao što je mrežica za kosu i usko pripijenu radnu odjeću.
- U slučaju pokidanog pogonskog remena ili trake pile valjci mogu nastaviti raditi. Valja pričekati potpuno zaustavljanje stroja prije otvaranja rastavnih zaštitnih uređaja.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skrivene potencijalne opasnosti.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "Općih sigurnosnih napomena" i "Namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.

6. Tehnički podatci

Širina prolaza maks.	306 mm
Visina prolaza maks.	205 mm
Dimenzije stola	400 x 548 mm
Brzina rezanja	370 – 750 m/min
Dulja trake pile	2360 mm
Visina do stolne ploče	490 mm
Visina do stolne ploče s postoljem	1025 mm
Ukupna visina bez Postolje	1125 mm
Ukupna visina sa Postolje	1655 mm
Ukupna širina	900 mm
Ukupna dubina	540 mm
Raspon zakretanja stola	-11° – +45°
Masa (230-240 V)	cca 78,4/84,4 kg
Masa (400 V)	cca. 74,5/80,5 kg
Priključak na usisni sustav	Ø 100 mm
Maks. visina uporabe (nadmorska visina)	1000 m

Pogon	
Motor	Izmjenična struja 230-240 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga P1 (kW)	0,8 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Izlazna snaga P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74 kW (S6 40 %)
Pogon	
Motor	Trofazna struja 400 V 3 faze ~ 50 Hz
Nazivna snaga P1 (kW)	0,7 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Izlazna snaga P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77 kW (S6 40 %)

*Način rada S1 (trajni rad)

Stroj može trajno raditi sa specificiranom snagom.

*Način rada S6 40 %:

Neprekidni rad s povremenim opterećenjem (vrijeme rada 10 min.)

Kako se motor ne bi nedopušteno zagrijao, motor smije raditi 40% vremena rada s navedenom nazivnom snagom, a zatim mora 60% vremena rada raditi bez opterećenja.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Izradak mora imati minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Vrijednosti emisije buke na radnom mjestu utvrđene sukladno normi EN ISO 3746 za razinu zvučne snage i EN 1807 (faktor korekcije k3 izračunat sukladno Prilogu A.2 norme EN 1807-1) za razinu zvučnog tlaka temelje se na radnim uvjetima navedenim u normi ISO 7960 Prilog J.

Navedene vrijednosti su vrijednosti emisije i ne moraju stoga predstavljati i sigurne radne vrijednosti.

Iako postoji korelacija između razina emisije i imisije, na temelju toga ne može se pouzdano zaključiti jesu li dodatne mjere opreza potrebne ili nisu.

Čimbenici koji mogu utjecati na postojeću razinu imisije na radnom mjestu obuhvaćaju trajanje djelovanja, specifičnost radnog prostora, druge izvore zvuka itd., na primjer broj strojeva i ostali susjedni procesi.

Pouzdate vrijednosti na radnom mjestu mogu se isto tako razlikovati od jedne države do druge. No ta informacija mora korisniku omogućiti bolju procjenu ugroženosti i rizika.

Razina zvučne snage L_{WA}	80,3 dB
Prazni hod	100,2 dB
Obrada	
<hr/>	
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	64,1 dB
Prazni hod	82,9 dB
Obrada	
<hr/>	
Nesigurnost K_{WA} / K_{pA}	4 dB

Nosite štitnik sluha!

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.

7. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem prema priručniku za uporabu.
- Za pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove tvrtke Scheppach. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera tvrtke Scheppach.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pozor!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Pripremite radno mjesto na koje valja postaviti stroj. Napravite dovoljno mjesta kako biste omogućili siguran, ispravan rad.

Stroj je konstruiran za rad u zatvorenim prostorijama i valja ga postaviti na ravnu, čvrstu i stabilnu podlogu. Stabilnost valja osigurati učvršćivanjem s pomoću 4 kutnika postolja i 4 vijka sa šesterostranom glavom M6x12 i pritezanjem maticom i podloškom na radnom stolu ili nepokretnom postolju na pod. (Sl. 22; 23).

9. Montiranje i rukovanje

Prije stavljanja u pogon pogledajte sigurnosne napomene.

⚠ Pozor!

Pri radu na stroju moraju biti montirane sve zaštitne naprave i svi zaštitni pokrovi. Gornji i donji kotač s trakom obložen je fiksno montiranim štitnikom i pokretnim poklopcem kućišta. Otvaranjem poklopca kućišta stroj će se isključiti. Uključivanje je moguće samo kad je poklopac zatvoren.

- Stol za piljenje mora biti ispravno montiran.
- Trake pile mora se moći slobodno kretati.
- Na obrađenom drvu pazite na strana tijela kao što su čavli ili vijci.
- Prije aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje uvjerite se u to da je traka pile ispravno montirana i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.
- Prije priključivanja stroja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.

Montažni alat (sadržan u opsegu isporuke)

- 1 račvasti ključ širine 10/13
- 1 imbus ključ veličine 4
- 1 imbus ključ veličine 5

9.1 Montiranje postolja (sl. 3-6)

1. Navrnite četiri noge postolja (36) na međuploču (37) s pomoću 8 isporučenih vijaka (M6x12) (44), matica (45) i podložnih pločica (46). I lagano ih pritegnite.

- Natakните капиче ноге (51) на ноге постолја (36). (sl. 4)

9.2 Montiranje трачне pile на постолје (sl. 4)

Oprez: Опасност од пригњежења

- Положите дрвени блок иза строја, а затим опрезно нагните трачну пилу тако да темелјна плоча налегне на дрвени блок.
- Наврните постолје (12) с помоћу 12 испоручених вијка (M6x12) (44), мatica (45) и подложних плочица (46) с постолјем (13) трачне pile.
- Поновно усpravите stroj, изравнајте га, а затим притегните све вијке.

9.3 Montiranje прихватних плоча и транспортне ручке (sl. 3 + 5)

- Наврните прихватне плоче (29) за транспортну ручку (10) на доњу страну постолја (13). (sl. 5)
- Наврните прву плочу на ванјски руб, а другу плочу на прву преčku.
- Угурајте транспортну ручку (10) у прихватне плоче. Притом окрећите ручку док се она потпуно не увуче. (sl. 5)

9.4 Montiranje возне naprave (sl. 3 + 5)

- Причврстите возну napраву (11) на lijeвој страни постолја на ноге постолја (36). Побрините се за то да kotaчи не додирују подлогу.
- Притегните вијке возне napраве (47).

9.5 Montiranje stolne ploče (sl. 3 + 6)

Montažni materijal (sadržan u opsegu isporuke):

- 4 вијка са шеesteroстраном главом M 8 x 16 (49)
4 подложне плочице A 8,4 (50)

Oprez: Опасност од пригњежења!

- Опрезно подигните stol за piljenje (24).
- Поставите stol за piljenje (24) на предвиђене монтажне točke. (sl. 6)
- Уврните испоручене вијке (49) с подложним плочицама (50) у за то предвиђене provрте и притегните их руком.
- Provjerite да се traka pile слободно креће и да не додирује stolни umetak.

9.5.1 Izravnavanje stolne ploče (sl. 8)

- Положите равну дрвену letву дужине cca 50 cm на stol.
- Ударите је отрага по traci pile.

- Положите гранични kutник (није sadržан у opsegu isporuke) на дрвену letvicу и на ушлијеbljeni руб stola за piljenje.
- Изравнајте stol према граничном kutнику и притегните све вијке са шеesteroстраном главом за stol.

9.5.2 Namještanje krajnjeg граничника од 90°, (sl. 9 + 10)

Vijkom за namještanje (18) на стражној страни stroја могуће је stol namjestiti под pravim kutom према traci pile.

За provjeravanje kuta potreban вам је гранични kutник (није sadržан у opsegu isporuke).

- Otvorite polugu за brzo stezanje за namještanje kuta (23).
- Izravnaјte stol за piljenje (24) gumbom за namještanje kuta (22) под kutom од 90° према traci pile.
- Otvorite maticу vijka за namještanje (18).
- Promijenite visinu vijka за namještanje (18) тако да glava vijka додирује доњу страну stolne ploče.
- Pоновно притегните maticу vijka за namještanje (18).
- Pоновно zatvorite polugu за brzo stezanje за namještanje kuta (23).

9.6 Montiranje vodilice, (sl. 3, 7, 11, 12)

- Уврните 4 вијка с крилатом главом (35) с по једном подложном плочицом (38) cca 5 mm у stol за piljenje (24). (sl. 11)
- Умеците vodilicu (7) док она не додирује stol за piljenje (24).
- Lagano притегните вијке с крилатом главом (35).
- Причврстите zakretni dio (54) vodilice с помоћу двају вијка (39) и двије подложне плочице (40) на stol за piljenje (24) (sl. 12).
- Причврстите vodilicu (7) vijcima са zakretnim dijelom (54). (sl. 7)
- Sada руком притегните све spojeve.

9.7 Montiranje paralelnog граничника (sl. 3, 13)

- Поставите паралелни граничник (6) с otvorenom steznom polugom (33) на vodilicu (7) на stolu за piljenje.
- Kako biste promijenili položaj paralelnog граничника (6), pomakните паралелни граничник (6) с otvorenom steznom polugom (33) дуж vodilice (7).
- Kako biste паралелни граничник (6) fiksirali у željenoј poziciji, притисните steznu polugu (33) потпуно према dolje.

9.8 Montiranje ručnog kotača za namještanje brzine rezanja (sl. 2, 3, 15)

Ručnim kotačem moguće je kontinuirano namještatati brzinu tračne pile.

1. Natakните ručni kotač za namještanje brzine rezanja (9) na vratilo na desnoj strani stroja.
2. Fiksirajte ručni kotač za namještanje brzine rezanja (9) s pomoću podložne pločice (43) i sigurnosne matice (42).
3. Ponovno pritegnite maticu (42).

9.9 Držać palice za guranje (sl. 2, 17)

Držać palice za guranje (16) unaprijed je montiran na postolju stroja. Kada se ne rabi, palicu za guranje (52) potrebno je uvijek spremiti u držać palice za guranje (16).

9.10 Zamjena trake pile (sl. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ Pozor: Izvucite mrežni utikač!

Opasnost! Rizik od ozljeda i kada trake pile miruje. Prilikom zamjene trake pile nosite rukavice.

Rabite samo prikladne trake pile. Radi jednostavnije zamjene trake pile vodilicu (7) moguće je zakrenuti na stranu.

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (35). Međutim, ne izvlačite ih do kraja. (Slika 7)
2. Oprezno izvucite vodilicu (7) prema naprijed i zakrenite je nadesno. (sl. 3, 7)
3. Otvorite vrata kućišta (2) tako da deblokirate obje blokade vrata (3 i 8). (sl. 1)
4. Zakrenite držać vrata (34) prema unutra kako bi vrata ostala otvorena. (sl. 7)
5. Namjestite polugu za brzo stezanje za napinjanje trake pile (15) na "-". (sl. 2, 17)
6. Okrećite gumb za namještanje napetosti trake pile (1) nalijevo dok se trake pile (26) ne opusti. (sl. 2, 17)
7. Otvorite štitnik trake pile (4) tako da ih preklopite nadesno. (sl. 7, 19)
8. Skinite traku pile (26) tako da je odvojite od valjaka trake pile i provedete kroz prorez u stolu za piljenje (24).
9. Montirajte novu traku pile (26) obrnutim redoslijedom.

Pobrinite se za to da nova traka pile naliježe po sredini na oba valjka trake pile. Zubi trake pile moraju biti usmjereni prema dolje u smjeru stola za piljenje.

10. Okrećite gumb za namještanje napetosti trake pile (1) nadesno dok se trake pile (26) lagano ne napne.
11. Namjestite polugu za brzo stezanje za napinjanje trake pile (15) na "+". (sl. 2, 17)
12. Okrećite gumb za namještanje napetosti trake pile (1) nadesno dok kazaljka na ljestvici ne dospije u ispravan raspon napetosti. Raspon napetosti ovisi o tehničkim podacima trake pile. Prevelika napetost uzrokuje prijevremeni lom trake pile!
13. Ponovno sklopite držać vrata (34). (sl. 7)
14. Zatvorite vrata kućišta (2) tako da ponovno blokirate obje blokade vrata (3 i 8).

9.11 Namještanje hoda trake pile (sl. 20)

Traka pile trebala bi se kretati po sredini na oba zupčanika trake.

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (17). (Slika 2)
2. Gumbom za namještanje (28) moguće je namjestiti nagib gornjeg kotača s trakom:
 - Okrećite gumb za namještanje (28) nadesno ako se traka pile kreće prema prednjoj strani pile. (Slika 2)
 - Okrećite gumb za namještanje (28) nalijevo ako se traka pile kreće prema stražnjoj strani pile.
3. Nakon obavljenog namještanja pritegnite vijak s krilatom glavom (17). (Slika 2)

⚠ Pozor! Kotač s trakom mora se nakon više okretaja kretati po sredini kotača s trakom. Vizualna provjera!

9.12 Namještanje vodilice trake pile (sl. 2, 17)

Gornju vodilicu trake pile (5) možete namjestiti s pomoću ručke za namještanje na štitniku trake pile (27) od visine izratka 0-205 mm. Što manja udaljenost od izratka jamči optimalno vođenje trake i siguran rad.

9.12.1 Namještanje protupritisnih ležajeva (sl. 20)

Protupritisni ležajevi (31) apsorbiraju pritisak pomicanja izratka.

Namjestite položaj protupritisnih ležajeva (razmak protupritisnih ležajeva do trake pile = 0,5 mm - kod kretanja trake pile tokom trake pile ne smije dodirivati potpornji valjak).

9.12.2 Valjci za vođenje (sl. 20)

⚠ **Pozor!** Ako valjci za vođenje prejako naliježu na traci pile ili su pogrešno namješteni, traka pile će se zaglaviti!

Namjestite gornje i donje valjke za vođenje (32) na odgovarajuću širinu trake pile. Prednji rubovi vodećih valjaka smiju dosezati najviše do dna zupca trake pile. Ako valjci za vođenje lagano dodiruju traku pile, kontrirajte nalijeganje valjaka s pomoću nazubljenog vijka.

9.13 Zamjena stolnog umetka (sl. 11)

Stolni umetak (25) potrebno je zamijeniti u slučaju trošenja ili oštećenja jer inače postoji povećana opasnost od ozljeda.

1. U tu svrhu izvucite istrošeni stolni umetak (25) prema gore.
2. Montiranje novog stolnog umetka obavlja se obrnutim redoslijedom.

9.14 Uključivanje/isključivanje (sl. 1)

1. Pritisnite zeleno tipkalo "I" (14) kako biste uključili pilu. Prije početka piljenja pričekajte dok list pile ne postigne maksimalnu brzinu rezanja.
2. Kako biste ponovno isključili pilu, pritisnite crvenu tipku "0" (14).
3. Tračna pila ima podnaponsku sklopku. U slučaju prekida napajanja tračnu pilu valja ponovno uključiti.

9.15 Namještanje brzine rezanja (sl. 21)

Brzinu rezanja dopušteno je mijenjati isključivo tijekom rada - u suprotnom posljedica može biti oštećenje uređaja.

1. Okretanjem ručnog kotača (9) nadesno smanjujete brzinu rezanja.
2. Okretanjem ručnog kotača (9) nalijevo povećavate brzinu rezanja.

Brzina rezanja:

Minimalna brzina rezanja **370 m/min**.

Za obrađivanje aluminija, mjedi, bakra, duroplasta i tvrde plastike.

Maksimalna brzina rezanja **750 m/min**.

Za obrađivanje drva.

10. Radne upute

Sljedeće preporuke primjeri su sigurne uporabe tračnih pila. Sljedeće upute za siguran rad doprinose sigurnosti, ali ne mogu se općenito, potpuno ili svestrano primijeniti za svaku uporabu. One ne mogu opisati sva moguća opasna stanja i valja ih pažljivo tumačiti.

- Prilikom rada u zatvorenim prostorijama priključite stroj na usisni sustav. Za radove u komercijalnom području potrebno je rabiti usisni sustav koji udovoljava komercijalnim propisima.
- Uključite usisni sustav prije početka obrade.
- Informacije o uređaju za usisavanje strugotina i prašine montiranom na stroju:
 - potreban volumni protok zraka: $860 \text{ m}^3 \text{ h}^{-1}$
 - podtlak pri preporučenoj brzini zraka: 1500 Pa
 - preporučena brzina zraka: 20 ms^{-1}
- Protupritisni valjak potrebno je postaviti s malim razmakom od stražnje strane lista tračne pile ako se list tračne pile slobodno kreće, nakon napinjanja i namještanja njegove vodilice. Time se sprječava nastanak žljebova na potisnom valjku. To može uzrokovati oštećenje lista tračne pile.
- Rabite samo naoštrene trake pile.
- Kad se stroj ne rabi, npr. na kraju rada, olabavite traku pile. Na stroj postavite odgovarajuću uputu o napinjanju trake pile za sljedećeg korisnika.
- Nekorištene trake pile spremite složene i zaštićene na suho mjesto. Prije uporabe provjerite postoje li pogreške (zubi, pukotine). Ne rabite neispravne trake pile!
- Nikada ne čistite traku pile ili vodilicu trake pile (5) ručnom četkom ili strugačem kada se traka pile kreće. Trake pile obložene smolom ugrožavaju radnu sigurnost i valja ih redovito čistiti.
- Prilikom rada postavite vodilicu trake pile (5) uvijek što bliže izratku.
- Osigurajte dovoljnu rasvjetu u radnom prostoru i okolini stroja.
- Za ravne rezove uvijek rabite paralelni graničnik kako biste spriječili naginjanje ili otklizavanje izratka.
- Radi obrađivanja uskih izradaka ručnim pomicanjem uporabite palicu za guranje.
- Za kose rezove postavite stol za piljenje u odgovarajući položaj i vodite izradak po paralelnom graničniku.
- Rabite siguran postupak za rezanje rukavaca, npr. graničnik dubine.

- Za rezanje malih dijelova rabite napravu za vođenje.
- Radi rezanja rašljastih zubaca i šiljaka ili klinova zakrenite stol za piljenje u položaj plus i minus. Pobri- nite se za sigurno vođenje izratka.
- Kod lučnih i nepravilnih rezova pomičite izradak jed- noliko objema rukama, sa zatvorenim prstima. Pridr- žavajte izradak šakama na sigurnom području.
- Radi višekratnog obavljanja lučnih, nepravilnih rezo- va uporabite pomoćni predložak.
- Prilikom rezanja oblovine osigurajte izradak od izvr- tanja.
- Radi sigurnog rada kod poprečnih rezova rabite ravnalo za poprečno rezanje iz dodatne opreme.
- Radi sigurnog rada prilikom rezanja okruglih ploča rabite napravu za kružno rezanje (nije sadržana u opsegu isporuke).

Upozorenje: Ako su traka tračne pile ili remeni pokida- ni, valjci se mogu nastaviti vrtjeti, stoga svakako priče- kajte da se stroj potpuno zaustavi, a tek zatim otvorite rastavne štitnike.

10.1 Uporaba paralelnog graničnika

10.1.1 Visina graničnika (sl. 24)

- Granična tračnica (g) paralelnog graničnika (6) ima dvije vodeće površine različite visine.
- Ovisno o debljini materijala koji valja rezati potrebno je uporabiti graničnu tračnicu (g) za debeli materijal (za izratke deblje od 25 mm) i za tanki materijal (za izratke tanje od 25 mm).

10.1.2 Namještanje granične tračnice (sl. 24, 25)

1. Radi premještanja granične tračnice (g) na nižu vodeću površinu olabavite dvije nazubljene matice (i) kako bi se granična tračnica (g) otpustila s para- lelnog graničnika (6).
2. Izvucite graničnu tračnicu (g) duž utora.
3. Okrenite graničnu tračnicu (g) i uvucite kamene utore duž drugog utora.
4. Preinačavanje na visoku vodeću površinu potrebno je obaviti analogno tome.

10.1.3 Promjena strane paralelnog graničnika

1. Potpuno odvrnite nazubljene matice (i).
2. Demontirajte graničnu tračnicu (g) i ponovno nata- knite zaporne vijke na suprotnoj strani paralelnog graničnika (6).

10.1.4 Namještanje širine rezanja (sl. 11)

- Prilikom uzdužnog rezanja drvenih dijelova potreb- no je rabiti paralelni graničnik (6).
- Paralelni graničnik (6) moguće je montirati na obje- ma stranama lista pile (24).
- Na vodilici (7) na prednjoj strani stola za piljenje (24) nalaze se dvije ljestvice. Jedna ima plavi, a druga crni natpis i obje prikazuju razmak između granične tračnice (g) i trake pile (26) (širinu rezanja):
 - Uporabite gornju ljestvicu s plavim natpisom ako ste graničnu tračnicu (g) montirali ravno (za tanki materijal).
 - Uporabite donju ljestvicu s crnim natpisom ako ste graničnu tračnicu (g) montirali nakošeno (za debeli materijal).

Kako biste paralelni graničnik (6) namjestili na određe- nu mjeru, učinite sljedeće:

1. Podignite steznu polugu (33).
2. Gurajte paralelni graničnik (6) dok željena mjera na ljestvici vodilice (7) ne bude vidljiva u kontrol- nom okancu.
3. Potpuno pritisnite steznu polugu (33) prema dolje radi fiksiranja.

10.2 Uporaba ravnala za poprečno rezanje (sl. 3, 16)

1. Ugurajte ravnalo za poprečno rezanje (30) u utor (a) stola za piljenje.
2. Olabavite vijak s ručkom (b).
3. Izvadite svornjak za blokiranje (c) (0°/ 45°).
4. Okrećite poprečni graničnik (30) dok se ne namje- sti željena kutna mjera. Strelica (d) na poprečnom graničniku prikazuje namješteni kut.
5. Ponovno pritegnite vijak s ručkom (b). Po potrebi ponovno umetnite svornjak za blokiranje (c) (0°/ 45°).
6. Graničnu tračnicu (e) moguće je pomicati po po- prečnom graničniku (30). U tu svrhu otpustite nazubljene vijke (f) i pomaknite graničnu tračnicu (e) u željeni položaj. Ponovno pritegnite nazubljene vijke (f).
7. **⚠ Pozor!** Ne pomičite graničnu tračnicu (e) pre- daleko u smjeru trake pile.

10.3 Obavljanje uzdužnih rezova (sl. 24)

Pritom se izradak reže u uzdužnom smjeru.

1. Namjestite paralelni graničnik (6) na lijevu stra- nu (ako je moguće) trake pile (26) ovisno o že- ljenoj širini.
2. Spustite vodilicu trake pile (5) na izradak.
3. Uključite tračnu pilu. (vidi 9.14)

4. Pritisnite jedan rub izratka na paralelni graničnik (6) dok ravna strana naliježe na stol za piljenje (24).
5. Gurajte izradak jednolikim pomicanjem duž paralelnog graničnika (6) u traku pile (26).

Upute za obavljanje uzdužnih rezova

- **Važno:** Duge izratke potrebno je osigurati od izdizanja na kraju postupka rezanja (npr. stalkom za kotrljanje itd.)
- Kod svih postupaka rezanja gornju vodilicu trake pile trake (5) vodite što je moguće bliže izratku.
- Izradak uvijek morate voditi objema rukama. Držite ga ravno na stolu tračne pile (24) kako biste izbjegli uglavljivanje trake pile.
- Pomicanje valja uvijek obavljati jednolikim pritiskanjem koji je dovoljan tek toliko da traka pile bez problema reže materijal, a da se pritom ne blokira.
- Uvijek rabite paralelni graničnik (6) za sve postupke rezanja za koje se on može uporabiti.
- Bolje je obaviti rezanje u jednom ciklusu, nego u više odsječaka koji mogu zahtijevati povlačenje izratka.

Ako unatoč tome nije moguće izbjeći povlačenje, tračnu pilu potrebno je prethodno isključiti. Izradak bi trebalo povući tek nakon što se traka pile zaustavi.

- Pri rezanju se izradak mora uvijek voditi po najduljoj stranici.
- **⚠ Pozor!** Prilikom obrađivanja uskih izradaka potrebno je svakako rabiti palicu za guranje. Palicu za guranje (52) uvijek čuvajte u pripravnosti na za to predviđenom držaču palice za guranje (16) na stražnjoj strani pile (sl. 2; 17).

10.4 Obavljanje kosih rezova, (sl. 25)

1. Kako bi se kosi rezovi mogli obavljati paralelno s trakom pile (sl. 25), stol za piljenje (24) moguće je nagnuti prema naprijed za $0^\circ - 45^\circ$.
2. Olabavite polugu za brzo stezanje za namještanje kuta (23) (sl. 9).
3. Nagnite stol za piljenje (24) prema naprijed. U tu svrhu okrećite gumb za namještanje kuta (22) dok se željena kutna mjera ne namjesti na ljestvici.
4. Ponovno pritegnite polugu za brzo stezanje za namještanje kuta (23) (sl. 9).
5. **⚠ Pozor:** Kada je stol za piljenje (24) nagnut, paralelni graničnik (6) valja postaviti u smjeru rada desno od tračne pile (sl. 25) na stranu usmjerenu prema dolje (ako širina izratka to omogućava) kako biste izradak osigurali od otklizavanja.

⚠ Pozor! Nakon svakog namještanja preporučujemo pokusni rez radi provjeravanja namještenih mjera.

6. Obavite rez kao što je opisano u točki 10.3.

10.5 Obavljanje rezova ravnalom za poprečno rezanje (sl. 28, 29)

1. Namjestite ravnalo za poprečno rezanje (30) na željeni kut (vidi 10.2)
2. Spustite vodilicu trake pile (5) na izradak.
3. Uključite tračnu pilu.
4. Pritisnite izradak na ravnalo za poprečno rezanje i pomičite ga jednolikim guranjem u traku pile.

10.6 Slobodni rezovi (sl. 26; 27)

Jedno od najvažnijih obilježja tračne pile je jednostavno rezanje krivulja i polumjera.

1. Spustite vodilicu trake pile (5) na izradak.
2. Uključite tračnu pilu.
3. Pritisnite izradak čvrsto na stol za piljenje (24) i polako ga gurajte u traku pile.

Napomene:

- Krivulje i rubove često je korisno grubo ispiliti otprilike 6 mm od linije.
- Ako je potrebno odrezati krivulje koje su preuske za korištenu tračnu pilu, valja napraviti pomoćne rezove do prednje strane krivulje tako da krivulje padnu kao drveni otpad kad se izreže posljednji polumjer.

11. Transport

⚠ Pozor!

Prije transporta izvucite mrežni utikač!

Nikad ne podižite za stol za rezanje!

Tijekom transporta štitnik trake pile (4) mora se nalaziti u najnižem položaju i blizu stola.

1. Radi transporta izvucite transportnu ručku tek toliko da stražnji vijak nalegne na drugu prihvatnu ploču. (sl. 5)
2. Zatim podižite stroj za transportnu ručku (10) dok stroj ne bude stajao na voznoj napravi (11) i bude se mogao kretati.

Napomene:

- Transport je dopušteno samo po ravnim površinama.

- Vodite računa o povišenom težištu stroja (težište je visoko).
- **⚠ Pozor:** U kosom položaju stroj se može prevrnuti.

12. Održavanje

Postupke opremanja, namještanja, mjerenja i čišćenja obavljajte samo kad je motor isključen. Izvucite električni utikač i pričekajte da se rotirajući alat zaustavi.

Nakon obavljenih postupaka popravka i održavanja valja odmah montirati natrag sve zaštitne i sigurnosne naprave.

Montirani kuglični ležajevi ne zahtijevaju održavanje.

Opće mjere održavanja

Krpom povremeno očistite strugotine i prašinu sa stroja. Jedanput mjesečno nauljite rotirajuće dijelove kako biste produžili radni vijek alata. Ne podmazujte motor. Za čišćenje plastike ne rabite nagrizajuća sredstva.

Preporučujemo sljedeće:

1. Lagano dodatno podmažite **zakretne segmente** stola te napinjač trake.
2. Redovito čistite **traku pile**. Drvo ostavlja smolaste ostatke. Za čišćenje preporučujemo koncentrat za uklanjanje smole Pharmol HEK, br. art. 61009700.
3. Redovito provjeravajte **valjke za vođenje te protupritisne ležajeve**. Po potrebi ih namjestite ili demontirajte i nauljite ili zamijenite.
4. Zamijenite istrošene **stolne umetke**.
5. Površinu stola uvijek čistite od smole.
6. Redovito lagano uljite ležajna mjesta **ručnog kotača**.
7. Gumena traka na kotačima trake s vremenom će se raspucati i istrošiti zbog metalne trake pile. Zbog toga neće biti moguć precizan hod trake pile. Umanjit će se radna sigurnost i ugroziti tijek rada. Zamijenite kotače s trakom!

Čišćenje

Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.

Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazivim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Traka pile, stolni umetci; klinasti remeni

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnicu.

13. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno za djecu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte električni alat u originalnom pakiranju.

Pokrijte električni alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte pribor za uporabu u blizini električnog alata.

14. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN.

Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procjepe u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.
- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN.

Rabite samo priključne vodove s oznakom H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Izmjenični motor (sl. 12)

- Mrežni napon mora biti 230 V / 50 Hz.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati presjek od 1,5 mm², a duljine od 25 m presjek od najmanje 2,5 mm².
- Mrežni priključak mora biti zaštićen tromim osiguračem od 16 A.

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Proizvođač motora
- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice sklopke

Pri slanju motora natrag uvijek pošaljite cijeli pogonski sklop sa sklopkom.

15. Dodatna oprema

Dodatna oprema	Broj artikla
Ravnalo za poprečno rezanje	7312 0025
Naprava za kružno rezanje	7319 0710

Graničnik dubine	7319 0710
Naprava za brusnu traku	7319 0710
Postolje stola	7319 0716
Automatika uključivanja, tip ALV 2	7910 4010
Automatika uključivanja, tip ALV10	7910 4020

Trake pile	Broj artikla
za drvo: 12/0,5/2360 mm, 4 zuba/palac	73190701
Standardna traka pile 15/0,5/2360 mm, 4 zuba/palac Ravni uspravni rezovi s uzdužnim graničnikom	73190704
za drvo i plastiku: 6/0,5/2360 mm, 6 zuba/palac	73190702
Radovi zavarivanja s malim radijusom 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 zuba/palac Radovi finog rezanja	73190705
Razni materijali: drvo, plastike, metali 3,5/0,5/2360 mm, 14 zuba/palac Najfiniji radovi rezanja, najmanji radijusi	73190706
NE metali do 10 mm 6/0,65/2360 mm, 22 zuba/palac ravni rezovi i radovi zavarivanja	73190707
Plastike, NE-metali 6/0,65/2360 mm, 10 zuba/palac	73190703
Plastike, NE-metali preko 15 mm 12/0,65/2360 mm, 10 zuba/ palac ravni rezovi i veliki radijusi > 60 mm	73190708

16. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.

- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

17. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> • Nema električne energije • Neispravne sklopke, kondenzator • Neispravan produžni električni kabel • Otvoren je poklopac kućišta (krajnja sklopka) • Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorgjeli osigurači 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite mrežni osigurač • Neka električar obavi provjeru • Izvucite i po potrebi zamijenite mrežni osigurač • Točno zatvorite poklopac kućišta • Neka stručnjak pregleda stroj. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite osigurače
Traka pile se ne kreće	<ul style="list-style-type: none"> • Nema električne energije • Remen je pokidan • Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorgjeli osigurači 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite mrežni osigurač • Neka električar obavi provjeru • Neka stručnjak pregleda stroj. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite osigurače
Pogrešan smjer vrtnje motora	<ul style="list-style-type: none"> • Pogrešan priključak 	<ul style="list-style-type: none"> • Promijenite smjer vrtnje CEE utikača

Traka pile skreće	<ul style="list-style-type: none"> • Vodilica je loše namještena • Pogrešna traka pile 	<ul style="list-style-type: none"> • Ispravno namještanje vodilice trake pile (vidi 9.12) • Biranje ispravne trake pile (vidi poglavlje 15)
Zagorjela mjesta na drvu prilikom rada	<ul style="list-style-type: none"> • Traka pile je tupa • Pogrešna traka pile 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite traku pile • Biranje ispravne trake pile (vidi poglavlje 15)
Traka pile zapinje prilikom rada	<ul style="list-style-type: none"> • Traka pile je tupa • Traka pile je obložena smolom • Vodilica je loše namještena 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite traku pile • Očistite traku pile • Ispravno namještanje vodilice trake pile (vidi 9.12)
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	<ul style="list-style-type: none"> • Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator 	<ul style="list-style-type: none"> • Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku	<ul style="list-style-type: none"> • Oštećeni namotaji, neispravan motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	<ul style="list-style-type: none"> • Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne rabite druge uređaje ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	<ul style="list-style-type: none"> • Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora 	<ul style="list-style-type: none"> • Spriječite preopterećenje motora prilikom rezanja. uklonite prašinu s motora kako bi se zajamčilo optimalno hlađenje motora.
Rez je hrapav ili valovit	<ul style="list-style-type: none"> • Tupa traka pile, oblik zubaca nije prikladan za debljinu materijala 	<ul style="list-style-type: none"> • Dodatno naoštrite traku pile i uporbite prikladnu traku pile (vidi poglavlje 15).
Izradak iskače ili se cijepa	<ul style="list-style-type: none"> • Prevelik pritisak rezanja ili traka pile nije prikladna za primjenu 	<ul style="list-style-type: none"> • Uporaba prikladne trake pile (vidi poglavlje 15).

Razlaga simbolov na napravi

	<p>Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja!</p>
	<p>Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!</p>
	<p>Nosite zaščitna očala!</p>
	<p>Nosite zaščito sluha!</p>
	<p>Pri prašenju nosite zaščito dihal!</p>
	<p>Pozor! Nevarnost poškodb! Ne posegajte v delujoč žagin trak!</p>
	<p>Nosite zaščitne rokavice.</p>
	<p>Pozor! Pred montažo, čiščenjem, predelavo, vzdrževanjem, skladiščenjem in transportom morate napravo izklopiti in odklopiti od električnega napajanja.</p>
	<p>Smer žaginega traku</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.</p>
	<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.</p>

Kazalo:	Stran:
1. Uvod.....	149
2. Opis naprave (sl. 1–23).....	149
3. Obseg dostave (sl. 3).....	150
4. Namenska uporaba	150
5. Varnostni napotki	151
6. Tehnični podatki.....	154
7. Razpakiranje.....	155
8. Pred zagonom	155
9. Zgradba in upravljanje.....	155
10. Delovna navodila	158
11. Prevoz	161
12. Vzdrževanje	161
13. Skladiščenje.....	161
14. Električni priključek.....	162
15. Posebni pribor.....	162
16. Odlaganje med odpadke in reciklaža	163
17. Pomoč pri motnjah.....	164
18. Izjava o skladnosti	171

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napetek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretji, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem.

Upošteвайте zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1–23)

1. Nastavljalni gumb za napenjanje žaginega traku
2. Vrata ohišja
3. Zapah vrat (zgoraj)
4. Zaščitna priprava za žagin trak
5. Vodilo žaginega traku
6. Vzporedni omejevalnik
7. Vodilna tirnica
8. Zapah vrat (spodaj)
9. Ročno kolo za nastavitve hitrosti rezanja
10. Transportni ročaj
11. Vozna priprava
12. Podnožje
13. Ogrodje
14. Stikalo za vklop/izklop
15. Ročica za hitro napenjanje žaginega traku
16. Držalo potisne palice
17. Krilati vijak
18. Nastavljalni vijak nastavitve kota
19. Priklop na elektriko
20. Motor
21. Nastavek za odsesavanje
22. Gumb za nastavljanje nastavitve kota mize žage
23. Ročica za hitro napenjanje nastavitve kota
24. Miza žage
25. Mizni vstavek
26. Trak žage
27. Ročaj za nastavljanje zaščitne priprave žaginega traku
28. Nastavljalni gumb za zgornje kolo za trak
29. Sprejemne plošče ročaja
30. Priprava za prečno rezanje
31. Protitlačni ležaj
32. Zgornji in spodnji vodilni valji
33. Vpenjalni vzvod za vzporedni omejevalnik
34. Držalo vrat

3. Obseg dostave (sl. 3)

- Tračna žaga
- Vzoredni omejevalnik (6)
- Vodilna tirnica (7)
- Ročno kolo za hitrost rezanja (9)
- Transportni ročaj (10)
- 1x vozna priprava (11)
- Miza žage (24)
- 2x sprejemne plošče za ročaj (29)
- Priprava za prečno rezanje (30)
- 4x krilati vijaki (35)
- 4x noge ogrodja (36)
- 1x vmesna plošča (37)
- 4x podložke za krilate vijake (38)
- 2x vrtljiva elementa vijakov (M6 x 12) (39)
- 2x podložke vrtljivih elementov (40)
- 1x pritrilni vijak vrtljivega elementa (41)
- 1x varovalna matica ročnega kolesa za nastavljanje hitrosti rezanja (42)
- 1x podložka ročnega kolesa za nastavitev hitrosti rezanja (43)
- 24x vijaki za podnožje in sprejemne plošče (M6 x 12) (44)
- 24x matice za podnožje in sprejemne plošče (M6) (45)
- 24x podložke za podnožje in sprejemne plošče (46)
- 4x vijaki za vozno pripravo (M8 x 16) (47)
- 4x matica za vozno pripravo (48)
- 4x vijaki za mizo žage (M8 x 16) (49)
- 4x podložke za mizo žage (50)
- 4x pokrovčki nog (51)
- 1x potisna palica (52)
- 4x montažni kotnik za pritrnitev tračne žage (53)
- Vrtljivi element (54)
- Zatični vijak (c)
- Šestrobi ključ SW 10/13
- Imbus ključ velikosti 4
- Imbus ključ velikosti 5
- Originalna navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Tračna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje lesa ali lesu podobnih obdelovancev. Okrogel material se sme rezati le s primernimi držalnimi pripravami (niso vključene v obseg dostave).

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za stroj primerne žagine trakove. Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priložniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki napravo upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni z vsebino teh navodil in morebitnimi nevarnostmi. Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč. Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogojene s konstrukcijo stroja lahko nastopijo naslednje točke:

- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.
- Nevarnost nesreči zaradi stika roke z nepokritim območjem rezanja orodja.
- Nevarnost telesnih poškodb pri menjavi orodja (nevarnost ureza).
- Nevarnost zaradi izmeta obdelovancev ali delov obdelovancev.
- Zmečkanine prstov.
- Nevarnost zaradi povratnega udarca.
- Prevrnitev obdelovanca zaradi nezadostne naležne površine obdelovanca.
- Dotik rezalnega orodja.
- Izmet delov vej in delov obdelovanca.
- Stroj se lahko uporablja samo z originalnim priborom in originalnimi orodji proizvajalca.
- Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za nenamensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Območje vrtenja mize od -11° do $+45^{\circ}$ omogoča mnogostranske možnosti rezanja, npr.:

- Vzdolžni rezi
- prečne reze
- poševne reze
- lokaste in neenakomerne reze
- reze za roglje in čepe
- pokončne reze pri štirikotnem lesu

Pri tem upoštevajte tudi delovna navodila v navodilih za uporabo.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.**
Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilagodilne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne voda, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulatorsko baterijo, ga pobrali ali nosili.**

Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.

- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljen električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

△ OPOZORILO

Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Dodatni varnostni napotki

- Zaradi osebne varnosti pri delu nosite zaščitna očala in zaščito za sluh. Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase. Ohlapne rokave zavijajte čez komolce.
- Vedno nosite zaščito za usta ali masko za prah.
- Tega orodja ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih tekočin ali plinov.

- Pred uporabo skrbno preverite, ali je žagin trak razpokan oziroma drugače poškodovan. Žagin trak z razpokami ali drugačnimi poškodbami nujno zamenjajte.
- Uporabljajte samo žagine trakove, ki jih priporoča proizvajalec in ki izpolnjujejo zahteve iz standarda EN847-1.
- Uporabljajte samo dele pribora, ki so priporočeni v teh navodilih. Uporaba neprimernih delov pribora lahko povzroči poškodbe.
- Izberite žagin trak, ki je primeren za rezanje materiala.
- Ne uporabljajte žaginih trakov iz jekla HSS.
- Pazite, da bo žagin trak vedno oster in čist, da bi bila zvočna raven nižja.
- Ne režite kovinskih predmetov, kot so želblji ali vijaki. Preverite, ali ima obdelovanec želblje, vijake in druge tuje materiale, ter jih odstranite pred začetkom dela.
- Preden vklopite orodje, z mize odstranite vijačni ključ, odpadke žaganja itd.
- Med delom nikoli ne uporabljajte rokavic.
- Rok ne približujte žaginemu traku.
- Nikoli ne stojte na smeri rezanja žaginega traku, poleg tega pa ne dovolite, da bi v to območje vstopila kakršna koli oseba.
- Preden v orodje namestite obdelovanca, ki ga želite obdelati, pustite, da orodje nekaj časa deluje brez obremenitve. Pazite na vibracije in udarce. Ti pojavi lahko kažejo na poškodovano ali nestrokovno vgrajen žagin trak.
- Upoštevajte, da je izbira žaginega traku in hitrosti odvisna od obdelovanca, ki ga boste rezali.
- Žagin trak čistite izključno med mirovanjem.
- Pri večjih dimenzijah obdelovancev, ki lahko povzročijo prevrnitev mizne plošče, uporabite podaljšek mize oz. podstavek na kolesih (posebni pribor).
- Pri uporabi v za prah prostori je treba stroj priključiti na napravo za odsesavanje. Za odsesavanje lesnih trsk ali žaganja uporabite napravo za odsesavanje. Hitrost pretoka na nastavku za odsesavanje mora znašati 20 m/s. Podtlak 860 Pa.
- Pri rezanju okroglega ali neenakomerno oblikovanega lesa je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec ščiti pred obračanjem.
- Pri pokončnem rezanju desk je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec zavaruje, da ne udari nazaj.
- Varnostne napotke posredujte vsem osebam, ki delajo na stroju.
- Žage ne uporabljajte za žaganje drv.
- Stroj je opremljen z varnostnim stikalom proti ponovnemu vklopu po izpadu napetosti.
- Pred zagonom preverite, ali se napetost na tipski ploščici naprave ujema z omrežno napetostjo.
- Kabelski boben uporabljajte samo, ko je odvit.
- Oseb, ki delajo na stroju, ni dovoljeno motiti.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega traku.
- Varnostne priprave na stroju ne smejo biti odstranjene in neuporabne.
- Ne žagajte obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali v roki.
- Drobcevi, ostružki ali zataknjenih delčkov lesa ne odstranjujte, medtem ko žagin trak deluje.
- Upoštevajte zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala splošno priznana varnostno tehnična pravila.
- Upoštevajte delovna navodila poklicnega združenja (VBG 7)
- Premične zaščitne naprave nastavite tako, da so čim bolj blizu obdelovanca.
- ▲ Pozor! Dolge obdelovance na koncu rezanja zavarujte pred prevrnitvijo. (npr. s stolom za odvijanje itd.)
- Zaščitna priprava za žagin trak (4) mora biti med transportom žage v spodnjem položaju.
- Zaščitnih pokrovov ni dovoljeno uporabljati za transport ali nepravilno delovanje stroja.
- Deformiranih ali razpokanih žaginih trakov ni dovoljeno uporabljati.
- Zamenjajte obrabljen mizni vstavek.
- Nikoli ne zaženite stroja, če so vrata, ki ščitijo žagin trak oz. ločilna zaščitna naprava odprta.
- Pazite, da je izbira žaginega traku in hitrosti primerena za obdelovanec, ki ga boste rezali.
- Ne pričnite s čiščenjem žaginega traku, dokler se le-ta povsem ne zaustavi.
- Pri ravnih rezih majhnih obdelovancev morate uporabiti potisno palico proti paralelnemu omejevalniku.
- Pri delu z žaganim listom in grobimi materiali nosite rokavice!
- Pri zajeralnih rezih z nagnjeno mizo žage je treba vzporedni omejevalnik namestiti na spodnjem delu mize žage.
- Ločilnih zaščitnih naprav nikoli ne uporabljajte za dviganje ali transportiranje.
- Poskrbite za uporabo zaščitnih priprav žaginega traku in da bodo pravilno nastavljeni.
- Roke držite na varnostni razdalji od žaginega traku. Uporabite potisno palico za ozke reze.
- Potisno palico shranite na držalu stroja, predvidenem za njo, tako da jo boste lahko dosegli iz svojega običajnega delovnega položaja in bo vedno pripravljena na to, da se jo prime.

- V običajnem delovnem položaju je upravljalcev pred strojem.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj.

- Nevarnost poškodb prstov in rok zaradi delujočega žaginega traku in nestrokovnega ravnanja z obdelovancem.
- Poškodbe zaradi vstran zalučanih obdelovancev pri nestrokovnem držanju ali vodenju, kot pri delu brez omejevala.
- Ogroženost zdravja zaradi prahu lesa ali lesenih trsk. Obvezno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitno oči. Uporabite napravo za odsesavanje!
- Poškodbe zaradi okvarjenega žaginega traku. Žagin trak redno preverjajte glede nepoškodovanosti.
- Nevarnost poškodb prstov in rok pri menjavi žaginega traku. Nosite primerne delovne rokavice.
- Nevarnost poškodb pri vklopu stroja zaradi žaginega traku, ki se zažene.
- Ogroženost zaradi toka, če ne uporabljate ustreznih električnih priključnih vodov.
- Ogroženost zdravja zaradi delujočega žaginega traku pri dolgih laseh in ohlapnih oblačilih. Nosite osebno zaščitno opremo, kot so mrežica za lase in ozko prilegajoča se delovna oblačila.
- V primeru strganega pogonskega jermena ali žaginega lista lahko valji tečejo dalje. Treba je počakati na popolno zaustavitev stroja, preden odprete ločevalne zaščitne priprave.
- Poleg tega so lahko kljub vsem izvedenim preventivnim ukrepom prisotna preostala tveganja, ki niso očitna.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate „splošne varnostne napotke“ in „namensko uporabo“ ter navodila za uporabo v celoti.

6. Tehnični podatki

Maks. širina prehoda	306 mm
Maks. višina prehoda	205 mm
Velikost mize	400 x 548 mm
Hitrost rezanja	370 do 750 m/min
Dolžina žaginega traku	2360 mm
Višina do mizne plošče	490 mm

Višina do mizne plošče s podnožjem	1025 mm
Skupna višina brez Podnožje	1125 mm
Skupna višina s/z Podnožje	1655 mm
Skupna širina	900 mm
Skupna globina	540 mm
Območje obračanja mize	-11° do +45°
Teža (230–240 V)	pribl. 78,4/84,4 kg
Teža (400 V)	pribl. 74,5/80,5 kg
Priključek za odsesavanje	Ø 100 mm
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 mm

Pogon	
Motor	Izmenični tok 230–240 V ~ 50 Hz
Nazivna zmogljivost P1 (kW)	0,8 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Izhodna moč P2 (kW)	0,56 kW (S1) 0,74 kW (S6 40 %)

Pogon	
Motor	Trifazni tok 400 V 3 faze ~ 50 Hz
Nazivna zmogljivost P1 (kW)	0,7 kW (S1) 1,1 kW (S6 40 %)
Izhodna moč P2 (kW)	0,48 kW (S1) 0,77 kW (S6 40 %)

*Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)
Stroj lahko trajno deluje z navedeno močjo.

*Način delovanja S6 40 %:

Neprekinjeno delovanje s prekinjevano obremenitvijo (trajanje: 10 min.)

Če ne želite motorja na nedopusten način segreti, sme 40 % trajanja delovanja motorja potekati z navedeno nazivno zmogljivostjo, nato pa mora biti 60 % trajanja izvedenih brez obremenitve.

Tehnične spremembe so pridržane!

Obdelovalec mora biti visok najmanj 3 mm in širok 10 mm.

Karakteristike hrupa

Po normi EN ISO 3746 ugotovljene vrednosti emisije hrupa za raven moči zvoka oz. po normi EN 1807 (ko-rekturni faktor K_3 , izračunan po prilogi A.2 norme EN 1807-1) za raven zvočnega tlaka na delovnem mestu znašajo, če vzamemo za podlago delovne pogoje, navedene v normi ISO 7960, priloga J.

Podane vrednosti so vrednosti emisij in s tem ne predstavljajo nujno varnih delovnih vrednosti.

Čeprav obstaja korelacija med nivojem emisij in imisij, iz tega ni mogoče zanesljivo ugotoviti, če so potrebni dodatni varnostni ukrepi ali ne.

Faktorji, ki lahko vplivajo na nivo imisij na delovnem mestu, vključujejo trajanje vplivov, posebnost delovnega prostora, druge vire hrupa itd., npr. število strojev in sosednjih delovnih potekov.

Zanesljive delovne vrednosti se lahko prav tako spreminjajo od države do države. Vendar lahko ta informacija uporabniku omogoči, da bolje preceni ogroženost in tveganje.

Nivo moči zvoka L_{WA}	
Obdelava v prostem teku	80,3 dB 100,2 dB
Raven hrupa L_{pA}	
Prosti tek Obdelava	64,1 dB 82,9 dB
Negotovost K_{WA}/K_{pA}	4 dB

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Nastajanje hrupa in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.
- Izklopite napravo, ko je ne uporabljate.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele podjetja Scheppach. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu Scheppach.
- Pri naročanju navedite naše številke artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ Pozor!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnete in se z njimi zadušijo!

8. Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Pripravite delovni prostor, na katerem bo stal stroj. Zagotovite dovolj prostora, da omogočite varno in nemoteno delo.

Stroj je osnovan za delo v zaprtih prostorih in ga je treba stabilno postaviti na ravna ter trdna tla. Stabilnost je mogoče zagotoviti s pritrditvijo 4 kotnikov podnožja in 4 imbus vijakov M6x12 z matico in podložko na delovnem pultu ali na fiksnem podnožju na tla. (SI. 22, 23).

9. Zgradba in upravljanje

Pred zagonom upoštevajte varnostne napotke.

⚠ Pozor!

Pri delu na stroju morajo biti nameščene vse zaščitne priprave in pokrivala. Zgornje in spodnje kolo za trak je obloženo s fiksno nameščeno zaščito in premičnim pokrovom ohišja. Pri odpiranju pokrova ohišja se stroj izklopi. Vkllop je mogoč samo, ko je pokrov zaprt.

- Miza žage mora biti pravilno montirana.
- Žagin trak se mora biti sposoben prosto premikati.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žebliji ali vijaki itd.
- Preden vklopite stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin trak pravilno montiran in da se gibljivi deli prosto premikajo.

- Pred priključitvijo stroja se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

Montažno orodje (v obseg dostave)

- 1 viličasti ključ velikosti 10/13
- 1 šestrobi imbus ključ SW 4
- 1 šestrobi imbus ključ SW 5

9.1 Montaža podnožja (sl. 3–6)

1. Štiri noge ogrodja (36) privijte na vmesno ploščo (37) z 8 dobavljenimi vijaki (M6x12) (44), maticami (45) in podložkami (46). Omenjene elemente narahlo privijte.
2. Kapice nog (51) natakните na noge ogrodja (36). (Sl. 4)

9.2 Montaža tračne žage na podnožje (sl. 4)

Previdno: nevarnost ukleščenja

1. Za stroj položite ledeno klado in ga nato previdno zvrnite tračno žago, tako da se osnovna plošča naleže na leseno klado.
2. Podnožje (12) privijte z 12 dobavljenimi vijaki (M6x12) (44), maticami (45) in podložkami (46) skupaj z ogrodjem (13) tračne žage.
3. Stroj znova postavite pokonci, ga naravnajte in zategnite vse vijake.

9.3 Montaža sprejemnih plošč in transportnega ročaja (sl. 3+5)

1. Sprejemne plošče (29) privijte na transportni ročaj (10) na spodnji strani ogrodja (13). (sl. 5)
2. Prvo ploščo privijte na zunanji rob, drugo ploščo pa na prvo prečko.
3. Transportni ročaj (10) potisnite v sprejemne plošče. Pri tem vrtite ročaj, tako da ga popolnoma vstavite. (sl. 5)

9.4 Montaža vozne priprave (sl. 3 + 5)

1. Vozno pripravo (11) privijte na levi strani podnožja na noge podnožja (36). Pazite, da se kolesa ne bodo dotikala podlage.
2. Zategnite vijake vozne priprave (11).

9.5 Montaža mizne plošče, (sl. 3 + 6)

Montažni material (vključen v obseg dostave):

- 4 šesterorobnih vijakov M8 x 16 (49)
- 4 podložke A 8,4 (50)

Previdno: nevarnost ukleščenja!

1. Previdno dvignite mizo žage (24).
2. Mizo žage (24) namestite na predvidene montažne točke. (sl. 6)
3. Privijte dobavljene vijake (49) s podložkami (50) v predvidene luknje in vijake ročno zategnite.
4. Preverite, ali žagin trak prosto teče in se ne dotika miznega vstavka.

9.5.1 Nastavitev mizne plošče (sl. 8)

1. Na mizo namestite ravno, pribl. 50 cm dolgo leseno prečko.
2. Slednj z zadnje strani pritisnite ob žagin trak.
3. Kotnik (ni v obsegu dostave) namestite na leseno prečko in rob utora mize žage.
4. Mizo poravnajte s kotnikom in zategnite vse šesterorobne vijake na mizi.

9.5.2 Nastavitev 90° končnega omejevalnika, (sl. 9 + 10)

Z nastavitvenim vijakom (18) na hrbtni strani stroja lahko mizo nastavite pravokotno na žagin trak.

Za preverjanje kota potrebujete kotnik (ni vključen v obseg dostave).

1. Odprite ročico za hitro vpenjanje za nastavljanje kota (23).
2. Mizo žage (24) s pomočjo gumba za nastavljanje kota (22) nastavite v kotu 90° na žagin trak.
3. Odprite matico nastavitvenega vijaka (18).
4. Prestavite višino nastavitvenega vijaka (18), tako da bo glava vijaka v stiku s spodnjo stranjo mizne plošče.
5. Matico nastavitvenega vijaka (18) zopet zategnite.
6. Zaprite ročico za hitro vpenjanje nastavitve kota (23).

9.6 Montaža vodilne tirnice, (sl. 3, 7, 11, 12)

1. 4 krilate vijake (35) s pripadajočimi podložkami (38) privijte za pribl. 5 mm v mizo žage (24). (sl. 11)
2. Vstavite vodilno tirnico (7), tako da pride v stik z mizo žage (24).
3. Krilate vijake (35) narahlo privijte.
4. Vrtljivi element (54) vodilne tirnice privijte z dvema vijakoma (39) in dvema podložkama (40) na mizo žage (24) (sl. 12).
5. Vodilno tirnico (7) privijte skupaj z vrtljivim elementom (54). (sl. 7)
6. Nato z roko zategnite vse povezave.

9.7 Montaža vzporednega omejevalnika (sl. 3, 13)

1. Namestite vzporedni omejevalnik (6) z odprto vpenjalno ročico (33) na vodilno tirnico (7) na mizi žage.
2. Če želite spremeniti položaj vzporednega omejevalnika (6), premaknite vzporedni omejevalnik (6) z odprto vpenjalno ročico (33) vzdolž vodilne tirnice (7).
3. Za pritrditev vzporednega omejevalnika (6) v želenem položaju potisnite vpenjalno ročico (33) do konca navzdol.

9.8 Montaža ročnega kolesa za nastavitev hitrosti rezanja, (sl. 2, 3, 15)

Z ročnim kolesom lahko zvezno nastavljate hitrost tračne žage.

1. Ročno kolo za nastavljanje hitrosti rezanja (9) morate potisniti na gredo na desni strani stroja.
2. Ročno kolo za nastavljanje hitrosti rezanja (9) pritrdite s podložko (43) in varovalno matico (42).
3. Matico (42) dobro zategnite.

9.9 Držalo potisne palice (sl. 2, 17)

Držalo potisne palice (16) je vnaprej montirano na ohišje stroja. Če potisne palice (52) ne uporabljate, jo vedno spravite v držalo potisne palice (16).

9.10 Zamenjava žaginega lista, (sl. 1, 2, 7, 17, 18, 19, 20)

⚠ **Pozor: Izvlecite omrežni vtič!**

Nevarnost! Tveganje poškodb tudi pri mirujočem žaginem traku. Pri menjavi žaginega traku nosite rokavice.

Uporabljajte samo primerne žagine trakove. Za enostavno menjavo žaginega traku lahko vodilno tirnico (7) obrnete na stran.

1. Odvijte krilate vijake (35). Vijakov pri tem ne odvijte povsem do konca. (sl. 7)
2. Vodilno tirnico (7) previdno izvlecite ven v smeri naprej in jo obrnite na desno stran. (sl. 3, 7)
3. Odprite vrata ohišja (2), tako da odprete oba zapahna vrat (3 in 8). (sl. 1)
4. Držalo vrat (34) obrnite navznoter, tako da bodo vrata ostala v odprtem položaju. (sl. 7)
5. Ročico za hitro vpenjanje (15) nastavitve na »-«. (sl. 2, 17)

6. Nastavljalni gumb za napenjanje žaginega traku (1) obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, toliko da sprostite žagin trak (26). (sl. 2, 17)
7. Odprite zaščitno pripravo za žagin trak (4), tako da jo obrnete v desno. (sl. 7, 19)
8. Žagin trak (26) odstranite tako, da ga snamete z valjev za trak žage in speljete skozi režo v mizi žage (24).
9. Nov žagin trak (26) montirajte v obratnem zaporedju.
Poskrbite, da bo novi žagin trak nameščen na sredini obeh valjev žaginega traku. Zobci žaginega traku morajo kazati navzdol v smeri proti mizi žage.
10. Nastavljalni gumb za napenjanje žaginega traku (1) obrnite v smeri urinega kazalca, toliko da bo žagin trak (26) rahlo napet.
11. Ročico za hitro vpenjanje žaginega traku (15) nastavitve na »+«. (sl. 2, 17)
12. Nastavljalni gumb za napenjanje žaginega traku (1) obračajte v smeri urinega kazalca toliko, da bo kazalec lestvice ležal znotraj ustreznega območja napetosti. Območje napetosti je odvisno od tehničnih podatkov žaginega traku. Prevelika napetost povzroči predčasno pretrganje žaginega traku!
13. Držalo vrat (34) zopet zložite. (sl. 7)
14. Zaprite vrata ohišja (2), tako da zopet zapahnete oba zapaha vrat (3 in 8).

9.11 Nastavljanje poteka žaginega traku (sl. 20)

Žagin trak mora potekati po sredini kolesca traku.

1. Odvijte krilati vijak (17). (Slika 2)
2. Z nastavljivim gumbom (28) lahko nastavite nagib zgornjega kolesca traku:
 - Če žagin trak teče proti sprednji strani žage, obračajte nastavljalni gumb (28) v smeri urinega kazalca. (Slika 2)
 - Obračajte nastavljalni gumb (28) v nasprotno smer urinega kazalca, če žagin trak teče proti hrbtni strani žage.
3. Po uspešni nastavitvi zategnite krilati vijak (17). (Slika 2)

⚠ **Pozor!** Kolesce traku mora po večkratnem obračanju teči po sredini kolesca traku. Vizualna kontrola!

9.12 Nastavitev vodila žaginega traku (sl. 2, 17)

Zgornjo vodilo žaginega traku (5) lahko s pomočjo nastavitvenega ročaja zaščitne priprave žaginega traku (27) nastavite na višino obdelovanca od 0–205 mm. Čim manjši razmik od obdelovanca zagotavlja optimalno vodenje traku in varno delo.

9.12.1 Nastavitev protipritisnih ležajev (sl. 20)

Protipritisni ležaji (31) sprejmejo tlak, ki nastane pri pomikanju obdelovanca naprej.

Nastavite položaj protipritisnih ležajev (razdalja protipritisnih ležajev do žaginega traku = 0,5 mm – pri premikanju žaginega traku z roko se žagin trak ne sme dotikati opornega valja).

9.12.2 Vodilni valji (sl. 20)

⚠ **Pozor!** Žagin trak se začne zatikati takoj, ko vodilni valji preveč pritiskajo na žagin trak ali če so ti nastavljeni napačno!

Nastavite zgornje in spodnje vodilne valje (32) na trenutno širino žaginega traku. Sprednji robovi vodilnih valjev lahko segajo največ do konca zobcev žaginega traku. Če se vodilni valji rahlo dotikajo žaginega traku, zavarujte z narebrčenim vijakom pritrditev valjev.

9.13 Menjava miznega vstavka (sl. 11)

Ko se mizni vstavek (25) obrabi ali poškoduje, ga je treba zamenjati, saj je nevarnost poškodb v nasprotnem primeru večja.

1. Za ta namen morate obrabljeni vstavek mize (25) odstraniti od zgoraj.
2. Novi vstavek mize vgradite v obratnem vrstnem redu.

9.14 Vkllop, izklop (sl. 1)

1. Za vkllop žage pritisnite zeleno tipko »I« (14). Pred začetkom žaganja počakajte, da žagin trak doseže najvišjo hitrost rezanja.
2. Če želite žago ponovno izklopiti, pritisnite rdečo tipko »0« (14).
3. Tračna žaga je opremljena s podnapetostnim stikalom. Ob izpadu toka je treba tračno žago ponovno vklopiti.

9.15 Nastavljanje hitrosti rezanja (sl. 21)

Hitrost rezanja se lahko prestavlja izključno med delovanjem, neupoštevanje pa lahko povzroči poškodbe naprave.

1. Hitrost rezanja zmanjšate z vrtenjem ročnega kolesca (9) v smeri urinega kazalca.
2. Hitrost rezanja povečate z vrtenjem ročnega kolesca (9) v smeri proti urinemu kazalcu.

Hitrost rezanja:

Najnižja hitrost rezanja **370 m/min.**

Za obdelavo aluminija, medenine, bakra, duroplastov ter trdih umetnih mas.

Najvišja hitrost rezanja **750 m/min.**

Za obdelavo lesa.

10. Delovna navodila

Sledeča priporočila so primeri za varno uporabo tračnih žag. Sledeči varni načini dela se smatrajo kot dodatek k varnosti, vendar niso primerno, popolnoma ali vsestransko uporabni za vsako uporabo. Ne morejo obravnavati vseh mogočih, nevarnih stanj in jih je potrebno skrbno interpretirati.

- Pri delih v zaprtih prostorih priključite stroj na sistem za odsesavanje. Pri delih v obrtnem področju je treba uporabiti sistem za odsesavanje, ki ustreza obrtnim predpisom.
- Vklpite napravo za odsesavanje pred začetkom obdelave.
- Podatki o napravi za odsesavanje opilkov in prahu, ki je nameščena ob stroju:
 - potreben tok zračnega volumna: 860 m³ h⁻¹
 - podtlak pri priporočeni hitrosti zraka: 1500 PA
 - priporočena hitrost zraka: 20 ms⁻¹
- Protipritisni valj je treba postaviti ob zadnjo stran lista tračne žage, tako da bo oddaljenost majhna, ko list tračne žage teče prosto, potem, ko ste žagin list napeli in nastavili njegovo vodilo. Tako se boste izognili nastajanju žlebičkov na pritisnem valju. To lahko povzroči poškodbe lista tračne žage.
- Uporabljajte samo nabrušene žagine trakove.
- Ko stroj miruje, npr. po koncu dela, sprostite napetost žaginega traku. Na stroj namestite ustrezen napotek za napenjanje žaginega traku za naslednjega uporabnika.
- Nerabljene žagine trakove shranjujte varno zložene skupaj na suhem mestu. Pred uporabo preverite, ali so prisotne napake (zobci, razpoke). Ne uporabljajte okvarjenih žaginih travok!
- Žaginega traku ali vodila žaginega traku (5) nikoli ne čistite s ščetko, ki jo držite v roki, ali s strgalom, medtem ko žagin list deluje. Žagini listi, na katerih je smola, ogrožajo delovno varnost in jih je treba redno čistiti.
- Pri delu vedno nastavite vodilo žaginega traku (5) tako, da je čim bolj blizu obdelovanca.
- V delovnem območju in okolici poskrbite za zadostno osvetlitev.

- Za ravne reze vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik, da preprečite prevrnitev ali zdrs obdelovanca.
- Če ozke obdelovance obdelujete z ročnim pomikanjem naprej, uporabljajte potisno palico.
- Za poševne reze postavite mizo žage v ustrezen položaj in obdelovanec vodite vzdolž vzporednega omejevalnika.
- Uporabljajte varno metodo rezanja čepov, npr. omejevalo globine.
- Za rezanje majhnih zagozd uporabljajte vodilno pripravo.
- Za rezanje rogljev in čepov v obliki repastega čepa ali zagozd vsakič obrnite mizo v plus ali minus položaj. Poskrbite za varno vodenje obdelovanca.
- Pri lokastih in neenakomernih rezih obdelovance potiskajte enakomerno naprej z obema rokama, pri tem pa naj bodo prsti pokrčeni. Z rokami držite obdelovanec na varnem mestu.
- Za ponovno izvajanje lokastih, neenakomernih rezov uporabite pomožno šablono.
- Pri rezanju hlodovine zavarujte obdelovanec proti sukanju.
- Za varno delo pri prečnih rezih uporabite poseben pribor – pripravo za prečno rezanje.
- Za varno delo pri rezanju okroglih plošč uporabite poseben pribor – pripravo za krožno rezanje (ni vključena v obseg dostave).

Opozorilo: Če je žagin list ali jermen tračne žage razpokan, se lahko valji vrtijo še naprej, zato obvezno počakajte, da se stroj popolnoma zaustavi, preden odprete ločevalne varnostne priprave.

10.1 Uporaba vzporednega omejevalnika

10.1.1 Višina omejevalnika (slika 24)

- Omejevalna tračnica (g) vzporednega omejevalnika (6) ima dve različni visoki vodilni površini.
- Glede na debelino materialov za rezanje je treba omejevalno tračnico (g) uporabiti za debel material (debelina obdelovanca je večja od 25 mm) in za tanek material (debelina obdelovanca je manjša od 25 mm).

10.1.2 Nastavitev omejevalne tračnice (sl. 24, 25)

1. Če želite prestaviti omejevalno tračnico (g) na nižjo vodilno površino, sprostite obe matici z nabrenim robom (i), da omejevalno tračnico (g) sprostite z vzporednega omejevalnika (6).
2. Omejevalno tračnico (g) izvlcite vzdolž utora.

3. Zavrtite omejevalno tračnico (g) in premaknite utorne kamne vzdolž drugega utora.
4. Preklop na višjo vodilno površino je treba izvesti analogno.

10.1.3 Zamenjava strani vzporednega omejevalnika

1. Popolnoma odvijte matico z nabrenim robom (i).
2. Odstranite omejevalno tračnico (g) in varovalne vijake znova vstavite na nasproti ležeči strani vzporednega omejevalnika (6).

10.1.4 Nastavljanje širine reza (sl. 11)

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (6).
- Vzporedni omejevalnik (6) lahko montirate na obeh straneh mize žage (24).
- Na vodilni tirnici (7) na sprednji strani mize žage (24) sta dve lestvici. Ena ima modro in ena črno besedilo, prikazujeta pa razdaljo med omejevalno tračnico (g) in žagininim trakom (26) (širina reza):
 - Zgornjo lestvico z modrim besedilom uporabite takrat, ko ste omejevalno tračnico (g) montirali plosko (za tanek material).
 - Spodnjo lestvico s črnim besedilom uporabite takrat, ko ste omejevalno tračnico (g) montirali pokončno (za debel material).

Če želite vzporedni omejevalnik (6) nastaviti na določeno mero:

1. Dvignite vpenjalni vzvod (33).
2. Premaknite vzporedni omejevalnik (6) tako, da razberete želeno mero na lestvici vodilne tirnice (7) v opazovalnem okencu.
3. Za fiksacijo pritisnite vpenjalno ročico (33) do konca navzdol.

10.2 Uporabe priprave za prečno rezanje (sl. 3, 16)

1. Potisnite pripravo za prečno rezanje (30) v utor (a) mize žage.
2. Sprostite vijak z ročajem (b).
3. Odstranite zatične vijake (c) (0°/45°).
4. Prečni naslon (30) vrtite, dokler ne nastavite želenega kota vogelnika. Puščica (d) na prečnem naslonu kaže nastavljen kot.
5. Ponovno zategnite vijak z ročajem (b). Po potrebi ponovno uporabite zatične vijake (c) (0°/45°).
6. Omejevalno tračnico (e) lahko premikate po prečnem naslonu (30). V ta namen odvijte nabričene vijake (f) in potisnite omejevalno tračnico (e) na želen položaj. Ponovno zategnite nabričene vijake (f).

7. **⚠ Pozor!** Omejevalne tračnice (e) ne potisnite predaleč v smeri žaginega traku.

10.3 Izvedba vzdolžnih rezov (sl. 24)

Tukaj obdelovanec prerežete po njegovi vzdolžni smeri.

1. Vzporedni omejevalnik (6) na levi strani (če je mogoče) žaginega traku (26) nastavite glede na željeno širino.
2. Vodilo žaginega traku (5) spustite na obdelovanec.
3. Vključite tračno žago. (glejte 9.14)
4. Eno stran obdelovanca pritiskajte ob vzporedni omejevalnik (6), ravna stran pa mora nalegati na mizo žage (24).
5. Obdelovanec enakomerno potiskajte vzdolž vzporednega omejevalnika (6) na žagin trak (26).

Napotki za izvajanje vzdolžnih rezov

- **Pomembno:** dolge obdelovance je treba na koncu postopka rezanja zavarovati pred nagibom (npr. s stojalom za odvijanje itd.)
- Pri vseh postopkih rezanja postavite zgornje vodilo žaginega traku (5) čim bližje obdelovancu.
- Obdelovanec vedno vodite z obema rokama. Obdelovanec držite plosko na mizi tračne žage (24), da preprečite zatikanje žaginega traku.
- Naprej ga vedno morate premikati z enakomernim pritiskom, ki ravno zadošča, da žagin trak brez težav reže skozi material, vendar pa ne blokira.
- Vzporedni omejevalnik (6) uporabljajte pri vseh postopkih rezanja, pri katerih ga je mogoče uporabiti.
- Rez je boljše izvesti v enem koraku, kot pa v več odsekih, ki morebiti lahko zahtevajo, da morate obdelovanec potegniti nazaj.
Če se vlečenju obdelovanca nazaj ni mogoče izogniti, je treba tračno žago prej izklopiti. Obdelovanec povlecite nazaj šele, ko se žagin trak popolnoma ustavi.
- Pri žaganju morate obdelovanec vedno voditi z njegovo najdaljšo stranjo.
- **⚠ Pozor!** Pri obdelavi ozkih obdelovancev morate obvezno uporabiti potisno palico. Potisno palico (52) imejte vedno na dosegu roke v predvidenem držalu za potisno palico (16) na zadnji strani žage (sl. 2, 17).

10.4 Izvajanje poševnih rezov (sl. 25)

1. Da lahko poševne reze izvajate vzporedno na žagin trak (sl. 25), lahko mizo žage (24) nagnete naprej v kotu 0–45°.

2. Sprostite ročico za hitro vpenjanje za nastavitev kota (23) (sl. 9).
3. Mizo žage (24) nagnite naprej. Za ta namen vrtite nastavljalni gumb za nastavitev kota (22), dokler ne nastavite želenega kota na merilni lestvici.
4. Ročico za hitro vpenjanje za nastavitev kota (23) (sl. 9) spet zategnite.
5. **⚠ Pozor!** Ko je miza žage (24) nagnjena, je vzporedni omejevalnik (6) treba namestiti v delovni smeri desno od žaginega traku (sl. 25) na navzdol usmerjeno stran (če širina obdelovanca to dopušča), da obdelovanec zavarujete pred tem, da bi zdrsnil.
⚠ Pozor! Po vsaki novi nastavitvi priporočamo, da izvedete poskusni rez, da preverite nastavljen mere.
6. Rez izvedite, kot je prikazano v poglavju 10.3.

10.5 Izvajanje rezov s pripravo za prečno rezanje (sl. 28, 29)

1. Nastavite želeni kot priprave za prečno rezanje (30) (glejte 10.2)
2. Vodilo žaginega traku (5) spustite na obdelovanec.
3. Vključite tračno žago.
4. Obdelovanec pritisknite ob pripravo za prečno rezanje in ga z enakomernim gibanjem potiskajte na žagin trak.

10.6 Prostoročni rezi (sl. 26, 27)

Ena od najpomembnejših značilnosti tračne žage je enostavno rezanje krivin in radijev.

1. Vodilo žaginega traku (5) spustite na obdelovanec.
2. Vključite tračno žago.
3. Obdelovanec trdno pritisknite na mizo žage (24) in ga počasi potiskajte na žagin trak.

Napotki:

- Velikokrat je v pomoč, če krivine in kote grobo odžagate približno 6 mm od linije.
- Če boste morali žagati krivine, ki so preozke za uporabljen žagin trak, boste morali izvesti pomožne reze do sprednje strani krivine, tako da se ti naberejo kot odpadki lesa, ko izžagate dokončni radij.

11. Prevoz

⚠ Pozor!

Pred transportom – izvlecite električni omrežni vtič!

Nikoli ne dvigujte za mizo žage!

Med transportom se mora zaščitna priprava žaginega traku (4) nahajati v najnižjem položaju in blizu mize.

1. Pri transportu izvlecite transportni ročaj le toliko, da se zadnji vijak prileže ob drugo sprejemno ploščo. (sl. 5)
2. Sedaj stroj dvignite za transportni ročaj (10) toliko, da stroj stoji na vozni pripravi (11) in se ga da premikati.

Napotki:

- Transport je dovoljen le po ravni, gladki površini.
- Upoštevajte visoko težišče stroja (predvesen).
- ⚠ **Pozor:** Pri poševni legi stroja se le-ta lahko prevrne.

12. Vzdrževanje

Predelave, nastavljanje, meritve in čiščenje opravljajte le, ko je motor izklopljen. Izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se vrteče se orodje ustavi.

Vse zaščitne in varnostne priprave je treba po zaključeni popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.

Vgrajeni kroglični ležaji ne potrebujejo vzdrževanja.

Splošni vzdrževalni ukrepi

Od časa do časa s krpo obrišite iveri in prah, ki se nabirajo na stroju. Če želite podaljšati življenjsko dobo orodja, enkrat mesečno namažite vrtljive dele. Motorja ne oljite.

Za čiščenje plastike ne uporabljajte jedkih sredstev.

Priporočamo:

1. **Nihajne segmente** mize in pripravo za napenjanje traku rahlo namastite.
2. **Žagin trak** redno čistite. Les pušča za sabo ostanke smole. Za čiščenje priporočamo koncentrat za odstranjevanje smole Pharmol HEK, št. izdelka 61009700.

3. Redno preverjajte **vodilne valje** ter **protipritisne ležaje**. Po potrebi jih nastavite ali razstavite in napoljite ali zamenjajte.
4. Zamenjajte obrabljene **vložke mize**.
5. Na površini mize ne sme biti smole.
6. Redno rahlo naoljite ležajna mesta **ročnega kolesca**.
7. Gumijasta objemka na kolesih traku zaradi kovinskega žaginega traku s časom razpoka in se obrabi. Natančen tek žaginega traku tako ni več možen. Varnost dela ter potek dela sta ovirana. Zamenjajte kolesca traku!

Čiščenje

Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.

Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.

Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: žagin list, mizni vstavki; klinasti jermen

* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

13. Skladiščenje

Napravo in njen pribor skladiščite v temnem, suhem prostoru, ki je zaščiten pred zmrzaljo in izven dosega otrok. Idealna temperatura skladiščenja je med 5 in 30°C.

Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte električno orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.

Navodila za uporabo hranite ob električnem orodju.

14. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

Poškodovan električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom standardov VDE in DIN.

Uporabljajte samo priključne vode z oznako H07RN-F (400 V), H05VV-F (230 V). Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Motor na izmenični tok (sl. 12)

- Omrežna napetost mora znašati 230 V / 50 Hz.
- Podaljševalni vodi do 25 m dolžine morajo imeti presek 1,5 mm², čez 25 m dolžine pa najmanj 2,5 mm².
- Omrežni priključek mora biti zaščiten s počasno varovalko 16 A.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Proizvajalec motorja
- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki tipske ploščice stikala

Pri vračilu motorja vedno pošljite celotno pogonsko enoto s stikalom.

15. Posebni pribor

Posebni pribor	Številka izdelka
Priprava za prečno rezanje	7312 0025
Priprava za krožno rezanje	7319 0710
Omejevalo globine	7319 0710
Priprava z brusilnim trakom	7319 0710
Podstavek mize	7319 0716
Vklopna avtomatika, tip ALV 2	7910 4010
Vklopna avtomatika, tip ALV10	7910 4020
Žagini trakovi	Številka izdelka
za les: 12/0,5/2360 mm, 4 zobci/palec	73190701
Standardni žagin trak 15/0,5/2360 mm, 4 zobci/palec Ravni pokončni rez z vzdolžnim naslonom	73190704
za les in plastične snovi: 6/0,5/2360 mm, 6 zobci/palec	73190702
Izrezovanje z majhnim polmerom 15 mm 12/0,5/2360 mm, 6 zobci/palec Natančno rezanje	73190705

Različni obdelovanci:	
les, plastični materiali, kovine 3,5/0,5/2360 mm, 14 zobci/palec	73190706
Nejeklene kovine do 10 mm	
6/0,65/2360 mm, 22 zobci/palec	73190707
ravni rezi in izrezovanja	
plastični materiali, kovine NE	
6/0,65/2360 mm, 10 zobci/palec	73190703
plastični materiali, kovine NE nad 15 mm	
12/0,65/2360 mm, 10 zobcev/ palec ravni rezi in veliki polmeri > 60 mm	73190708

16. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)

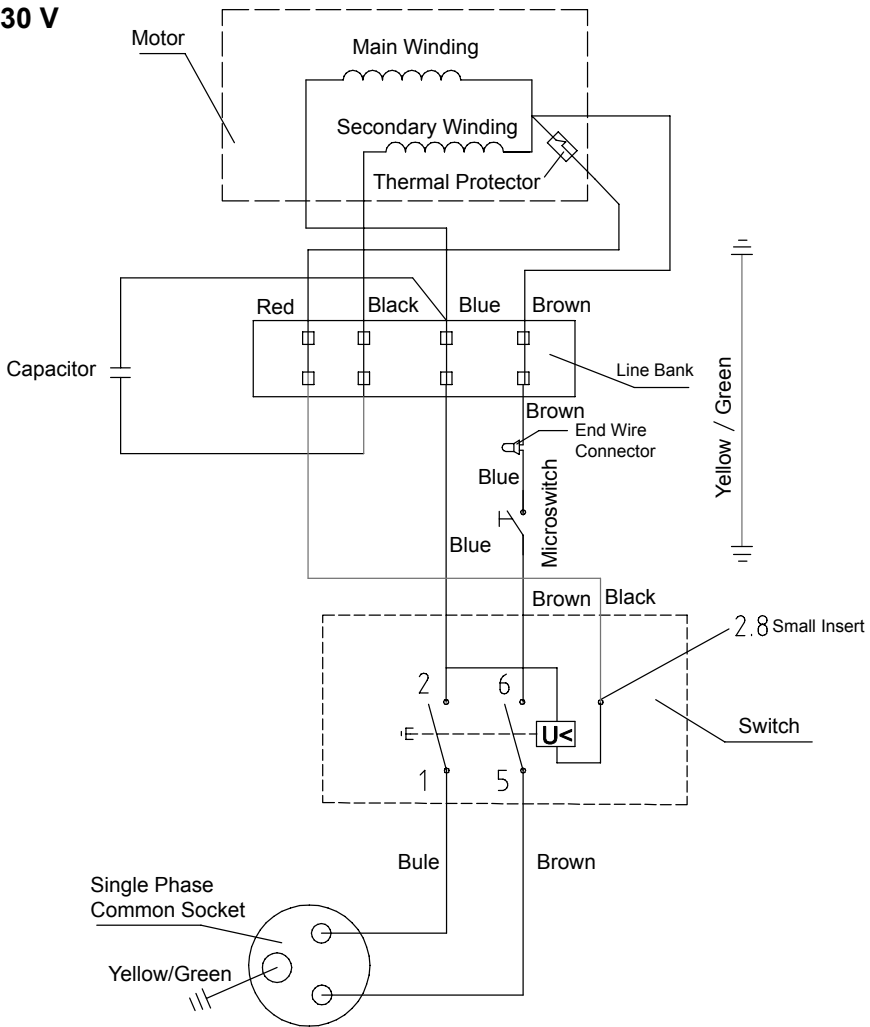
- Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
- Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
- Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

17. Pomoč pri motnjah

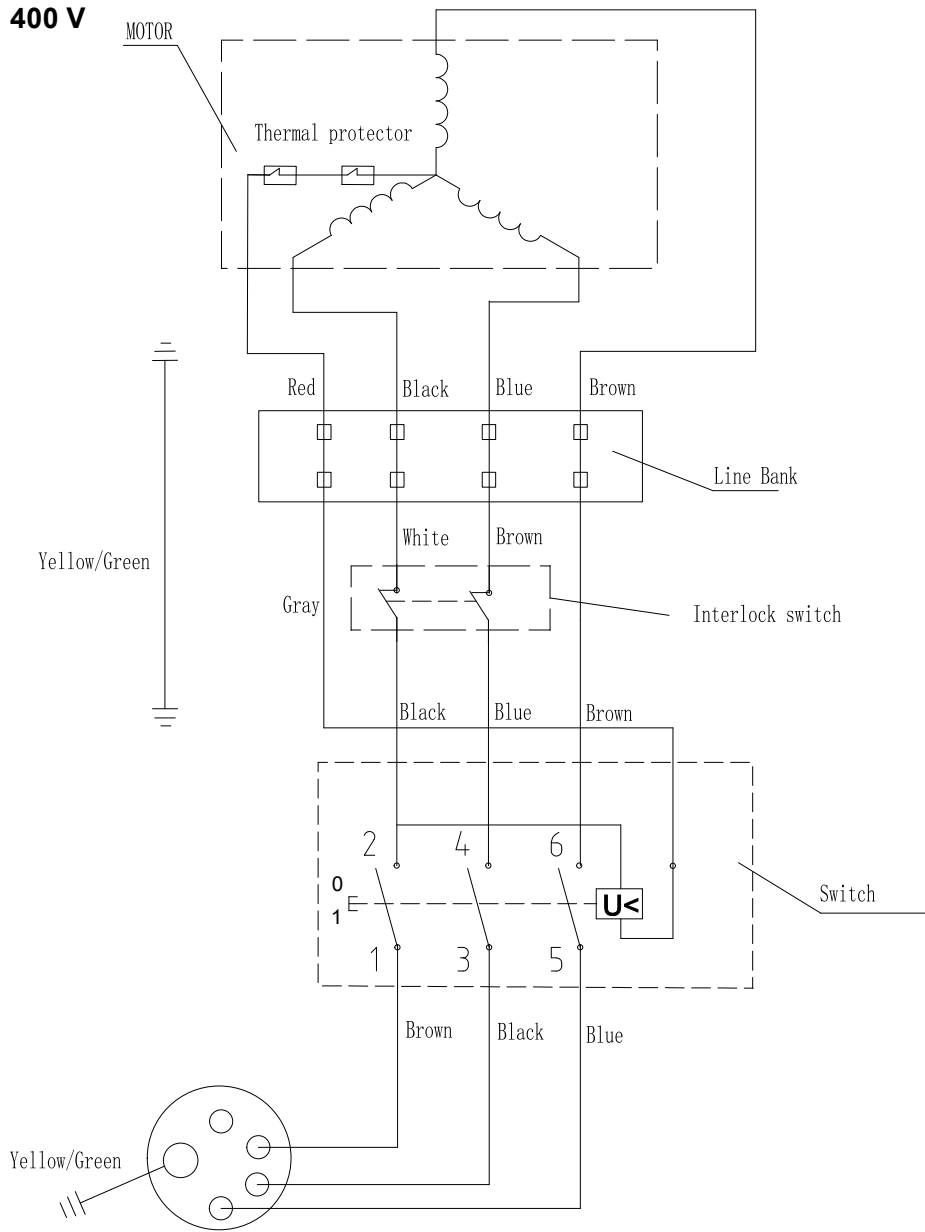
Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> Ni toka Okvarjeno stikalo, kondenzator Okvarjen električni podaljševalni vod Odpriete pokrov ohišja (končno stikalo) Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, varovalke so pregorele. 	<ul style="list-style-type: none"> Preverite omrežno varovalko Preverjanje mora izvesti električar Izvlcite omrežno varovalko, jo preverite, po potrebi zamenjajte Pokrov ohišja zaprite natančno Stroj na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite varovalke, po potrebi jih zamenjajte.
Žagin trak se ne premika	<ul style="list-style-type: none"> Ni toka Jermen je pretrgan Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, varovalke so pregorele. 	<ul style="list-style-type: none"> Preverite omrežno varovalko Preverjanje mora izvesti električar Stroj na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite varovalke, po potrebi jih zamenjajte.
Napačna smer vrtenja motorja	<ul style="list-style-type: none"> Napačen priključek 	<ul style="list-style-type: none"> Spremenite smer vrtenja na vtiču CEE
Žagin list ne teče ravno	<ul style="list-style-type: none"> Vodilo je slabo nastavljeno Napačen žagin trak 	<ul style="list-style-type: none"> Pravilno nastavite vodilo žaginega traku (glejte razdelek 9.12) Izberite ustrezen žagin trak (glejte poglavje 15)
Ožganine na lesu pri delu	<ul style="list-style-type: none"> Top žagin trak Napačen žagin trak 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte žagin trak Izberite ustrezen žagin trak (glejte poglavje 15)
Žagin trak se pri delu zatika	<ul style="list-style-type: none"> Top žagin trak Na žaginem traku je smola Vodilo je slabo nastavljeno 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte žagin trak Očistite žagin trak Pravilno nastavite vodilo žaginega traku (glejte razdelek 9.12)
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	<ul style="list-style-type: none"> Prenizka napetost, poškodovane tuljave, pregorel kondenzator. 	<ul style="list-style-type: none"> Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	<ul style="list-style-type: none"> Poškodovane tuljave, okvarjen motor 	<ul style="list-style-type: none"> Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne doseže polne moči.	<ul style="list-style-type: none"> Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.). 	<ul style="list-style-type: none"> Ne uporabljajte drugih naprava ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	<ul style="list-style-type: none"> Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja. 	<ul style="list-style-type: none"> Preprečite preobremenitev motorja med rezanjem. odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.

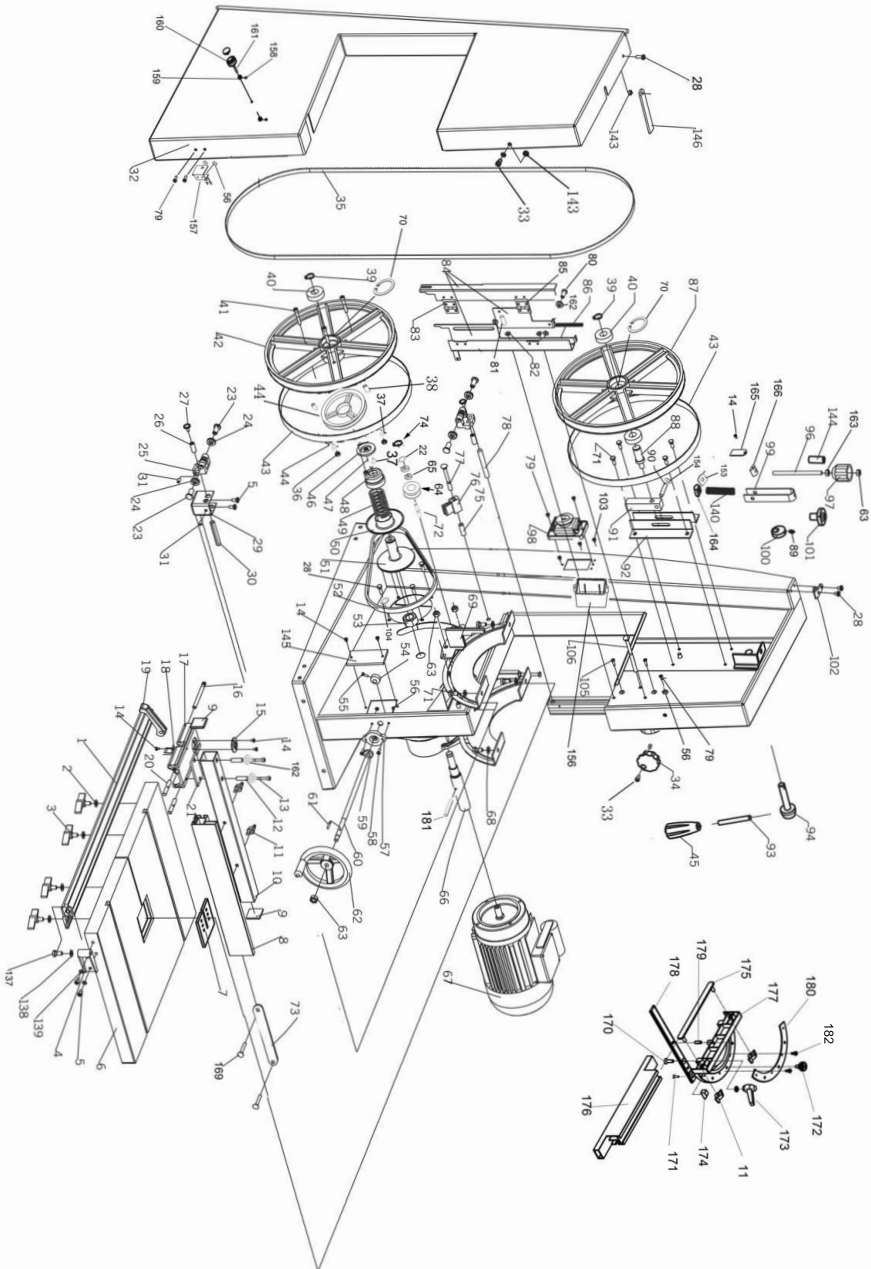
Žagin rez je preveč raskav ali valovit.	<ul style="list-style-type: none">• Žagin trak je top, oblika zobcev ni primerna za debelino materiala.	<ul style="list-style-type: none">• Nabrusite žagin trak oz. vstavite primeren žagin trak (glejte poglavje 15).
Obdelovanec se iztrga oz. se razkolje.	<ul style="list-style-type: none">• Pritisk pri rezu je previsok oz. žagin trak ni primeren za nalogo	<ul style="list-style-type: none">• Namestite ustrezen žagin trak (glejte poglavje 15).

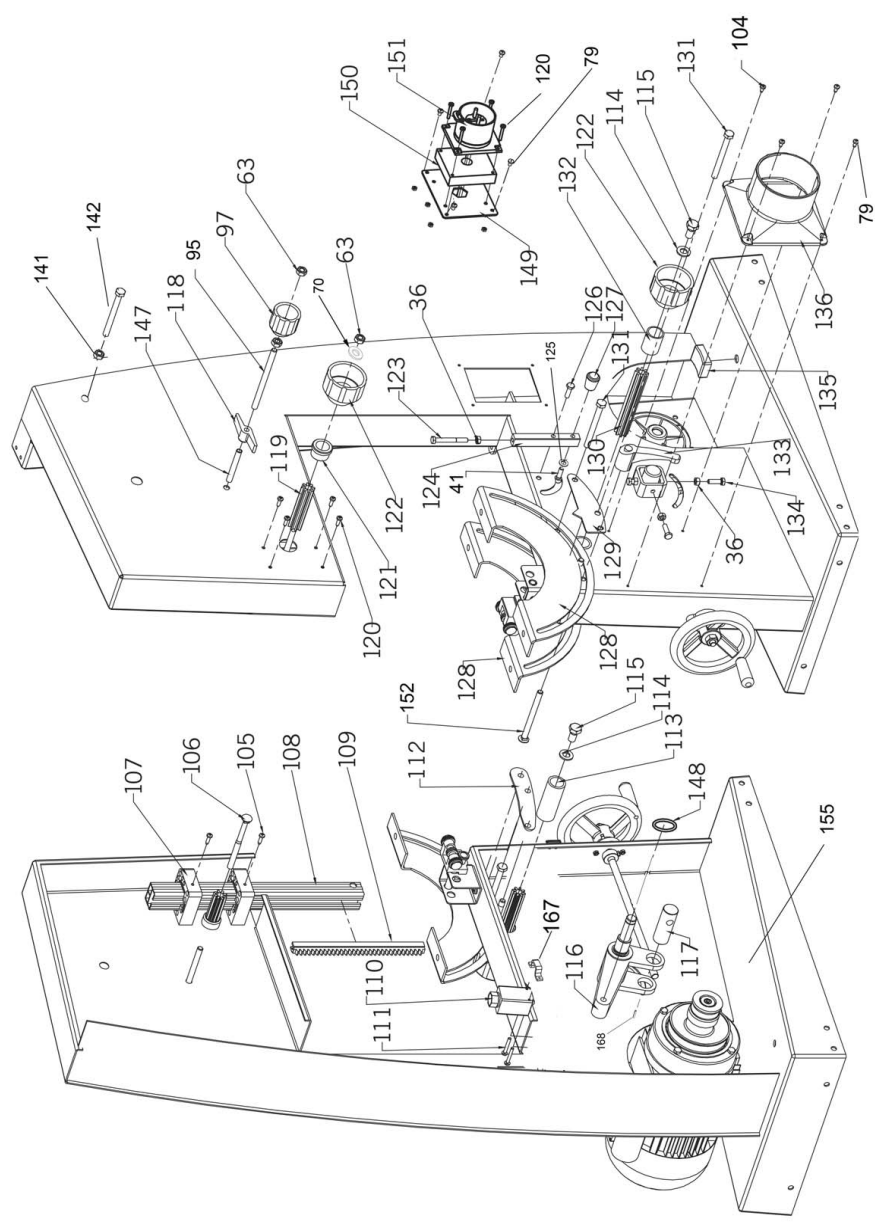
230 V



400 V







EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

BANDSÄGE - BASA3

Article name:

BAND SAW - BASA3

Nom d'article:

SCIE À RUBAN - BASA3

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

1901503901 / 1901503902

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			2016/1628/EU
<input checked="" type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Certificate No.: BM 50513914 0001			Emission. No:

Standard references:

**EN 60204-1:2018; EN 1807-1:2013;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 16.11.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Sebastian Katzer
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takového vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számtítt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának halgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe u suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu. Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima. Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac. Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.